

**Департамент образования администрации г. Иркутска
Муниципальное автономное образовательное учреждение дополнительного
образования города Иркутска «Дворец детского и юношеского творчества»**

Рекомендована
решением методического совета
МАОУ ДО г. Иркутска.
«Дворец творчества»
Протокол 17 от 13.06.2019 г.

Утверждена
приказом по МАОУ ДО г. Иркутска
«Дворец творчества»
от 25.06.2019 г № 269-ОД

**Дополнительная общеразвивающая программа
Столикая Англия
(страноведение англоговорящих стран)**

Адресат программы: учащиеся 7 -17 лет
Срок реализации: 3 года
Направленность: социально - педагогическая
Разработчики программы:
Плотникова Марина Валерьевна,
Плотников Роман Александрович,
Березовская Тамара Михайловна,
педагоги дополнительного образования.

Иркутск, 2019

Содержание

1.	Пояснительная записка	4
1.1.	Информационные материалы и литература	4
1.2.	Направленность (профиль) программы:	4
1.3.	Значимость (актуальность) и педагогическая целесообразность программы	4
1.4.	Отличительные особенности программы	4
1.5.	Цель и задачи программы	5
	Цель программы	5
	Задачи программы	5
1.6.	Адресат программы	6
1.7.	Срок освоения программы	6
1.8.	Форма обучения	6
1.9.	Режим занятий	6
1.10.	Особенности организации образовательной деятельности	7
2.	Комплекс основных характеристик дополнительной общеразвивающей программы	7
2.1.	Объем программы	7
2.2.	Планируемые результаты	13
3.	Комплекс организационно-педагогических условий	15
3.1.	Учебный план	15
3.2.	Календарный учебный график	16
3.3.	Условия реализации программы	19
	Материально-техническое обеспечение	19
	Информационное обеспечение учебного процесса	19
	Интернет ресурсы:	19
	Электронно – программные источники:	19
	Аудио и видео материалы	19
	Словари	20
3.4.	Формы аттестации учащихся. Оценочные материалы.	20
4.	Иные компоненты	26
	Тесты, викторины	31
	Приложение №6	93
	ФОТО УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	116

1. Пояснительная записка

1.1. Информационные материалы и литература

Дополнительная общеразвивающая программа «Столикая Англия» составлена на основе многолетнего опыта педагогов дополнительного образования в соответствии с нормативными документами, регламентирующими образовательную деятельность по дополнительным общеразвивающим программам:

- Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ;
- Приказом Минпросвещения России от 09.11.2018 N 196 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам»;
- СанПиН 2.4.4.3172 – 14, утвержденного Постановлением Главного государственного санитарного врача РФ №41 от 04.07.2014 г.;

1.2. Направленность (профиль) программы: социально-педагогическая.

1.3. Значимость (актуальность) и педагогическая целесообразность программы

Английский язык является одним из первых по значимости на международном уровне. Необходимость его изучения сейчас актуальна для людей любых возрастных категорий. Современная методика обучения иностранным языкам перешла на иной уровень, который имеет личностно - деятельностную направленность, основанную на компетентностном, когнитивно – коммуникативном и деятельностным подходах. Целью обучения иностранного языка становится не только высокий уровень языковой, лингвистической, коммуникативной, но и социокультурной компетенций. Данные компетенции очень трудно сформировать в полном объеме в рамках школьной программы. В рамках ФГОС недостаточно страноведческой информации, касающейся культурных особенностей стран изучаемого языка, которые оказали огромное влияние на язык в целом. Учащиеся изучают язык, но при незнании традиций, норм страны возможно неверное использование языковых навыков и норм. Это в корне неверно, поскольку может привести к недопониманию или конфликту. Изучение мира носителей английского языка необходимо, чтобы понять особенности употребления лексики, ее смысловые нагрузки, политические, культурные, исторические особенности слов, речевых конструкций. Данная программа учит детей найти подход к представителям других стран для успешного взаимодействия культур. Общеобразовательные программы также не дают специальных знаний английского языка в таких сферах жизни как деловая, бытовая, в путешествиях.

Программа способствует внутри профильной специализации детей и направлена на создание условий для самосовершенствование ребенка его творческого развития, развитие способностей учащихся использовать английский язык как средство образования и самообразования в области культуроведения, страноведения и лингвострановедения, на расширение их мировоззрения при параллельном изучении не только английского языка, но и иноязычной культуры и поможет детям успешно использовать свои знания в процессе межкультурной коммуникации и в выбранной ими профессии.

1.4. Отличительные особенности программы

Отличительной особенностью данной программы, в отличие от подобных Юрия Голицынского «Великобритания» и «Америка», от программы English Plus, разработанной

Oxford University Press, данная программа аккумулирует в себе изучение культуры Англии, Америки, Канады, Австралии, Новой Зеландии. Спецификой данной программы является её ярко выраженный межпредметный характер и предпрофессиональная направленность. Содержание курса тесно связано с такими предметами, как *география, история, экономика, и музыка*. В программу включен широкий спектр различных сфер жизни общества, которые не освещаются в других программах: культура, обычаи, история, литература, музыка, средства массовой информации, медицина, образование, экономика, политика англоговорящих стран. Учащиеся, занимающиеся индивидуально, получают практические навыки делового английского, английского для путешественников и перевода инструкций, знаков, предписаний.

Каждый год обучения может быть рассмотрен как отдельный самостоятельный курс и быть выделен в отдельную программу или модуль, рассчитанный на один учебный год. Каждый из разработчиков программы составляет свою персональную программу исходя из педагогической нагрузки.

Программой предусмотрены индивидуальные часы, которые направлены на развитие практических навыков. Использование индивидуальных часов регламентируется запросами учащихся, педагогической нагрузкой разработчиков программы.

1.5. Цель и задачи программы

Цель программы

Перспективную цель данной программы можно определить, как развитие интеллектуальных способностей учащихся, их языковой и коммуникативной компетенций.

Цель первого года обучения:

Развитие интеллектуальных способностей учащихся через познание истории Англии и США.

Цель первого года обучения индивидуальных занятий :

Развитие практических навыков по переводу инструкций, знаков, предписаний с английского языка.

Цель второго года обучения:

Развитие интеллектуальных способностей учащихся через познание истории Канады.

Цель второго года обучения индивидуальных занятий:

Развитие практических навыков пользования английским языком в путешествиях.

Цель третьего года обучения:

Развитие интеллектуальных способностей учащихся через познание истории Австралии и Новой Зеландии.

Цель третьего года обучения индивидуальных занятий:

Развитие практических навыков пользования английским языком в деловом общении.

Задачи программы

Образовательные задачи

• познакомить с культурой, обычаями, историей, литературой, музыкой, средствами массовой информации, медициной, образованием, экономикой, политикой

англоговорящих стран (Англии и США (1 г\о), Канады (2 г\о), Новой Зеландии и Австралии (3 г\о);

- показать роль англоговорящих стран, их культуры и экономики, а также значение иностранного языка в диалоге культур;
- обогатить активный словарь учащихся необходимым запасом специальных терминов и понятий, связанных с данной темой;
- в процессе сравнения культур изучить культуру и традиции родной страны.

Образовательные задачи для индивидуальных часов:

- изучить лексику делового английского, английского для путешественников, инструкций, знаков, предписаний (первый год обучения);
- научить написанию резюме, составлению диалогов при деловом общении, путешествии (второй год обучения);
- обучить стандартным фразам инструкций (третий год обучения);

Развивающие задачи

Развивать умения:

- собирать, систематизировать страноведческую информацию;
- анализировать и сравнивать сведения и факты родной и иноязычной культуры;
- работать со словарем, энциклопедией, другой справочной литературой;
- создавать презентации.

Воспитательные задачи

Способствовать воспитанию:

- понимания и уважения к другой культуре;
- общительности, доброжелательности, культуры общения;
- умения работать в коллективе;
- патриотического отношения и любовь к родной культуре;
- культуры поведения в общественных местах.

1.6. Адресат программы

Данная программа рассчитана для детей любого уровня знаний английского языка, желающих общаться на английском языке, углубить свои знания по страноведению, интересующиеся историей, географией, экономикой стран, имеющих способности читать на английском языке, самостоятельно собирать и анализировать требуемую информацию.

Возраст учащихся 7-17 лет;

Предполагаемый состав группы – разновозрастной. Количество учащихся в группе – 10.

Состав группы может быть, как постоянным, так и переменным. Программа предполагает проведение индивидуальных занятий.

1.7. Срок освоения программы

Срок освоения программы - 3 года, 108 недель, 27 месяцев.

Срок освоения одного модуля – 1 год, 36 недель, 9 месяцев. (Каждый год программы может быть реализован как самостоятельный курс и реализовываться в течение одного учебного года, 36 недель, 9 месяцев).

1.8. Форма обучения - очная

1.9. Режим занятий

1 год обучения: 2 раза в неделю по 2 часа, перерыв между занятиями по 10 минут.

2 год обучения: 2 раза в неделю по 2 часа, перерыв между занятиями по 10 минут.

- 3 год обучения: 2 раза в неделю по 2 часа, перерыв между занятиями по 10 минут.
Количество часов и занятий в неделю для индивидуального обучения:
1 год обучения: 1 раз в неделю по 1 часу.
2 год обучения: 1 раз в неделю по 1 часу.
3 год обучения: 1 раз в неделю по 1 часу.

1.10. Особенности организации образовательной деятельности

Образовательная деятельность организована в традиционной форме. В преподавании учебного материала в рамках программы используются фронтальные и групповые формы работы, практические занятия. Исследовательские методы, аутентичные материалы. Особо важная роль отводится видеофильмам, которые создают языковую среду на уроках. И являются ценным источником информации, что позволяет развивать коммуникативную компетенцию и использовать инновационные технологии, в частности метод проектов.

Данная программа продолжает и дополняет общеобразовательную школьную программу по страноведению, относительно информации, касающейся реалий стран изучаемого языка, культуры и традиций, а также специальных знаний английского языка в таких сферах жизни как деловая, бытовая, в путешествиях.

2. Комплекс основных характеристик дополнительной общеразвивающей программы

2.1. Объем программы

Общее количество учебных часов, запланированных на весь период обучения, необходимых для освоения программы - 432 часа:

- 1-ый год обучения - 144 часа,
- 2-ой год обучения - 144 часа,
- 3-ий год обучения – 144 часа.

Общее количество учебных часов, запланированных на весь период для индивидуального обучения - 108 часов:

- 1-ый год обучения - 36 часов,
- 2-ой год обучения - 36 часов,
- 3-ий год обучения – 36 часов.

2.2. Содержание программы Первый год обучения

Групповые занятия:

Раздел 1 Великобритания (72 часа)

Тема 1.21 – География Великобритании (13,5 часов). Достопримечательности Великобритании (12 часов)

Теория (5ч): Географическое положение и особенности страны, климат, Достопримечательности: Букингемский дворец, Вестминстерское аббатство, Лондонский Тауэр, Парки Лондона, Трафальгарская площадь, Стоунхендж, Биг Бэн и здание парламента, Собор св. Павла, Музей, Восковых фигур мадам Тюссо.

Практика (7ч): Проведение экскурсии по Лондону, пересказ текстов, защита проекта (в форме игры) «Я туристический агент» – реклама своего тура по стране.

Тема 1.2 – История Великобритании (12 часов)

Теория (5ч): Обзор истории, династии.

Практика (7ч): пересказ текстов, проведение круглого стола «Встать, суд идет!» – собрание королей и обсуждение, происходящего в стране, каждый король рассказывает про свое время, народ судит королей (ищет плюсы и минусы, проводит оценку, выбирает лучшее время и правителя).

Тема 1.3 – Знаменитые люди Великобритании (12 часов)

Теория (5ч) Группа «Битлз», Уильям Шекспир, Роберт Бёрнс, Джордж Бернард Шоу, Маргарет Тэтчер, Джоан Роулинг, Томас Эдисон

Практика (7ч): пересказ текстов, просмотр видеофильмов, презентации о великих людях страны.

Тема 1.4 – Политика Великобритании (12 часов)

Теория (5ч): Парламент. Палата лордов, Палата общин, Корона: королева Елизавета 2, Королевская семья, Суды Великобритании.

Практика (7ч): пересказ текстов, просмотр видеофильмов, круглый стол – Сравнение политического строя России и Великобритании.

Тема 1.5 – Образование Великобритании (10 часов)

Теория (6ч): Школы и обучение, Оксфорд, Кэмбридж, Хастингс. Экзамены и сертификаты, Школьная форма и форма в университетах.

Практика (4ч): пересказ текстов, просмотр видеофильмов, круглый стол – сравнение системы образования России и Великобритании.

Тема 1.6 – Культура, традиции и обычаи Великобритании (12 часов)

Теория (6ч): Хэллоуин, Рождество, День Святого Валентина, Фестиваль кельтской музыки и культуры, День святого Патрика, Уимблдонский теннисный турнир, День Гая Фокса, Музеи и библиотеки, Театры

Практика (6ч): пересказ текстов, просмотр видеофильмов. Спектакль – концерт по традициям Великобритании или организация одного из праздников.

Итоговая работа по Великобритании (2ч): Защита проектов по Великобритании

Раздел 2 США (72 час)

Тема 2.1. - Географическое положение и природа США (12 часов)

Теория (5ч): Географическое положение и особенности страны. Великие горы и равнины США. Великие озёра и реки США. Климат. Растительный и животный мир. Природные чудеса США. Население США. Штаты.

Практика (7ч): пересказ текстов, просмотр видеофильмов, представление (рассказ) изученного материала по карте, показ подготовленных презентаций

Тема 2.2. История США (12 часов)

Теория (5ч): История открытия Америки. Первые люди в Америке, Исследования и заселение. Американские индейцы, Бостонское чаепитие. Война за независимость, Декларация независимости. Конституция, Гражданская война между штатами.

Практика (7ч): пересказ текстов, просмотр видеофильмов, представление презентаций по изучаемым темам, игра – проведение «переговоров» между штатами во время гражданской войны.

Тема 2.3. Политическая система США (12 часов)

Теория (5ч): Американские символы. Правительство США -сенат, палата представителей, три ветви власти. Президент, выборы, политические партии. Американские президенты прошлого.

Практика (7ч): пересказ текстов, просмотр видеофильмов, совет президентов, каждый рассказывает о своей политической концепции, решение жителей – что лучше.

Тема 2.4. Образование. Культура. Спорт США (12 часов)

Теория (5ч): Система образования в США. Литература и музыка в США. Киноиндустрия в США. Популярные виды спорта в США. Новогодние и пасхальные традиции. День президентов и День независимости. День Колумба и День флага. Рождество и День благодарения.

Практика (7ч): пересказ текстов, просмотр видеофильмов, презентации по изучаемым разделам, спектакль – концерт по традициям США или организация одного из праздников.

Тема 2.5. Знаменитые люди США (10 часов)

Теория (6ч): Знаменитые писатели, поэты, художники, музыканты, ученые, киноиндустрия.

Практика (4ч): пересказ текстов, просмотр видеофильмов, презентации о знаменитых людях США.

Тема 2.6. Главные города США (12 часов)

Теория (6ч): Вашингтон- столица США, Нью-Йорк, Лос-Анджелес, Чикаго, Сан-Франциско, Новый Орлеан, стратегические города, фермерские хозяйства.

Практика (6ч): пересказ текстов, просмотр видеофильмов, защита проектов – лучший тур по США.

Итоговая работа по США (2ч): Проведение турнира «Знаток США»

Индивидуальные занятия

Раздел 1. Прикладной английский (36 часов)

Тема 1.1. Аннотации (12ч)

Теория (4ч): виды аннотаций, основная лексика.

Практика (7): чтение, перевод и написание аннотаций.

Итоговая работа (1ч): написание аннотации к любимой книге.

Тема 1.2. Инструкции (12ч)

Теория (4): виды и основная лексика инструкций.

Практика (7): составление, перевод инструкций.

Итоговая работа (1ч): перевод предложенной инструкции.

Тема 1.3. Знаки, предписания (10)

Теория (4ч): международные знаки и предписания.

Практика (4): ориентирование в городе, поиск выхода, туалета в супермаркете.

Итоговая работа (2ч): описание пути эвакуации в гостинице по схеме, написание вывески.

Итоговая аттестация (2часа): составление на выбор аннотации, инструкции или вывесок для супермаркета, защита своей работы.

Второй год обучения

Групповые занятия

Раздел 1 Канада (144 часа)

Тема 1.1. Географическое положение и природа Канады (18 часов)

Теория (8ч): Географическое положение и особенности страны. Горы, реки и озёра. Провинции и территории. Климат. Растительный и животный мир. Население и официальные языки. Символика Канады.

Практика (10ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, представление (рассказ) изученного материала по карте.

Тема 1.2. История открытия Канады (18 часов)

Теория (8ч): Коренное население. Первые европейцы. Колония Англии и Франции. Современная Канада.

Практика (10ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, рассказ (реферат, презентация) об одном из периодов истории Канады.

Тема 1.3. Правительство и население Канады (18 часов)

Теория (8ч): Форма правления. Глава государства, премьер-министр. Основные политические партии. Содружество наций.

Практика (10ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, круглый стол – сравнение политического строя Канады и России.

Тема 1.4. Традиции и обычаи Канады (18 часов)

Теория (8ч): Слияние традиций и культур разных стран. Государственные праздники Канады. Негосударственные праздники Канады. Традиции коренного населения.

Практика (10ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, подготовка рассказа о себе (воображаемом жителе Канады).

Тема 1.5. Образование Канады (18 часов)

Теория (8ч): Система образования Канады. Колледжи. Университеты.

Практика (10ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, презентация или реферат - представление системы образования в Канаде и сравнение с другими системами англоговорящих стран.

Тема 1.6. Культура и спорт в Канаде (18 часов)

Теория (8ч): Литература. Искусство. Архитектура. Популярные виды спорта.

Практика (10ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, презентации о культурном наследии Канады.

Тема 1.7. Знаменитые люди Канады (17 часов)

Теория (8ч): Писатели и музыканты. Художники и архитекторы. Актёры и режиссеры. Спортсмены и политики.

Практика (9ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, подготовка рассказа в виде реферата, презентации об одном из известных людей Канады.

Тема 1.8. Крупные города Канады (17 часов)

Теория (8ч): Оттава – столица Канады, Монреаль, Торонто, Ванкувер

Практика (9ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, презентация.

Итоговая работа по Канаде (2ч): Конференция «Канада – страна двух культур»

Индивидуальные занятия.

Раздел 1. Английский для путешественников (36 часов)

Тема 1.1. Прибытие в страну (9ч)

Теория (4ч): Таможенный и паспортный контроль. Знаки в аэропорту. Расписание самолётов (поездов). Знаки на вокзале.

Практика (5ч): составление диалогов, перевод диалогов, просмотр видеосюжетов.

Тема 1.2. Ориентация в городе (9ч)

Теория (4ч): Общественный транспорт. Покупка билета на самолёт (поезд). Встреча в аэропорту, знакомство. Приветствие, Формы обращения.

Практика (5ч): составление диалогов, перевод диалогов, просмотр видеосюжетов.

Тема 1.3. Гостиницы, рестораны, общение по телефону (9ч)

Теория (4ч): Разговор по телефону «Заказ гостиницы», Прокат автомобилей, питание в гостинице, рестораны, закусочные, вызов экстренной помощи.

Практика (4ч): составление диалогов, перевод диалогов, просмотр видеосюжетов.

Тема 1.4. Магазины, музеи, отъезд домой (9ч):

Теория (4ч): Посещение выставки. Посещение магазинов, покупка сувениров и подарков. Сборы домой. Составление диалогов «У врача».

Практика (4ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, составление диалогов, перевод диалогов, просмотр видеосюжетов.

Итоговая работа (2ч): составление диалогов по темам, игры «В аэропорту», «В гостинице», «У врача», «В магазине сувениров».

Третий год обучения Групповые занятия

Раздел 1 Австралия (84 часа)

Тема 1.1. Географическое положение (12 часов)

Теория (5ч): Расположение и рельеф. Провинции и территории. Символика Австралии.

Практика (7ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, представление (рассказ) изученного материала по карте.

Тема 1.2. Природа Австралии (12 часов)

Теория (5ч): Реки и пустыни. Климат. Растительный и животный мир Австралии.

Практика (7ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, презентация – особенности климата в Австралии.

Тема 1.3. История открытия Австралии (12 часов)

Теория (5ч): Коренное население аборигены. История открытия. Первые поселения. Жизнь в Австралии сегодня.

Практика (7ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, написание сочинения на тему «Как я открыл Австралию».

Тема 1.4. Правительство и население Австралии (12 часов)

Теория (5ч): Форма правления. Глава государства, премьер-министр. Основные политические партии.

Практика (7ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, подготовка монологического высказывания о политическом строе Австралии.

Тема 1.5. Крупные города Австралии (12 часов)

Теория (5ч): Канберра – столица Австралии, Сидней и Мельбурн, Аделаида и Перт.

Практика (7ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, проект (презентация) об одном из крупных городов Австралии.

Тема 1.6. Образование, культура (11 часов)

Теория (5ч): Образование в Австралии, Культура в Австралии, Спорт в Австралии.

Практика (6ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, реферат или презентация.

Тема 1.7. Образование, культура и спорт в Австралии (11 часов)

Теория (5ч): Образование в Австралии, Культура в Австралии, Спорт в Австралии

Практика (6ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, реферат или презентация.

Итоговая работа по Австралии (2ч): защита проекта «Почему я хочу (или не хочу) жить в Австралии».

Раздел 2. Новая Зеландия (60 часов)

Тема 2.1. Географическое положение Новой Зеландии (12 часов)

Теория (5ч): Особенности географического расположения. Реки и горы. Климат. Растительный и животный мир Новой Зеландии. Символика Новой Зеландии.

Практика (7ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, представление (рассказ) изученного материала по карте.

Тема 2.2. История открытия Новой Зеландии (12 часов)

Теория (5ч): История открытия и заселение, Коренное население.

Практика (7ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, составление монолога по пройденному материалу.

Тема 2.3. Правительство Новой Зеландии (12 часов)

Теория (5ч): Форма правления. Глава государства, премьер-министр. Основные политические партии.

Практика (7ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, круглый стол «Сравнение политических систем англоговорящих стран».

Тема 2.4. Крупные города Новой Зеландии (12 часов)

Теория (5ч): Веллингтон – столица Новой Зеландии, Окленд, Кристчёрч, Данидин.

Практика (6ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, проект (презентация) об одном из крупных городов Новой Зеландии.

Тема 2.5. Образование, культура и спорт в Новой Зеландии (12 часов)

Теория (5ч): Образование в Новой Зеландии. Культура в Новой Зеландии. Спорт в Новой Зеландии.

Практика (6ч): чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов, сочинение «Сравнение образования, культуры и спорта в Новой Зеландии и Австралии».

Итоговая работа (2ч): творческий проект «Австралия и Новая Зеландия- страны Содружества Наций».

Индивидуальные занятия

Раздел 1. Деловой английский (36 часов)

Тема 1.1. Английский разговорный и деловой (12ч)

Теория (5ч): виды переписки в деловом общении, Виды деловых писем, их содержание, Стандартные фразы для написания деловых писем, Правила написания делового письма (структура и оформление, стиль), оформление конверта, Электронная переписка, Оформление вложений, Сокращения, используемые в международной деловой корреспонденции

Практика (7ч): просмотр видео, составление писем, перевод переписки в чатах, работа со словарями.

Тема 1.2. Быстрые средства связи (12)

Теория (5ч): отправка факсов и телеграмм, правило оформления факсов и телеграмм.

Практика (7ч): оформление факсов и телеграмм, перевод корреспонденции, просмотр видеосюжетов.

Тема 1.3. Этикет делового разговора (10ч)

Теория (4ч): этикет разговора по телефону, наиболее употребляемые фразы, Устройство на работу, Составление резюме, Правила поведения во время собеседования.

Практика (6ч): составление диалогов, написание и размещение резюме и благодарственных писем, просмотр видеосюжетов, перевод текстов.

Итоговая аттестация (2ч): Деловая игра «Собеседование при приёме на работу», Составление писем, телеграмм, факсов, Составление мини-диалогов по телефону в разных ситуациях, Составление резюме.

2.2. Планируемые результаты

Личностные результаты

- соблюдение правила поведения в общественных местах;
- уважение к культуре России, Великобритании, США (1 г\о/), Канады (2 г\о/), Австралии, Новой Зеландии (3г\о/);
- общительность и доброжелательность;
- коммуникативная компетентность в общении и сотрудничестве со сверстниками, детьми старшего и младшего возраста, взрослыми.

Личностные результаты индивидуальных занятий:

1 год обучения

- понимать значимость и необходимость знания языка инструкций, знаков, предписаний.

2 год обучения

- осознать необходимость приобретения элементарных знаний языка при путешествии в другие страны.

3 год обучения

- осознать особенности делового общения и различия повседневного общения и делового;
- изучить деловой этикет;
- познакомиться с этикетом делового письма.

Метапредметные результаты:

Умения:

- пользоваться словарем, энциклопедиями;

- подготовить доклад, реферат, презентацию по предложенной теме;
- анализировать и сравнивать;
- собирать, систематизировать информацию;
- навыки смыслового чтения.

Метапредметные результаты индивидуальных занятий

1 год обучения:

- пользоваться специальными словарями для перевода и написания инструкций, знаков, предписаний.

2 год обучения:

- научиться пользоваться разговорниками в путешествиях за границу.
- научиться находить самостоятельно выход в различных коммуникативных ситуациях в путешествии;
- научиться использовать язык жестов для общения в случае незнания необходимой лексики.

3 год обучения:

- изучить виды деловых писем.
- научиться пользоваться специальными словарями для написания делового письма.
- изучить правила составления резюме.

Предметные результаты:

• знания:

- - наиболее употребительную фоновую лексику и реалии Великобритании и США (1 г\о/), Канады (2 г\о/), Австралии, Новой Зеландии (3г\о/);
- особенности образа жизни и манеры общения представителей данных стран;

• умения:

- читать текстовые материалы, связанные с изучаемой тематикой;
- пользоваться, составлять и переводить аннотации, инструкции, предписания;

наличие:

словарный запас специальных терминов и понятий, связанных с изучаемыми темами.

Для индивидуальных занятий:

К концу первого года обучения учащиеся должны:

- знать:

знаки и предписания, встречающиеся в общественных местах как России, так и англоговорящих странах;

- уметь:

пользоваться, составлять и переводить аннотации, инструкции, знаки и предписания.

К концу второго года обучения учащиеся должны:

- знать:

элементарную лексику, необходимую в путешествии;

- уметь:

составлять с помощью словарей и разговорников всевозможные диалоги на тему «Путешествие» в случаях:

- прибытия в страну
- ориентации в городе
- размещения в гостинице
- посещения ресторана
- необходимости разговора по телефону

- посещения магазинов, музеев
- отъезда домой

К концу третьего года обучения учащиеся должны:

- знать элементарную деловую лексику;
- уметь составлять небольшие деловые письма, резюме.

3. Комплекс организационно-педагогических условий

3.1. Учебный план Первый год обучения

№ <i>n n</i>	Название раздела, тем	Кол-во часов			Форма промежуточной (итоговой) аттестации
		<i>Всего</i>	<i>Теория</i>	<i>Практика</i>	
Раздел 1. Великобритания					
1.	Тема 1.1. – География Великобритании; Достопримечательности Великобритании	12	5	7	
2.	Тема 1.2 – История Великобритании	12	5	7	
3.	Тема 1.3 – Знаменитые люди Великобритании	12	5	7	
4.	Тема 1.4 – Политика Великобритании	12	5	7	
5.	Тема 1.5 – Образование Великобритании	10	6	4	
6.	Тема 1.6 – Культура, традиции и обычаи Великобритании	12	6	6	
	Итого часов по разделу	70	32	38	
	Контроль по разделу	2		2	
Раздел 2. США					
1	Тема 2.1. - Географическое положение и природа США	12	5	7	

2	Тема 2.2. История США	12	5	7	
3	Тема 2.3. Политическая система США	12	5	7	
4	Тема 2.4. Образование. Культура. Спорт США	12	5	7	
5	Тема 2.5. Знаменитые люди США	10	6	4	
6	Тема 2.6. Главные города США	12	6	6	
	Итого часов по разделу	70	32	38	
7	Итоговое занятие	2		2	Защита проектов по Великобритании и США Проведение турнира «Знаток США», мониторинг
	Всего часов по ДОП (для групп, занимающихся 4 часа в неделю)	144	60	80	
Индивидуальные занятия					
Раздел 1. Прикладной английский					
1	Тема 1.1. Чтение инструкций	12	4	8	
	Тема 1.2. Чтение аннотаций	12	4	8	
	Тема 1.3. Чтение вывесок, знаков, предписаний	10	4	6	
2	Итого часов по разделу	34	12	22	
3	промежуточная \итоговая\ аттестация		2		Чтение и перевод предложенного задания, написание аннотации к любимой книге, описание пути эвакуации в гостинице по схеме, написание вывески
	Всего часов по ДОП (для индивидуальных занятий)	36	12	24	6 часов итоговая аттестация

Второй год обучения

№ n/n	Название раздела, тем	Кол-во часов			Форма промежуточной (итоговой) аттестации (часы на промежуточную и итоговую аттестацию включены в практические занятия)
		Всего	Теория	Практика	
Раздел 1. Канада					
1	Тема 1.1. Географическое положение и природа Канады	18	8	10	
2	Тема 1.2. История открытия Канады	18	8	10	
3	Тема 1.3. Правительство и население Канады	18	8	10	
4	Тема 1.4. Традиции и обычаи Канады	18	8	10	
5	Тема 1.5. Образование Канады	18	8	10	
6	Тема 1.6. Культура и спорт в Канаде	18	8	10	
7	Тема 1.7. Знаменитые люди Канады	17	8	9	
8	Тема 1.8. Крупные города Канады	17	8	9	
	Итого часов по разделу	142	64	78	
9	Итоговое занятие	2		2	Конференция «Канада – страна двух культур», мониторинг
	Всего часов по ДОП (для групп, занимающихся 4 часа в неделю)	144	64	80	
Индивидуальные занятия					
Раздел 1. Английский для путешественника					
	Тема 1.1. Прибытие в страну	9	4	5	

Тема 1.2. Ориентация в городе	9	4	5	
Тема 1.3. Гостиницы, рестораны, общение по телефону	8	4	4	
Тема 1.4. Магазины, музеи, отъезд домой	8	4	4	
Итого часов по разделу	34	16	18	
промежуточная \итоговая\ аттестация	2			проведение ролевых игр «В аэропорту», «В гостинице», «У врача», «В магазине сувениров».
Всего часов по ДОП (для групп, занимающихся 6 часа в неделю)	36	16	20	

Третий год обучения

№ п/п	Название раздела, тем	Кол-во часов			Форма промежуточной (итоговой) аттестации (часы на промежуточную и итоговую аттестацию включены в практические занятия)
		<i>Всего</i>	<i>Теория</i>	<i>Практика</i>	
Раздел 1. Австралия					
1	Тема 1.1. Географическое положение	12	5	7	
2	Тема 1.2. Природа Австралии	12	5	7	
3	Тема 1.3. Природа Австралии	12	5	7	
4	Тема 1.4. История открытия Австралии	12	5	7	
5	Тема 1.5. Правительство и население Австралии	12	5	7	
6	Тема 1.6. Крупные города Австралии.	<i>11</i>	5	6	

7	Тема 1.7. Образование, культура и спорт в Австралии	<i>11</i>	5	6	
	Контроль по разделу	2		2	
	Итого часов по разделу	84	35	49	
Раздел 2. Новая Зеландия					
1	Тема 2.1. Географическое положение Новой Зеландии	12	5	7	
2	Тема 2.2. История открытия Новой Зеландии	12	5	7	
3	Тема 2.3. Правительство Новой Зеландии	12	5	7	
4	Тема 2.4. Крупные города Новой Зеландии	<i>11</i>	5	6	
5	Тема 2.5. Образование, культура и спорт в Новой Зеландии	<i>11</i>	5	6	
6	Итоговое занятие	2		2	творческий проект «Австралия и Новая Зеландия-Содружества Наций», мониторинг
	Итого часов по разделу	60	25	35	
	Всего часов по ДОП (для групп, занимающихся 4 часа в неделю)	144	60	84	
Индивидуальные занятия Раздел 1. Деловой английский					
1	Тема 1.1. Английский разговорный и деловой	12	5	7	
2	Тема 1.2. Быстрые средства связи	12	5	7	
3	Тема 1.3. Этикет делового разговора	10	4	6	

	Итого часов по разделу	34	14	20	
	промежуточная \итоговая\ аттестация	2			Деловая игра «Собеседование при приёме на работу», Составление писем, телеграмм, факсов, Составление мини-диалогов по телефону в разных ситуациях, Составление резюме.
	Всего часов по ДОП (для групп, занимающихся 6 часов в неделю)	36	14	22	

**3.2. Календарный учебный график
Для 1-го года обучения**

Группы №																																					
Месяц	сентябрь			октябрь				ноябрь					декабрь					Январь				февраль				март				апрель				май			
недели обучения	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
часов	гр	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	
	инд	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Текущий контроль и промежуточная аттестация	промежуточная аттестация			презентации				Круглый стол					Защита проекта					Презентации				Круглый стол				презентации				игра				Проведение турнира «Знаток США»			
Всего часов	12			16				20					20					12				16				16				16				16			
Объем	144 часа на 1 группу, 36 часов на индивидуальные занятия																																				

Для 2-го года обучения

Месяц	сентябрь			октябрь				ноябрь					декабрь					Январь				февраль				март				апрель				май			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
часов	г	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	
	и н д	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Текущий контроль и промежуточная аттестация	промежуточная аттестация			презентации				защита проекта (реклама)					круглый стол					Презентации				Круглый стол				презентации				спектакль				Конференция «Канада – страна двух культур»			
Всего часов	12			16				20					20					12				16				16				16				16			
Объем	144 часа на 1 группу, 36 часов на индивидуальные занятия																																				

Для 3-го года обучения

Месяц	сентябрь			октябрь				ноябрь					декабрь					Январь			февраль				март				апрель				май				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
часов	г	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	и	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Текущий контроль и промежуточная аттестация	промежуточная аттестация			презентации				защита проекта (реклама)					защита проекта «Почему я хочу (или не хочу) жить в Австралии».					Презентации			Круглый стол				презентации				спектакль				творческий проект «Австралия и Новая Зеландия-страны Содружества Наций».				
Всего часов	12			16				20					20					12			16				16				16				16				
Объем	144 часа на 1 группу, 36 часов на индивидуальные занятия																																				

***Примечание.** Календарные учебные графика каждого разработчика программы конкретизируются в персональной дополнительной общеразвивающей программе*

3.3. Условия реализации программы

Материально-техническое обеспечение

для реализации программы необходимо наличие:

- помещения для проведения занятий детей в количестве 10 человек;
- маркерная или меловая доска
- диапроектор
- компьютерный зал на 10 человек (оборудованный наушниками, колонками и микрофонами)
- доступ в интернет
- телевизор
- DVD проигрыватель
- MP3 проигрыватель
- игрушки
- раздаточные и наглядные пособия

Информационное обеспечение учебного процесса

Интернет ресурсы:

<http://learnenglishteens.britishcouncil.org>
<https://www.britishcouncil.org/english>
<http://www.english.com/browse-j-beginners-videos-1-date.html>
<http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>

Электронно – программные источники:

<http://www.kn.sbc.com/wired/fil/pages/listdiscoverol.html/>
<http://members.tripod.com/~GeoffBoxell/words.htm>
http://www.internationalfreeway.com/history_of_england.htm
<http://www.infoplease.com/ce6/history/A0835889.html>
<http://american-studies.narod.ru>
<http://www.noblenet.org/year/halloween.html/>
<http://www.noblenet.org/year/index.html/>
<http://a4esl.org/q/h/grammarp.html/>
<http://clickuk.ru>
<http://www.infospace.com/info.USA/>
<http://www.londontown.com>
<http://usinfo.state.gov/journals/>
<http://american-studies.narod.ru/>
<http://a4esl.org/q/h/grammarp.html>
<http://www.anglik.net/shakespeare.htm>
<http://shakespeare.palomar.edu/quiz/bioquiz.htm>

Аудио и видео материалы

- Britannica [Multimedia] : Ready Reference, 2004. - 1 эл. опт. диск (CD-ROM)
- Destination England [Videorecording] : Short History of England, 2005. - 1 вк.
- Destination New Zealand [Videorecording] : кинофильмы-По сценарию, 2005. - 1 вк.

- Destination Northern Australia [Videorecording] : Queensland and the Great Barrier Reef, 2005. - 1 вк. Discovering Australia [Videorecording] : A Journey through Australia, 2005. - 1 вк.
- Discovering England [Videorecording] : England Cities, 2005. - 1 вк.
- Discovering England [Videorecording] : Royal Castles, 2005. - 1 вк.
- Discovering Ireland [Videorecording] : The Land of Ancient Myth, 2005. - 1 вк.
- Dublin [Videorecording] : кинофильмы-По сценарию, 2004. - 1 вк.
- Edinburgh [Videorecording] : кинофильмы-По сценарию, 2004. - 1 вк.
- Introducing Great Britain [Videorecording] : кинофильмы-По сценарию, 2004. - 1 вк.
- London [Videorecording] : кинофильмы-По сценарию, 2004. - 1 вк. Madame Tussaud's [Videorecording, Motion picture, Microform] : The Inside Story, 1992. - 1 вк.
- New York [Videorecording] / реж. J. Woods, 2005. - 1 вк.
- Headway Elementary Video

Словари

- Англо-русский глоссарий, содержащий основные термины педагогики англосаксонской системы высшего педагогического образования. English-Russian Higher Education glossary for Preservice and Inservice Teachers / Авт.-сост. В.И. Тузлукова. - Ростов н/Д: РГПУ, 2001. - 86 с.
- Большой толковый социологический словарь: Пер. с англ./ Дэвид Джери, Джулия Джери. - М.: ВЕЧЕ:АСТ. – 1999 Т.2: П-Я. - 527 с
- Григорьев, Вячеслав Леонидович. Англо-русский толковый словарь РС. [Текст] / В. Л. Григорьев. - М. : Компьютер ; М. : ЮНИТИ, 1997. - 471 с.
- Крупнов В.Н. Общественно-политическая лексика: Англо-русский словарь справочник/ В.Н. Крупнов; Крупнов, Виктор Николаевич. - М.: Высш. шк., 1985. - 175 с
- Dictionary of English Language and Culture [Text] : словарь. - USA : Longman, 2000. - 1592 с. 27. Escott, John. New York [Text] : учебное пособие / J. Escott. - 3-е изд. - Oxford : Oxford University Press, 1997 (Printed in Hong Kong) . - 22 с.

Кадровое обеспечение

педагоги, преподающие по данной программе должны иметь высшее образование в области лингвистики английского языка иметь квалификацию – педагог английского языка. Педагоги должны ежегодно повышать свою квалификацию и проходить онлайн курсы в Британском совете.

3.4. Формы аттестации учащихся. Оценочные материалы.

В начале курса обучения осуществляется **входной контроль** в виде викторины (Quiz) с целью выявления уровня знаний учащихся и пробелов в знаниях.

В конце каждого раздела предлагаются такие формы **текущего контроля**, как составление и выполнение теста, составление и решение кроссвордов, викторины, составление сравнительных таблиц, перевод, подготовка устных сообщений, презентаций, мини-сочинение, учебная дискуссия, круглый стол, постановка спектакля.

Конечным результатом в изучении данного курса является такая форма **итоговой аттестации**, как создание проекта в среде Power Point и его устная защита.

Формы подведения итогов:

- выступления детей на открытых мероприятиях;
- участие в конкурсных мероприятиях;

- контрольные занятия;
- итоговое занятие;
- защита проектов;
- школьная конференция.

Учащийся считается успешно окончившим программу при выполнении итогового теста по изученному материалу на оценку «хорошо» или «отлично» и создании проектной работы в среде Power Point не менее 15 слайдов и устно защиты данной работы.

Документальные формы, отражающие достижения каждого учащегося могут быть представлены в виде дневников достижений учащихся, портфолио.

Примерные темы творческих работ (рефератов, презентаций) итогового контроля

- Великобритания: доисторический период
- Великобритания: пути пополнения словарного состава древнеанглийского языка
- Великобритания: история средних веков
- Великобритания: 16 век
- Великобритания: 17-18 века
- Великобритания: 19 век
- Великобритания: 20 век
- Великобритания сегодня
- США: доколониальная Америка, колонизация земель Британией
- США: война за независимость
- США: гражданская война
- США: Первая мировая война, великая Депрессия
- Вторая мировая война. Становление американской сверхдержавы
- США сегодня
- История Канады
- История Австралии
- История Новой Зеландии

Оценочные материалы в приложении 1

Методические материалы

Особенности организации образовательного процесса – обучение проходит только в очной форме

Методы и приемы обучения

- словесный;
- обучение через «сказку»;
- наглядный;
- наглядного сравнительного анализа слов;
- наглядного представления теории в целом;
- практический;
- метод изучения английского языка «слово-в-слово»;
- метод контроля;
- объяснительно-иллюстративный;
- исследовательский;
- творческий метод;
- анализ, чтение и исполнение популярных песен

Формы обучения

Материал подается в форме презентаций, видеофильмов, викторин, не утомительных для учащихся. Различные творческие задания будут способствовать развитию воображения и помогут лучше усвоить пройденный материал на занятии. Учащимся придется собирать материал, работать с электронными источниками информации, словарями, энциклопедиями, создавать проекты и презентации и многое другое. На каждом занятии дети добавляют к уже усвоенным знаниям дополнительный интересный материал, имея дело преимущественно с иноязычной речью, как устной, так и письменной. Таким образом, данная программа основывается на «коммуникативной методике». При помощи коммуникативного метода у учащихся развивается умение говорить и воспринимать речь на слух.

Основной акцент делается на деятельностный подход в обучении. Педагог выступает в роли педагога - сценариста, режиссёра, организатора, речевого партнёра, исследователя, контролёра.

Данная программа предполагает использование метода - проблемного обучения, которое помогает добиться прочного усвоения знаний и способствует развитию индивидуальных способностей учащихся. Педагог должен создавать проблемную ситуацию в обучении на различные темы, активируя самостоятельную деятельность учащихся по их разрешению – ввести противоречие, столкновение с которым вызывает у детей эмоциональную реакцию.

Выбор форм, методов и приемов в обучении зависят от возрастных особенностей учащихся (младший, средний и старший школьный возраст).

Учебные занятия

- занятие-путешествие;
- дискуссия;
- тестирование;
- защита творческих работ и проектов;
- онлайн-экскурсия;
- итоговое занятие;
- самопрезентации.
- лекции
- практические и семинарские занятия круглые столы, мастер-классы.

Педагогические технологии

- Когнитивные (проектная деятельность, конференции, дискуссии, рассмотрение и интерпретация отдельных случаев и явлений, решение проблем).
- Контролирующие (тестирование, устный зачет).
- Мультимедийные (аудио-, видео-, компьютерные программы).
- Личностно-ориентированная технология с учетом возрастных особенностей: дифференцированного обучения, обучения через сотрудничество (ролевые игры, интерактивные презентации, совместное составление диалогов и презентаций)
- Развивающего обучения
- Коллективного обучения
- Информационно-коммуникационные
- Проблемного обучения
- Игровая

Дидактический материал:

- схемы;
- стенды;
- плакаты;
- словари, энциклопедии.

Алгоритм учебного занятия

Занятие начинается с повторения пройденного материала в виде теста или устного опроса, основная часть занятия посвящается теме урока и практическим заданиям, в заключении рефлексия и домашнее задание. Занятия проходят по 2 академических часа два раза в неделю.

Воспитательный компонент программы

- данная программа обогащает знания детей об историко-культурном развитии англоговорящих стран, исторической памяти и культурном наследии их народов, образе и стиле жизни людей (раскрывая общепланетарные и специфические черты в культурах этих стран), приобщая таким образом обучающихся к общечеловеческим ценностям;
- развивает у учащихся умения проводить сопоставления между родной и изучаемой иноязычной культурой на иностранном языке, билингвальные умения, представлять свою страну в англоязычной среде с учетом особенностей культуры последней;
- развивает у детей представления о современном поликультурном мире, поликультурности англоговорящих и России (как и многих других современных стран) и способствует развитию у них культурной непредвзятости, культуроведческой и речевой наблюдательности, что является в свою очередь профилактикой асоциального поведения обучающихся;
- развивает умения использовать иностранный язык как средство культуроведческого образования, а также как инструмент культуроведческого самообразования при изучении других англоязычных культур, создает условия для творческого развития личности ребенка, обеспечивая уверенность в себе и эмоциональное благополучие ребенка, формируя условия для личностного и профессионального самоопределения обучающихся.

Организация и проведение массовых мероприятий

Массовые мероприятия входят являются основными в программе, предполагается организация праздников, викторин, круглых столов, конференций, участие обучающихся в конкурсах и олимпиадах различного уровня.

Перечень используемых дидактических методик и методических материалов:

Используется раздаточный материал карточки

- Rob Lloyd Jones – 50 things to spot in London, Usborne Publishing Ltd., 2016
- Гомза С.Х. – Dominoes in pictures “London”, ЗАО «Гиновкер и Тишук», 2013
- Гомза С.Х. – Dominoes in pictures “Great Britain”, ЗАО «Гиновкер и Тишук», 2013
- Гомза С.Х. – Dominoes in pictures “The USA”, ЗАО «Гиновкер и Тишук», 2013
- Гомза С.Х. – Dominoes in pictures “Canada”, ЗАО «Гиновкер и Тишук», 2013
- Гомза С.Х. – Dominoes in pictures “New Zealand”, ЗАО «Гиновкер и Тишук», 2013
- Гомза С.Х. – Dominoes in pictures “Australia”, ЗАО «Гиновкер и Тишук», 2013
- Гомза С.Х. – Dominoes in pictures “British holidays”, ЗАО «Гиновкер и Тишук», 2013
- Гомза С.Х. – Dominoes in pictures “American holidays”, ЗАО «Гиновкер и Тишук», 2013
- Дидактические карточки - «Спорт в Британии» - ООО «Маленький Гений-Пресс», 2016
- Дидактические карточки - «Спорт в Америке» - ООО «Маленький Гений-Пресс», 2016
- Методическая разработка педагогов перевод текстов про Британию.

- Краткая инструкция по переводу технических текстов на русский язык.
- Краткий справочник для путешественников.

Плакаты:

- Карта Великобритании
- Карта Росси
- Карта Америки
- Карта Австралии
- Карта Канады
- Карта Новой Зеландии
- Карта промышленности в Британии
- Карта промышленности в Америке
- Погода Британии и Америки
- Плакаты знаков, вывесок, предписаний
- Плакат – «В аэропорту»
- Схема истории Британии
- Схема истории Америки
- Схема истории Новой Зеландии
- Схема истории Канады

Методические пособия разработаны составителями программы.

1. Сборник русско-английских рифмовок
2. Мастер-класс «Эффективность использования компьютеров при изучении английского языка»
3. Закрепление устной речи по теме: «Игрушки», «Счёт», «Семья»
4. Методика обучения чтению на английском языке
5. План-конспект учебного занятия «Мама, смотри, я говорю на английском!»
6. План-конспект учебного занятия по теме: «Seasons and months. (Времена года. Месяцы)»
7. План-конспект «Праздник Алфавита английского языка»
8. План-конспект учебного занятия по теме «Моя семья»
9. Методы преподавания английского языка: история, обзор
10. Процедура текущего контроля, промежуточной (итоговой) аттестации
11. Развитие навыков монологического высказывания у детей дошкольного и младшего школьного возраста
12. Организация занятий и различные виды работы на занятиях по дополнительной общеобразовательной программе

Методические пособия имеют внешние рецензии, рассмотрены и утверждены методическим советом учреждения и имеют библиографические номера и дат возможность реализовывать программу не только составителями, но и педагогами любого дополнительного образовательного учреждения.

3.5. Список литературы

Основная литература

1. English Plus. Student's Book 1. Ben Wetz, Diana Pye. – Oxford University Press, 2013.
2. English Plus. Student's Book 2. Ben Wetz, James Styring, Nicholas Tims. – Oxford University Press, 2013.
3. English Plus. Workbook 1. Janet Hardy-Gould. – Oxford University Press, 2013.
4. English Plus. Workbook 2. Janet Hardy-Gould, Kate Mellersh. – Oxford University Press, 2013.
5. Голицынский, Ю. Б. Страноведение Великобритании. — Санкт-Петербург: Издательство «КАРО», 2015г.-228с.

Дополнительная литература

1. Bromhead P. Life in Modern Britain, Longman, 1991.
2. Broukal, M., Murphy P. All about the USA.- AddisonWesleyLongman, Inc. 1999.
3. D. McDowal. Illustrated History of Britain. – Longman, 2001.
4. David McDuvall “An Illustrated History of Britain”, издательство Longman, 2006
5. Dunkling, Leslie. London: научно-популярная литература / L. Dunkling. - 19-е изд. - [S. 1.] : Longman, 1999. - 32 с.
6. Falk, R. Spotlight on the USA. - Oxford University Press, 1993.
7. Farrel, M. British Life and Institutions. - Chancereel International Publishers Ltd 2000.
8. Flinders, Steve. Scotland: научно-популярная литература / S. Flinders. - 2-е изд. - Oxford : Oxford University Press, 2000 - 22 с.
9. G.D. Tomakhin. Across the countries of the English languages. – Москва, Просвещение, 1998.
10. Gardwood, C., Gardani, G., Peris, E. Aspects of Britain and the USA. - Oxford University Press, 1992.
11. Hallawell, F., Giggins, P. Introducing Great Britain. – Workbook/ F.Hallawell, P.Giggins. – Longman, 2004. – 63 с.
12. Hopkins, Andy. Oxford: практикум / А. Hopkins, J. Potter. - Oxford : Oxford University Press, 1997. - 22 с.
13. J. Rickard Australia: A Cultural History. – Longman, 1998.
14. J.Collie, A. Martin. What’s It Like? Life and Culture in Britain Today. – Cambridge, 2000.
15. James O’Driscoll “Britain”, издательство Oxford University Press, 2003
16. K. Brodey. Focus on English and American Literature. Moscow, 20003.
17. Laird, Elizabeth. Americans on the Move: практикум / E. Laird. - 6-е изд. - Edinburgh: Longman, 1999 (Printed in China) . - 32 с.
18. M. Farrell. British Life and Institutions. – London, 2000.
19. Michael Vaughan-Rees, Peter Bystrom, Steve Bateman «In Britain», издательство «Титул»
20. O'Driscoll J. Britain. The Country and its People: an introduction for learners of English. — Oxford, 1995.
21. Patricia Monaghan “The Encyclopedia of Celtic Mythology and Folklore”, Facts on File, Inc., 2003
22. R. Cavendish. The Complete Book of London. – London, 1992
23. Rabley, S. Customs and Traditions in Britain. – Longman Group UK Limited 1999.
36. Sheerin, S., Seath, J., White, G. Spotlight on Britain.- Oxford University Press, 1997.
24. Vicary, Tim. Ireland: научно-популярная литература / T. Vicary. - 4-е изд. - Oxford : Oxford University Press, 2001 (Printed in Hong Kong) . - 22 с.
25. Yu. F. Guryeva “Deep are the roots” - Обнинск, «Титул», 1998.
26. А.Артемова, О. Леонович. New English Reading Resources. - Москва, “Университет” 2000.

27. Бузова, И.И. Великобритания. Книга для чтения по курсу «Страноведение». – Лениздат, 2002.
28. В.В. Сафонова, И.П. Твердохлебова «Пособие по культуроведению» в 2 частях 10-11 классы, Москва, «Просвещение», 1998
29. Географический атлас мира: Атлас. - М. : РОСМЭН ; Рига : Яня Сета, 1998. - 96 с.
30. Голицынский Ю. Б. Соединенные Штаты Америки / сост. Ю. Б. Голицынский. - СПб. : КАРО, 2004. - 448 с.
31. Е.Н. Соловова «Создание авторских элективных программ и курсов: актуальная задача и острая необходимость современного этапа развития языкового образования». Журнал «Английский язык в школе» №1, 2004
32. Европа: раздел тома " Страны. Народы. Цивилизации ". - М.: Аванта+, 2000. – 152 с.
33. Иванова, Ирина Петровна. История английского языка: Учебник-хрестоматия. Словарь / И.П. Иванова. - СПб. : Лань, 2001. - 512 с.
34. Иллюстрированный энциклопедический атлас мира: Атлас. – М. : Эком-Пресс, 1998. - 156 с.
35. К.С. Махмурян «Актуальные проблемы иноязычного образования в Москве и пути их решения». Журнал «Английский язык в школе» №3, 2007
36. Малая энциклопедия стран / Н. Г. Сиротенко, В. А. Менделев. - М. : АСТ, 2000. - 718 с.
37. Медиатека видов Великобритании. Презентации.
38. Михайлов, Николай Николаевич. Лингвострановедение Англии: учебное пособие / Н. Н. Михайлов. - 2-е изд., стер. - М.: Академия, 2006. - 208 с.
39. Никитенко, З.Н. Великобритания и Соединенные Штаты Америки: Страноведческий справочник для младших школьников, изучающих английский язык / З.Н. Никитенко, О.М. Осиянова. - М. : Менеджер, 1999. - 48 с.
40. Овчинников, Всеволод Владимирович. Вознесение в Шамбалу: Научно-популярная литература / В.В. Овчинников. - М. : Дрофа, 2003. - 444 с.
41. Ощепкова В.В., Шустилова И.И. О Британии вкратце / сост. В. В. Ощепкова, сост. И. И. Шустилова. - 2-е изд. - М. : Лист, 1999. - 224 с.
42. Ощепкова В.В. О США кратко. - М.: Иностраный язык; Оникс, 2000. - 190 - с108.
43. Росс, Дэвид. Англия. История нации : книга по страноведению на английском языке / Д. Росс. - СПб. : КАРО, 2006. - 384 с.
44. Страны и континенты: Научно-популярная литература / С. Бертолацци, П. Минуччи. - М. : Астрель ; М. : АСТ, 2001. - 48 с.
45. Страны и народы мира: Энциклопедический справочник. - Ростов н/Д : Феникс, 1998. - 606 с.
46. Страны и народы: популярная энциклопедия. - СПб. : Дельта, 1999. - 351 с.
47. Токарева НД., Perrard V. What it is like in the USA. — М., 2000. – 10 экз. – биб
48. Токарева, Наталия Дмитриевна. Америка. Какая она?: Учебник по страноведению США / Н.Д. Токарева. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Высш. шк., 2003. - 336 с.
49. Усова, Г.С. История Англии: тексты для чтения на англ. языке: В 2т. – Изд. Лань, 2011.

4. Иные компоненты

Приложение 1. Оценочные материалы

Приложение 2. Календарно – тематическое планирование

Оценочные материалы

Критерии оценивания презентаций и докладов

Критерии	Минимальный ответ (НЕУДОВЛЕТ- ВОРИТЕЛЬНАЯ ОЦЕНКА – не аттестация)	Низкий уровень (УДОВЛЕТ- ВОРИТЕЛЬНАЯ ОЦЕНКА)	Средний уровень (ХОРОШАЯ ОЦЕНКА)	Высокий уровень (ОТЛИЧНАЯ ОЦЕНКА)
Раскрытие проблемы	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы.	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы.
Представление	Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины.	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. Использован 1-2 профессиональный термин.	Представляемая информация систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов.	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов.
Оформление	Не использованы информационные технологии (PowerPoint). Больше 4 ошибок в представляемой информации.	Использованы информационные технологии (PowerPoint) частично. 3-4 ошибки в представляемой информации.	Использованы информационные технологии (PowerPoint). Не более 2 ошибок в представляемой информации.	Широко использованы информационные технологии (PowerPoint). Отсутствуют ошибки в представляемой информации.
Ответы на вопросы	Нет ответов на вопросы.	Только ответы на элементарные вопросы.	Ответы на вопросы полные и/или частично полные.	Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений.
Итоговая оценка:	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично

Критерии оценки тестов:

Предлагается следующая оценочная шкала: тест выполнен на 90% и выше – «отлично», 75% и выше – «хорошо», 60% и выше – «удовлетворительно», ниже 60% – «неудовлетворительно».

Мониторинг метапредметного и личностного развития учащегося

Мониторинг метапредметного и личностного развития учащегося разработан в соответствии с планируемыми результатами развития метапредметных личностных качеств у учащихся, прописанных в данной дополнительной общеразвивающей программе.

Критерии оценки уровня теоретической подготовки:

- **высокий уровень** – освоен практически весь объем знаний, учащийся употребляет специальные термины осознанно и в их полном соответствии с содержанием;
- **средний уровень** – объем освоенных знаний составляет более $\frac{1}{2}$, учащийся сочетает специальную терминологию с бытовой;
- **низкий уровень** - учащийся владеет менее чем $\frac{1}{2}$ объема знаний, предусмотренных программой, как правило, избегает употреблять специальные термины.

Критерии оценки уровня практической подготовки:

- **высокий уровень** – учащийся овладел практически всеми умениями и навыками предусмотренными программой, не испытывает особых затруднений, практические задания выполняет с элементами творчества, проводит объективный анализ результатов своей деятельности в объединении, проявляет творческий подход в разработке проектов, имеет значительные результаты на уровне города, региона, России;
- **средний уровень** – у учащихся объем усвоенных умений и навыков составляет более $\frac{1}{2}$, нуждается в помощи педагога, задания выполняет на основе образца, может выдвинуть интересные идеи, но часто не может оценить их и выполнить, значительные результаты на уровне района, города;
- **низкий уровень** - учащийся овладел менее чем $\frac{1}{2}$ предусмотренных программой умений и навыков, испытывает серьезные затруднения, выполняет лишь простейшие практические задания, не имеет результатов на уровне города, района, Учреждения.

Критерии оценки уровня сформированности метапредметных результатов (общеучебных умений, навыков, компетенций).

- **высокий уровень** – самостоятельная деятельность учащегося, при выполнении той или иной деятельности учащийся не испытывает особых затруднений; высокий уровень ответственности за порученное дело;
- **средний уровень** – при выполнении той или иной деятельности учащийся испытывает минимальные затруднения, прибегает к помощи педагога, родителей (законных представителей), стремиться исправить указанные ошибки, самостоятельно выполняет несложные проекты;
- **низкий уровень** – учащийся испытывает серьезные затруднения при выполнении той или иной деятельности, нуждается в постоянной помощи и контроле педагога, испытывает серьезные затруднения при осуществлении учебно-исследовательской и проектной работы; аккуратность и ответственность в работе не проявляет; овладел менее чем $\frac{1}{2}$ навыками, умениями, компетенциями.

Соответствие уровня баллам:

- «3б» - высокий уровень;
- «2б» - средний уровень;
- «1б» - низкий уровень.

Соотношение процентов к уровню освоения ДОП

- До 50%- низкий уровень;
- 51-69% - средний уровень;
- 70-100% - высокий уровень.

Лист диагностики уровня теоретической подготовки учащихся

Педагог: _____

Учебный год: 2019-2020 уч, г _____

Название ДОП: «Столикая Англия» _____

Год обучения: _____

Группа: № _____

№	Фамилия имя учащегося	Соответствие теоретических программным требованиям	знаний	Осмысленность и правильность использования специальной терминологии	количество		уровень
					баллы	%	
1							
2							

Лист диагностики уровня сформированности практических навыков

Педагог: _____

Учебный год: 2019-2020 уч, г _____

Название ДОП: «Столикая Англия» _____

Год обучения: _____

Группа: № _____

№	Фамилия имя учащегося	Критерии				Достижения	Кол-во		уровень
		Читать текстовые материалы	Пользоваться, составлять и переводить аннотации	Пользоваться, составлять и переводить знаки и предписания	Пользоваться, составлять и переводить инструкции		б	%	
1									
2									

Лист диагностики уровня сформированности метапредметных результатов

Педагог: _____
 Учебный год: 2019-2020 уч, г _____
 Название ДОП: «Столикая Англия» _____
 Год обучения: _____
 Группа: № _____

№	Фамилия имя учащегося	Критерии							Кол-во		уровень	
		Работа со словарем	Работа с энциклопедиями	Умение подготовить доклад, реферат	Умение подготовить презентацию	Умение анализировать	Умение сравнивать	Работать с информацией	Смысловое чтение	б		%
1												
2												

Лист диагностики уровня сформированности личностных результатов

Педагог: _____
 Учебный год: 2019-2020 уч, г _____
 Название ДОП: «Столикая Англия» _____
 Год обучения: _____
 Группа: № _____

№	Фамилия имя учащегося	Критерии					Кол-во		уровень
		Правила поведения в общ. местах англоговорящих стран	Уважение к культуре страны	Коммуникативная компетентно	Доброжелательность	Совместная работа	б	%	
1									
2									

Уровни оценки:

высокий уровень (3б) - качество сформировано, проявляется систематически;
средний уровень (2б) – качество недостаточно сформировано, проявляется редко;
низкий уровень (1б) – качество недостаточно сформировано, проявляется очень редко.

Тесты, викторины.

Lesson plan

Halloween

Topic

Halloween

Aims

To practise (depending on stages chosen):

- vocabulary: Halloween; body parts; animals; rooms
- structure: 'there was'
- curricular work: recipes; interviews
- skills: integrated skills (listening, speaking, reading, writing)

Age group

Primary

Level

A1

Time

90 minutes approximately (depending on stages chosen)

Materials

Please note: to access the downloadable worksheets, you need to log in separately to LearnEnglish Kids.

1. Flashcards

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/flashcards/halloween-flashcards>

2. Game: 'Halloween' find the pairs

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/word-games/find-the-pairs/halloween>

3. Game: 'Halloween' wordsearch

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/word-games/wordsearch/halloween>

4. Song, activity sheet, answers and lyrics: 'The scary skeleton'

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/songs/the-scary-skeleton>

5. Story, activity sheet, answers and transcript: 'Dark, dark wood'

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/short-stories/dark-dark-wood>

6. Story, activity sheet, answers and transcript: 'The haunted house'

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/short-stories/the-haunted-house>

7. Games: 'Haunted house' and 'Haunted House Level 2'

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/fun-games/haunted-house>

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/fun-games/haunted-house-level-2>

Lesson plan

8. Story, activity sheet, answers and transcript: 'The magic spell'

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/short-stories/the-magic-spell>

9. Craft activity: 'Skeleton'

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/crafts/skeleton>

10. Quiz: 'Halloween'

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/archived-word-games/word-quiz/halloween>

11. Game: 'Halloween' balloon burst spelling

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/word-games/balloon-burst/halloween>

12. Tongue twister: 'Two witches'

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/tongue-twisters/two-witches>

13. Jokes: 'Skeleton party' and 'The world's biggest spider'

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/jokes/skeleton-party>

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/jokes/the-worlds-biggest-spider>

14. Your turn: 'Halloween'

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/your-turn/halloween>

15. A torch (stage 1)

16. Mini sets of the Halloween flashcards (stage 1) – optional

17. A dice (stage 2)

18. Paper fasteners/thread (stage 6) – optional

For a complete list of all ‘Halloween’ content on LearnEnglish Kids, click here:

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/category/topics/halloween>

Introduction

In this lesson, students will practise Halloween vocabulary, and sing a song or watch a story.

Depending

on stages chosen, they will then invent an animal skeleton, write a spooky story, play a Halloween game,

or invent a magic potion. Finally, they will make a paper skeleton, then write and talk about it. To finish off,

they can do a quiz, a tongue twister, play a game or read some jokes. For homework, they can complete a

worksheet or write about Halloween in their country on the LearnEnglish Kids site.

Procedure

1. Introduce the

topic (5 mins)

- Write the date ‘31 October’ on the board. Ask students if they know what day it is.
- Introduce some Halloween vocabulary with the flashcards. To make it fun, turn off the lights and light up each flashcard with a torch! Drill the more difficult words using a spooky voice. If students didn’t know what ‘31 October’ was, elicit or explain.
- Practise some Halloween vocabulary with the Halloween find the pairs or wordsearch game. Alternatively, make mini sets of the Halloween flashcards and students can play a game of Pelmanism in pairs or small groups.

2. Song for

younger

children (20

mins)

- Younger children will enjoy the song ‘The scary skeleton’. First, review the body parts by playing Simon Says: ‘Simon says, touch your head!’ etc. Then play the song and ask students to touch the relevant body part as they hear it. Stronger students can take the role of the teacher.

Lesson plan

• Ask students to match the body part to the picture of the skeleton in exercise 1 of the activity sheet. Fast finishers can then categorise the body parts according to number in exercise 2.

• Play the song again, and encourage students to sing and/or dance along to the song.

• As a follow up activity, students can either invent an animal skeleton (exercise 3 of the activity sheet) or play the game in small groups (exercise 4 of the activity sheet).

Play the song again in the background!

3. Story for younger children (20 mins)

• Tell students they are going to watch a story which takes place in a very dark wood. Show exercise 1 of the activity sheet on the board and check students know the vocabulary.

• Watch the ‘Dark, dark wood’ story. Ask students to complete exercise 2 of the activity sheet – they can copy the words from exercise 1. When you check answers, practise saying the sentences together with a spooky voice!

• Now watch the story again and see if students can say the sentences along with the story.

• Tell students they are going to write their own version of the story! Brainstorm some ideas of where the story can take place, for example in a dark, dark town or on a dark, dark island. Then brainstorm ideas of what can be in that town or island, and so on.

• When you have lots of ideas, give students exercise 3 of the activity sheet, and ask them to complete the sentences with their own ideas to make a story, and draw a picture to illustrate.

- Some students might like to read their story to the class with a spooky voice. Turn off the lights and give students a torch to read their story to add atmosphere!

4. Story for older children 1 (20 mins)

- Older children will enjoy being scared by the story ‘The haunted house’! Show students a picture of a haunted house and ask them what rooms they think they might find inside. Then play the story, asking questions about the pages as you go along.
- After the story, see if the students can remember what animal was in each room! They can then complete exercise 2 of the activity sheet.
- As a follow-up activity, students can say what other animals they think lived in the haunted house and draw pictures to illustrate (exercise 4 of the activity sheet).
- If time, you can play the two fun ‘Haunted house’ games on LearnEnglish Kids, based on the game ‘I spy’ and involving solving clues.

5. Story for older children 2 (20 mins)

- If ‘The haunted house’ story will be too scary for your students, try ‘The magic spell’. Show students a picture of a cauldron and see if they can tell you what people usually make in a cauldron. Tell students they’re going to watch a story about a magic spell. Ask them to watch and tick which ingredients are in the spell (exercise 1 of the activity sheet).
- Ask students to try exercise 2 of the activity sheet: correct the sentences. Tell them to correct the sentences they can, and leave the sentences they are not sure about. Then watch the story again and ask them to correct their remaining sentences. Check answers as a class.

Lesson plan

- Tell them they are going to invent their own magic potion! Brainstorm on the board ideas for what magic the potion will do. Encourage both horrible potions and nice potions, for example it will turn you into a frog, or it will make you good at homework! Now brainstorm ideas for ingredients for the potion.
- Students can then plan their potion in their notebooks, and when they are ready, give them exercise 3 of the activity sheet to write up their potion and draw a picture. Depending on their level, they can simply list the ingredients or describe the recipe.
- Display their work around the room and let students look at each other’s potions!

6. Craft activity

(20–30 mins)

- Make a skeleton! Decide in advance if you are going to make it using paper fasteners, thread, or alternatively by sticking the pieces on a larger piece of paper or card in a funny pose. Now show students the template for the craft skeleton. See if they can help explain how to make the skeleton. Elicit as much language in English as possible, for example cut out the bones, make holes, stick, etc.
- Give out the template. Make sure students come and ask you for equipment in English, for example scissors, paper, glue. Monitor and help where necessary. You might like to play ‘The scary skeleton’ song in the background!
- After they have made their skeletons, ask students to give their skeleton a name and come up with some information about them. This will depend on your students’ level, for example lower levels could write a simple bio, with name, age and hobbies of the skeleton, etc. Higher levels could write a ‘back-story’ about who they were before they became a skeleton, how they became a skeleton and how their ‘life’ has changed! Brainstorm some ideas together first, then monitor and help as necessary.
- Finally, depending on what the students wrote, use the skeletons as the basis for a speaking activity. For example, if your students wrote a simple bio, you could have a class mingle, where students take their skeletons and ‘introduce’ themselves to each other! They could even try to find other skeletons with the same name or hobbies. Or, if your students wrote a ‘back-story’, students could write some interview questions and then work in pairs to interview each other’s skeleton.

7. Round off activity (5–10 mins)

- There are lots of fun and quick Halloween activities on LearnEnglish Kids to round off the lesson. Older children might like the Halloween quiz, or you could try the Halloween balloon burst spelling

game. If you didn't play them earlier, there are two fun 'Haunted house' games, based on the game 'I spy', and involving solving clues.

• Alternatively, you could try the 'Two witches' tongue twister with your students – see how fast they can say it! There are also two Halloween jokes, about a skeleton and a spider, to make your students laugh!

8. Setting homework (5mins)

• You could give students the Halloween vocabulary worksheet downloadable under the Halloween find the pairs game. Students can also watch the stories or listen to the song again at home. If they are members of LearnEnglish Kids, they can also read comments on the 'Halloween' Your turn, and then leave their own comments.

Викторина «Знаете ли вы англоязычные страны?»

1. The official languages of Canada are:
 - a) English and Spanish
 - b) English and French
 - c) German and Italian
2. The capital of Australia is:
 - a) Sydney
 - b) Melbourne
 - c) Canberra
3. The national symbol of the small insular state of New Zealand is:
 - a) kangaroo
 - b) kiwi
 - c) Koala
4. The capital of the United States is:
 - a) New York
 - b) Los Angeles
 - c) Washington
5. Arnold Schwarzenegger is the governor of the state:
 - a) Colorado
 - b) Alaska
 - c) California
6.were the allies of the USSR during World War II
 - a) The USA and Great Britain
 - b) Italy and France
 - c) Japan and China
7. The princess called "The Queen of Hearts" is:
 - a) Margaret
 - b) Anna
 - c) Diana
8. During the period of colonization British Government sent to Australia people who were:
 - a) writers and poets
 - b) prisoners
 - c) farmers
9. The name of the man who wrote the text of the Declaration of Independence is:
 - a) Theodore Roosevelt
 - b) Thomas Jefferson
 - c) Jimmy Carter
10. The portrait of we can see on 100\$ banknote.
 - a) Bill Clinton
 - b) Benjamin Franklin
 - c) George Bush (sin)

11. The street in New York, centre of theatres, cabarets, cinema houses and other kind of entertainment is called;
- a) Wall Street
 - b) Broadway
 - c) 5th Avenue
12. The head of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is:
- a) the President
 - b) the Prime Minister
 - c) the Queen
13. was the youngest president of the USA.
- a) George Bush (jr)
 - b) John F. Kennedy
 - c) Bill Clinton
14. Official currency of Great Britain is:
- a) pound (sterling)
 - b) euro
 - c) English dollar
15. The USA consists of:
- a) 40 states
 - b) 60 states
 - c) 50 states
16. Famous Russian hockey players I. Larionov and V. Fetisov played in NHL Club called:
- a) Miami Panthers
 - b) Detroit Red Wings
 - c) New York Lakers
17. First world underground appeared in:
- a) London
 - b) New York
 - c) Moscow
18. Australian actress Kate Blanchet plays the part of the Queen:
- a) Elisabeth
 - b) Mary
 - c) Victoria
19. was the first president of the USA.
- a) Theodore Roosevelt
 - b) George Washington
 - c) Ulysses S. Grant
20. The state of Australia is:
- a) a continent
 - b) a part of a continent
 - c) a peninsula
21. Russian businessman R. Abramovich is the owner of British football club called:
- a) Manchester United
 - b) Chelsea
 - c) Arsenal
22. Bermudan triangle is situated in shore of:
- a) Great Britain
 - b) The USA
 - c) Australia
23. The official residence of the Queen of Great Britain is:
- a) the Tower
 - b) Westminster

- c) Buckingham Palace
24. Department of Defense of the USA is called:
- a) White House
 - b) The Pentagon
 - c) Empire State Building
25. Statue of Liberty in harbour of New York was presented to the USA by:
- a) France
 - b) Great Britain
 - c) Germany
26. Tower Clock, the symbol of London is called:
- a) Big Dan
 - b) Big Ben
 - c) Big Man
27. What part of Britain is called “land of song”?
- a) England
 - b) Wales
 - c) Scotland
28. How many provinces and territories does Canada consist of?
- a) 8 provinces and 3 territories
 - b) 10 provinces and 3 territories
 - c) 8 provinces and 2 territories
29. What is the longest river in Canada?
- a) the Nelson river
 - b) the Yukon river
 - c) the Mackenzie
30. What is the capital of Canada?
- a) Ottawa
 - b) Toronto
 - c) Montreal

Keys: 1b; 2c; 3b; 4c; 5c; 6a; 7c; 8b; 9b; 10b; 11b; 12c; 13c; 14a; 15c; 16b; 17a; 18a; 19b; 20a; 21b; 22b; 23c; 24b; 25a; 26b; 27c; 28b; 29c; 30a.

Примерные тексты и задания по разделу: «Великобритания»

The Decline of Welsh

A hundred years ago 60% of Welsh people spoke Welsh. Now only 20% are Welsh-speaking. Why have the numbers fallen so quickly? Here are some of the reasons for the decline.

In the nineteenth century people thought that Welsh were an uncivilized language. If you wanted to be successful in life, you had to learn English, the language of the British Empire. So in many schools in Wales the children were forbidden to speak Welsh.

At the beginning of the twentieth century many English and Irish people moved to South Wales to work in the mines and steel works. They didn't learn Welsh.

People, especially young people, moved away from the Welsh-speaking villages and farms to look for work in the big towns and cities, so the Welsh-speaking communities became much smaller.

In the 1960s and 1970s many English people bought holiday cottages in Wales. Most of them did not learn Welsh. This also pushed up the price of houses so that local Welsh-speaking people couldn't afford them.

English comes into every Welsh home through the television, the radio, newspapers, books, etc. There are Welsh-language TV and radio stations, but far fewer than English ones. And now there's cable and satellite TV, too – in English, of course!

The decline in the number of Welsh speakers has now stopped. But will numbers ever start to increase again? Young people are now learning Welsh at school, but if the small Welsh-speaking communities of North Wales die, then the Welsh language will probably not survive as a living language.

Read the article again and answer these questions:

1. What percentage of the Welsh population spoke Welsh in 1800?
2. Why were children forbidden to speak Welsh in school in the 19th century?
3. Why did many English people buy cottages in North Wales?
4. What part of Wales would you like to visit – north or south Wales and what part to live in?
5. What do you think if the Welsh language will survive?

Answers:

1. 60%
2. They thought that Welsh is an uncivilized language. If people wanted to be successful in life they had to learn English.
3. They bought cottages because the nature in north Wales is very beautiful and the price was not high,
4. I would like to live in South Wales because it is more civilized and to visit North Wales because of fresh air and charming nature.
5. I think, the Welsh language must survive because children learn Welsh.

Wales – the Land of Song.

Wales is a land of mountains and valleys. The highest mountain is Mount Snowdon in the Snowdonia National Park. It is a favourite holiday and hiking spot for the Welsh and English.

Wales has some wonderful holiday towns. And the beaches are beautiful.

This is Caernavon Castle, where the Prince of Wales received his title. There are castles everywhere in Wales. Most were built by the English to keep the Welsh under control. The English and Welsh have been very bad neighbours for centuries. The English have invaded Wales many, many times. And the Welsh invaded England. One of the ancient defensive

structures in Britain is Offa's Dyke. It runs along the border between Wales and England. It was built in the eighth century to keep the Welsh out of England, but it didn't.

The most populated part of Wales is the south around Cardiff. This is where the coal is. In this part of Wales, coal has become part of everyday life. For two hundred years the Welsh have been mining coal in these valleys. Mining coal and singing. The Welsh take great pride in their choirs and their songs have traveled the world from the "Singing Valleys".

The people take great pride in the Welsh language. It is taught in schools and has its television and radio stations. This sign on the border between Wales and England welcomes the visitor. "Croeso y Cymru", it says, "Welcome to Wales". But don't worry, Welsh people speak English too!

This is the longest name in the world. It's a railway station in Wales. Can you pronounce it?

Answer the questions:

1. What is Wales?
2. Where do people like to spend holidays?
3. Where did the Prince of Wales receive his title?
4. Why was the Castle built?
5. What is the main industry in South Wales?
6. Does the Welsh language differ from English?

Complete the sentences:

1. Wales is a land of... (mountains and valleys)
2. The highest mountain is ... (Snowdon)
3. Castles were built by the English ... (to keep the Welsh under control)
4. The English and Welsh have been ... (very bad neighbours)
5. Offa's Dyke was ... (one of the ancient defensive structures)
6. It was built in the 8th century ... (to keep the Welsh out of England)
7. The most populated part of Wales is ... (the south around Cardiff)
8. The Welsh take pride in ... (their choir and their songs)
9. The Welsh language is ... (taught in schools and has radio stations).

True or false:

1. Wales is a land of mountains. (+)
2. The highest mountain is Kazbek. (-)
3. Snowdon is in Snowdonia National Park. (+)
4. The Welsh don't like hiking. (-)
5. The Prince of England received his title in Caernavon Castle. (-)
6. Most Castles were built by the Welsh. (-)
7. The English wanted to keep the Welsh under control. (+)
8. The English and Welsh have been bad neighbours for centuries. (+)
9. The English have invaded Wales many times. (+)
10. The Welsh have invaded England. (+)
11. Offa's Dyke is on the River Thames. (-)
12. Offa's Dyke was built in the 20th century. (-)
13. The most populated part of Wales is the south around Cardiff. (+)
14. This place is where gold is. (-)
15. For 200 years the Welsh have been mining coal in these valleys. (+)
16. The Welsh are proud of their traditional choirs. (+)

17. The Welsh speak only English. (-)
18. They have their own TV and radio stations. (+)

Индивидуальные карточки: FIND LOGIC PAIRS

1) a land of	a) Wales
2) the Prince of	b) Mountains and valleys
3) beautiful	c) National Park
4) Snowdonia	d) beaches
5) bad	e) structure
6) ancient	f) neighbours
7) the eighth	g) century
8) the most	h) pride
9) every day	i) populated part
10) great	j) life
11) the Welsh	k) station
12) its own	l) coal
13) railway	m) language
14) mining	n) TV and radio stations

Примерные тексты и задания по разделу: «США»

1. Look through the questions and be ready to answer them while reading the text:

1. What does “Yankee” mean?
2. What state was there the first British settlement in?
3. When did they get to the shore of North America?
4. What was the first colony of British in North America?
5. Who were the Puritans?
6. How did the state New Hampshire (Rhode Island, Connecticut) get its name?
7. What are the characteristic features of the Yankee character?
8. Where did the famous pioneer Samuel Colt live?
9. What state is the birth state of Mark Twain?
10. What special role did the New England Yankees play in the United States history?

NEW ENGLAND

Over 350 years ago the first settlers arrived from Europe. The first settlers landed on the East Coast. They began clearing the forests and ploughing the soil. New England with its stony soil is poorly suited for agriculture but it has a lot of water power which can be used in industry.

New England includes six “Yankee States” – Maine, Massachusetts, Vermont, New Hampshire, Connecticut and Rhode Island. Some scholars suppose that “Yankee” may be the Dutch word “Jan”, the name from “John”, with a diminutive “ee” at the end. It was used as a nickname for the New England soldiers serving in the British army before the war of Independence. When the Americans first defeated the British at Concord 22 miles from Boston (April, 19, 1775) they began to call themselves “Yankees” and were proud of their name. The “Yankees” have a reputation for being honest but shrewd, realistic, practical, untalkative, thrifty and independent.

The “Yankees” like to speak about the special role that New England has played in United States history. The American Revolution began in New England, because the “Yankees” were among the strongest supporters of independence. In the 19th century it was New England “Yankees” who led the fight against slavery in America.

All the six New England states are alike in many aspects but have their own features.

MAINE

First sailors gave the shore its nickname “Down East” to denote that the state is down to Boston and “Down easters” are the people living in Maine. Four fifth of Maine is covered with forests diving the possibility of developing industry. Lumbering is the main occupation there. Hence its nickname is “Lumber State” and the “Pine-tree State”. Besides lumber, lobsters, canned sardines, potatoes and blue berries are the main products, as well as shoes, beet sugar and paper. Maine is widely known in the USA as the “Switzerland of America” or “Vacation Land”. Tourists come here to see the mountains and snowfalls.

NEW HAMPSHIRE

The name New Hampshire was given to the territory by Captain Mason in 1629. Before his coming to America he was governor of Portsmouth in Hampshire, England. The state is small but well wooded with many mountains, lakes and rapid rivers.

New Hampshire has 222 towns (nicknamed “little republics”), using the traditional town-meeting for administration. “Town-meeting” is either a general meeting of the inhabitants of a town or a meeting of qualified voters of a town. The town meetings elect “townsmen” who run the community. The official nickname of New Hampshire is the “Granite State” and the people there are called “Granite Boys”. New Hampshire is proud of its motto, “Live Free or Die”.

VERMONT

Vermont is noted for its green mountains and maple-sugar groves. It is generally, by simply translation of the original French name, called the “Green Mountain State” and “Vermonters, “Green Mountain Boys”. People are very proud of its nickname because it is associated with Green Mountain Boys in the past (the name of the army) when they fought against New York and won.

RHODE ISLAND

The name is derived from the Dutch which means “the red island”. Rhode Island has a few nicknames “Little Rhody”, due to its small territory, the “Southern Gateway of New England”, the “Land of Roger Williams”, for Roger Williams founded Providence Plantation when he was expelled from Plymouth Colony. New Port, a city in Rhode Island, became a fashionable summer home for the very rich.

CONNECTICUT

It got its name from the river, which was named by the natives and meant “the long river”. The state is a leader in producing helicopters, electronic goods, jet engines, nuclear submarines. The state is divided by the Connecticut River into two almost equal regions.

The nickname the “Nutmeg State” is used for Connecticut, because its people had the reputation of being so ingenious and shrewd that they were able to make and sell wooden nutmeg. Its business pioneers are revolver inventor Samuel Colt and rubber magnate Charles Goodyear.

Often called the “Insurance Capital of the World”, Connecticut’s capital Hartford is home for 40 firms.

A lot of tourists come here to visit a number of places, including the birth home of Mark Twain.

MASSACHUSETTS

The word Massachusetts is formed from two Indian words: “massa” meaning “great” and “wachusett” meaning “a mountain place”. Today a key New England state, Massachusetts was also one of the most important of the thirteen colonies. It was at Plymouth in 1620 that the Pilgrim Fathers landed. They were mostly Puritans, but they were not satisfied with the religious

discipline in England. They wanted to “purify” the religion, they had very strict rules about church services and also about the way people lived. There is a story about a sea captain who had come back from a three-year voyage and kissed his wife on their doorstep, outside their house. The Puritans were indignant at such behaviour and publicly punished the captain. They demanded reforms in doctrine and worship. For some time they lived in Holland and in the summer of 1620 they boarded the ship Mayflower at Plymouth and sailed for America.

It so happened that two months later the little ship dropped anchor off the Coast of Cape Cod, hundreds miles from the place they wanted to land. The colonists named their settlement Plymouth, and Plymouth Rock is the place where the Pilgrims are said to have stepped ashore.

During the Civil War the “Plymouth Pilgrims” was a nickname used in the South for northern soldiers. “Plymouth Colony” was the name of the colony established in southeastern Massachusetts by the Pilgrim Fathers. Later it became known as the “Old Colony”, and modern Massachusetts is often referred to as the “Old Colony State” or the “Puritan State”. The people of Massachusetts are often called “Blue Noses”. The word means one who is very puritanical or inquisitive. Massachusetts is also nicknamed the “Baked Bean State” and its people “Baked Beans” or “Bean Eaters” in allusion to the Puritan State, when baked beans were the regular Sunday meal.

The official nickname of Massachusetts is the “Bay State”, because it was originally the colony of Massachusetts Bay. The arrival of the Pilgrims at Plymouth was accidental. They were going to reach the Hudson River, but because of a storm they landed at Plymouth Rock. Before landing they drew up an agreement for government of the Plymouth Colony, called the “Mayflower Compact”. It was based on the principles of Puritanism. They insisted on religious freedom for themselves, but denied it to the others. Roger Williams and Thomas Hooker were settled in Rhode Island in 1637. Puritan oppression reached a terrible climax with the infamous Salem witch trials at the end of the 17th century. In 1692 in Salem Village several hundred persons were accused of witchcraft. Many were convicted, nineteen were hanged. Later most people regretted having lost their heads.

2. What state does it refer to?

1. The first settlement in North America was founded there.
2. Its name is derived from the Dutch word “the red island”.
3. It is a fasional summer home for the rich.
4. Its people are called “Blue Noses”.
5. Towns in the state have their own form of governing.
6. It is called the “Insurance Capital of the World”.
7. The state is rich in forests. Samuel Colt lived there.
8. It is known in the USA as the “Switzerland of America”.
9. Its motto is “Live Free or Die”.

3. Complete the following sentences using information from the text:

1. New England includes...
2. New England with its stony soil...
3. Maine is widely known in the USA...
4. The state is small but well...
5. New Hampshire is proud of ...
6. Vermont is noted for its ...
7. Rhode Island has a few nicknames...
8. The state is a leader in producing...
9. The word Massachusetts is formed from...
10. During the Civil War the “Plymouth Pilgrims”...

4. Express the same in English to learn more about New England:

1. Первые поселенцы высадились на восточном побережье.

2. Первые фабрики были в Новой Англии. Они производили хлопковую одежду.
 3. Рыбная ловля была важна на северо-востоке.
 4. Особенный характер янки Новой Англии обусловлен историей и географическим положением места.
 5. Пуритане покинули Англию, потому что они были не согласны с некоторыми учениями английской церкви.
 6. Территория Род-Айленда, самого маленького штата составляет 3,144 кв. км.
 7. Столица Род-Айленда – Провиденс.
5. *Choose any state you like and describe it such a way that the others could guess it.*

Примерные тексты и задания по разделу: «Австралия»

GEOGRAPHY

Australia is located southeast of Asia, and is the only country in the world to occupy a single continent. It is bordered by the Pacific Ocean, the Indian Ocean, the Southern Ocean, the Tasman Sea, the Coral Sea and the Arafura Sea. The nearest country is not New Zealand and Australia or Oceania. The Australia continent and the nearby island of Tasmania, form the sixth largest country on earth, with a total area of 7,686,850 sq km. This large area is populated by only 19 million people, making Australia the most sparsely populated continent after the Antarctica. Australia continents of six states and two territories.

Area of Australia's States

New South Wales	802,000 sq km
Victoria	228, 000 sq km
Queensland	1,727,000 sq km
South Australia	984,000 sq km
Northern Territory	1,346,000 sq km
Western Australia	2,526,000 sq km
Tasmania	68,000 sq km
Australia Capital Territory	2,400 sq km

The Northern Territory, appropriately situated in the north, is a tropical area that runs into desert in the south. The Stated is very sparsely populated, and stations (huge farms). In the extreme north lies the biggest city, Darwin. It is not a big city by Australian standards, but Darwin is the main gateway to this vast state, and is also the closest city to Asia.

Queensland is situated in the northeastern corner of Australia, and lies in the tropical and subtropical climatic zones. The largest city is Brisbane, which has a population of 1.2 million people.

New South Wales to the south of Queensland is situated in the Subtropical to Temperate climatic zones.

This state is Australia is most populated, and is also home to the biggest city in Australia. That city is Sydney and is considered by many to be the most beautiful big city in the world.

The New South Wales coastline is blessed with many superb beaches, and contains many famous surf breaks such as Byron Bay.

Australia Capital Territory, which is home to the nation's capital city Canberra. Canberra was planned before the first stone was laid, and was chosen as the site of the new capital city as a compromise between Sydney and Melbourne, who both competed for this title.

Across the New South Wales border lies the state of Victoria. Victoria is the smallest mainland state in Australia, but has the highest density of population. Australia's second largest city, Melbourne is located near the south coast of the state.

If you continue west from Victoria you will eventually cross the border into South Australia.

South Australia is bordered by the Southern Oceanic and other mainland states. South Australia is sometimes referred to as the driest state in the driest continent on earth.

Toward the west of South Australia lies Western Australia. This state covers one third of the continent and is approximately five times the size of Texas. Yet there are only about 1.4 million people here. This makes Western Australia the most sparsely populated of all states, especially when you consider that over 1 million people live in the state's capital city, Perth.

The only State in Australia that is not found on the mainland, is south of Victoria, and sits on the same latitude as central New Zealand. The State is roughly the size of Ireland, or Sri Lanka, and is one of the most mountainous islands on earth. Tasmania's climate is temperate and the island is covered in wilderness. In fact, about one quarter of Tasmania is protected wilderness.

Australia is the lowest, flattest and, apart from Antarctica, the driest of the continents.

From north to South Australia spans 3,200 kilometres. From east to west, Australia's widest point is approximately 4,000 kilometres. Australia's coastline measures approximately 36,800 kilometers.

'The Dry Continent'

The climate in Australia is varied and ranges from tropical to sub alpine.

Australia is also the driest inhabited continent on earth, but the eastern seaboard where the majority of the population is concentrated, is a lush and fertile area, with a climate ranging from temperate to tropical. The main mountain range is known as the Great Dividing Range has an area known as the Snowy Mountains, or otherwise known as the Australian Alps. This area actually receives snow than Switzerland, and is the only area suitable for skiing in Australia.

Most of the continent receives more than 3,000 hours of sunshine a year, or nearly 70% of the total possible.

Australia also contains many pockets of tropical and temperate rain forest on the eastern coast, but the predominate forest in Australia is Eucalypti forest.

The southwest corner of Western Australia has a Mediterranean climate and the Northern regions of this continent have areas of Rainforest and below that are large areas of savanna grasslands. Tasmania, the island state in the south has large areas of temperate wilderness and steep mountains.

Many parts of Australia have scanty and irregular rainfall. Only where rainfall is plentiful and reliable one can see tall trees are the blue gums of Tasmania, the Big Trees of eastern Victoria, which reach a height of 300 feet. Other tall trees grow along the rainy east coast and many other small trees and plants crowd the forest here, including the ferns and creepers.

The commonest trees of Australia are the eucalyptus, of which there are over 500 kinds.

Some Australian trees and plants produce hard woody fruits and seeds.

Australia has 20,000 species of plants and brilliant wild flowers such as the red and green kangaroo paw. The continent has many species eucalypti or gum trees. Many of the trees lose their bark not leaves and many flowers.

Nature fauna in Australia are protected and managed by state and territorial governments.

The climate of Australia varies greatly. The climate ranges from tropical (monsoonal) in the north to temperate in the south. The tropical region, which includes about 40 percent of the total area of Australia, has only two seasons: a hot, wet season with rains falling mainly in February and March, during which the northern and north-eastern coast have an average annual rainfall of 1524 mm in parts of Queensland overade annual rainfall exceeds 2540 mm.

People of Australia

Australia's aboriginal inhabitants arrived about 40,000 years ago. Their technical culture depended on wood, bone, and stone tools and weapons, their spiritual and social life was highly complex. Most spoke several languages. Aboriginal population density ranged from one person per square mile along the coast to one person per 35 square miles in the arid interior. Today, tribal aborigines lead a settled traditional life in remote areas of northern, central, and western Australia. For generation, most settlers came from the British Isles, and the people of Australia are still predominately of British or Irish origin. Since the end of World War II, however, the population has more than doubled; non-European immigration, mostly from the Middle East, Asia and Latin America, has increased significantly since 1960. In 1995-1996, Australia accepted more than 99,000 regular immigrants.

Religion

During the 1800s, European settlers brought their traditional churches to Australia. At the 1996 Census, Australian religious affiliations were 27% - Catholic, 22% - Anglican, 22% - other Christian denominations and 3% non-Christian religions, with some 25% uncommitted or professing no religion.

On the 10th January, 2001 at 06:37:28 (Canberra time), the resident population of Australia was projected to be 19,272,053.

Aborigines

The word Aborigine is derived from Latin and means "from the beginning". This is the name given to the native Australians by the Europeans. The first human inhabitants of the Australia were the Aborigines. They are a dark-skinned people belonging to the Australoid group. They may have walked and sailed here from Asia. They gathered fruits, nuts and yam, which they ate. In Melbourne and Sydney, the sparse Aboriginal population includes many militants. The whites – who have little experience of Aboriginal traditions an appealing theoretical alternative to western society's moneymaking and rule by the clock. And public policy tends to be generous towards Aboriginal causes and claims.

Facts & Figures

Languages	English
Ethnic groups	Caucasian - 92%, Asian - 7%, aboriginal and other - 1%
Growth rate	0.93%
Birth rate	13.47 births/1,000
Death rate	6.89 deaths/1,000
Fertility rate	1.82 children/woman
Male	
Life expectancy	76
Female	
Life expectancy	82
Infant	
Mortality rate	5.26 deaths/1,000 live births

Australian people accept guests with openness and cordiality. It is just characteristic of their life there.

In Australia, everyone is allowed to visit the building of the State Parliament, for example. Enormous posters invite everyone to visit the local museums of space exploration.

Also surprising is the way the Australian people treat each other. White people go to demonstration to protect the rights of aborigines (who are seldom seen on the streets of big cities) – in general, their total number is about 2% of the population of the continent. People on the train, who are really far from agriculture, gladly welcome clouds as possible rains are a blessing to farmers. The harvest there depends on the amount of precipitation, since Australia is the driest continent in the world.

It's uncommon to surround a house with a high fence, with the exception of the Prime-Minister's residence (which is strictly guarded). It is also a tradition to appear with a smile on your face in public, a common thing for Americans and probably to some extent for English people as well. And if you need some help, and then even people whom you don't know well will be glad to help you without saying too much. "That's what we are here for" is the key phrase to understanding Australia.

People live there as if to help and protect each other and maintain the land of their ancestors in its unique and indescribable beauty. Of course, one can speak a lot about the difficulties of living in the southern hemisphere, but to experience it all, one would need live there longer as an ordinary citizen, rather than as a visitor.

Australia townspeople are bright and sunny, full of light and surrounded by the care and warmth of people's relationships, even if it's a bit idealized there.

Animals

The dry, desert-like plains of the Australian outback cover more than two-thirds of the continent. Much of the region receives less than 250 mm of rainfall a year. Although the rains may come at any time of the year, there are often long periods of drought, which make it difficult for animals to survive.

Many of the animals avoid the heat of the day by staying in their burrows, since it is cooler and damper underground. Some small animals sleep underground right through the hottest summer months. This is called aestivation. Many outback animals can survive with little or no water. Their bodies are adapted to store water from their food and to lose very little water in their urine. A number of animals have long back leas to help them more rapidly and find what little food is available.

There are many animals and birds in Australia:

Koala (length: 80 cm);

Long jumper. Red kangaroo (height: 2m; tail: 1m);

Wild dog. Dingo (height at shoulder: 50 cm; length: up to 90 cm);

High-speed runner emu: (height: 2m);

Huge burrow (height at shoulder: 45cm);

Huge lizard (length including tail: up to 2,4 m);

Spiny coat (length: 50 cm; spines: 6 cm);

Silky killer (length: 3 cm);

Numbat (body length: up to 30 cm; tail: up to 20 cm);

Raggiana's bird of paradise (body length: up to 95 cm; tail feathers: 50 cm) and many others.

Some Important Dates of Early Australian History

1605-06 First Dutch sighting of the coast

1616 Arrival of Dutch ship Eendracht at western coast

1642 Abel Tasman's discovery of Van Diemen's Land (Tasmania)

1688 William Dampier's landing on north-west coast

1770 Captain Cook's discovery of New South Wales

1788 Foundation of first settlement (Sydney) by Governor Arthur Philip

1851 Victoria became a separate colony

1851 Discovery of gold in Victoria

1854 Battle at the Eureka Stockade

1859 Queensland became a separate colony

- 1883 Completion of railway between Victoria and New South Wales
- 1889 Completion of railway between Sydney and Brisbane
- 1898 William Farrer's appointment as government wheat experimentalist. New South Wales
- 1901 Establishment of the federal Commonwealth of Australia

Why is the Year 1901 Important in the History of Australia?

On January 1, 1901, the Commonwealth of Australia came into being. Before this, Australia consisted of a number of separate colonies. By the Commonwealth Act of 1900, the colonies became a federation. The formation of the commonwealth marked the beginning of Australia as a full nation.

The History of Australia Day – 26 January

26 January 1788, the historic landing of the First Fleet at Sydney Cove.

26 January 1818, Governor Lachlan Macquarie ordered a 30-gun salute to commemorate the thirtieth anniversary of foundation. He also declared that 26 January be a public holiday.

Until Federation in 1901, 26 January was celebrated only in New South Wales as Anniversary Day. There it commemorated the beginning of European settlement at Sydney Cove. Victoria, Queensland and Tasmania celebrated their separation from the mother colony, New South Wales; South Australia and Western Australia were proud of their independent foundations.

During 1935, Premiers from all States of Australia met together and made an agreement that Australia Day would be 26 January, and that from 1936 an annual public holiday would be declared on the Monday closest to that date. They decided that the agreement that this agreement would remain unchanged for at least the next fifty years.

In 1980, the National Australia Day Committee had promoted Australia Day as a time for celebration and awareness of national pride. In 1980, 30 local community committees held official Australia Day celebrations. By 1982 there were approximately 600 local communities holding celebrations.

Government

The system of government was based on a written constitution approved by the British Parliament and reflected the political traditions of Europe and North America. The Australian government is given the power of law by being elected by a majority, of the people using the secret ballot.

Australia is an independent sovereign nation within the Commonwealth. Queen Elizabeth II is formally Queen of Australia. The representative of the English queen is the formal head government structure.

The Australian Federation has a three-tier, Federal, State, and local, system of government. It is historically based on a two system, the party or coalition of parties with the majority in the House of Representatives forming the government.

The Australian Parliament and government are responsible for all matters of national interest. Six state governments complement activities of the national government on a state level. Parliamentary elections are conducted by a statutory electoral office, which is part of the permanent. Four political parties are represented in the Australian Parliament – the Liberal Party, the Australian Labor party, the National Party of Australia and the Australia Democrats.

The Australian National Flag

The Australian flag is major national symbol, both within Australia and overseas. It belongs to equally to all Australians and anyone in Australia may fly it. The Australian National Flag has a spacious blue background and depicts three symbols: the Commonwealth star, the stars of the Southern Cross and the Union Flag. The Commonwealth star has seven points, one for each state and one for the additional territories.

The Australian Faunal Emblem: the Emu

The emu appears with the kangaroo on Australia's Coat of Arms. During pre-historic times in Australia there were giant emus called Genyornis.

Economy

Australia has a prosperous western-style capitalist economy, with a per capita GDP at the level of the highly industrialized West European countries. Rich in natural resources, Australia is a major exporter of agricultural products, consumer goods and equipment, minerals, metals, and fossil fuels. The government is pushing for increased exports, so that a downturn in a world commodity prices can have a big impact on the economy. The government is pushing for increased exports of manufactured goods, but competition in international markets continues to be severe. The country buys abroad farm equipment, office equipment and other goods.

Cultural Growth

Australians are world famous for their love of sport, but they are also enthusiastic supporters of the arts and the communications industries.

Australian cultural achievements are becoming well known internationally through the awards gained by films and literature, and the reputation of touring Australian groups.

Government support has been an important factor in developing the arts.

The Australian Chamber Orchestra, established 20 years ago, became a permanent orchestra five years ago and now tours overseas several times a year.

Government-supported television and radio channels play an important part in artistic and cultural development, with the Australian Broadcasting Corporation (ABC) receiving \$515.1 million from the Federal Government in 1994-95 and the Special Broadcasting Service (SBS) \$75.7 million.

Aboriginal Arts

Aboriginal art was little known and appreciated until recent years.

Indigenous dance and music have been introduced to national and international audiences through Federal Government support.

Aboriginal and non-Aboriginal musicians and combines traditional and modern Aboriginal musical styles, has also proved popular in Australia and overseas. Aboriginal and Torres Strait Islander writers like Sally Morgan and Jack Davis, and the late Kevin Gilbert and Oodgeroo Noonuccal, are well known throughout Australia.

The Federal Government has decided that it will establish a gallery of Aboriginal Australia in Canberra to provide a national perspective on indigenous cultures.

Aboriginal Music

For many thousands years, music has played a very significant part in the life of Australia Aborigines. Song and dance are vital in many rituals and ceremonies, and are often used to dramatize and illustrate a story. The actions of birds and animals are imitated. Children enjoy imitating and learning the dances of their elders. The word 'corroboree' is well known and is often used as the name for an Aboriginal ritual dance.

Аутентичные языковые материалы по теме "Природа Австралии"

I. Reading

Read the text and try to guess: where has this text come from?

1. A leaflet about a guided tour?
2. A book about one of the greatest cities in Australia?
3. A geography book?

Nature at our Doorstep

Sydney is Australia's largest city, with over four million residents. It covers more than 1500 square kilometers – one of the largest city areas in the world. From the famous beaches to the distant Blue Mountains, Sydney's suburbs spread out in a network of houses, roads, shopping centers and office blocks. But if you look at a satellite photo of this booming metropolis, the dominant colour is green.

National parks have much to do with this. From any high point in the city you'll see them – large areas of protected bushland, enveloping and giving life to Sydney. Even in the metropolitan area, national parks can be found in many places – beside the rivers, among the houses, around the harbour. The largest wilderness area in New South Wales – in Wollemi National Park – begins barely 70 kilometres from the CBD.

Sydney's environmental wealth is no accident. It's the legacy of more than a century of conservation efforts by concerned citizens, conservation groups and the state government. Since the creation of Royal National Park – the world's second national park – in 1879, Sydney's parks and reserves have been growing in number. They are now part of a large network of some 500 protected areas across New South Wales, working towards the conservation of the state's amazing natural diversity.

Managed by the New South Wales National Parks and Wildlife Service, Sydney's national parks exist for a variety of reasons. They give Sydneysiders a chance to relax and enjoy themselves in the great outdoors. They provide habitat for the countless animals and plant species that are native to the region. And they protect Sydney's cultural heritage – Aboriginal sites, colonial relics, and monuments of the often troubled history that Aboriginal and non – Aboriginal people share.

If you're in Sydney for the Olympics and Paralympics, you won't be getting into the spirit of these Games without a visit to a national park. Of course there are many other parks to experience throughout NSW. They include the World Heritage-listed rainforests of the north coast, the red desert landscapes of the far west, and the fragile alpine herbfields of the Snowy Mountains. If you are interested in traveling beyond Sydney to discover more of the state's huge variety of landscapes, we can help you plan a more extensive trip. Welcome to the sandstone, water and bushland that lie at the heart of this Olympic city!

According to the text which of the following is true?

1. **the dominant color of the booming metropolis is**
 - a. green
 - b. yellow
 - c. brown
 - d. black
2. **from any high point in the city you can see**
 - a. a network of houses, roads, shopping centers and office blocks
 - b. large areas of protected bushland
 - c. countless industrial sites
 - d. historic defence installations
3. **there is a large network of**
 - a. 200 protected areas
 - b. 100 protected areas
 - c. 500 protected areas
4. **from any high point in the city you'll see**
 - a. distant Blue Mountains
 - b. large areas of protected bushland
 - c. the Sydney Harbour
5. **NSW Parks include**
 - a. the World Heritage-listed rainforests of the north coast

- b. the red desert landscapes of the far west
- c. the fragile alpine herbfields of the Snowy Mountains

Give the reasons for

- 1. existence of conservation groups and their efforts to protect Sydney's environmental wealth
- 2. existence of Sydney's national parks

According to the text which two of the following statements are wrong? Find them.

- a. Sydney's environmental wealth is an accident.
- b. The area of Sydney is one of the largest city areas in the world.
- c. Sydney's parks give Sydneysiders a chance to relax and enjoy themselves.
- d. Since the creation of RNP the number of Sydney's parks and reserves has remained the same.
- e. There is a large network of parks in NSW.

Choose the information which was unknown to you.

II. Vocabulary drill

1. Match the words and expressions from the text with their definitions:

The population of a city or a town	to get into the spirit
To occupy a territory	relics
Situated at some distance from a place	residents
A number of objects situated in a certain way and connected with each other	a network
Nature reserves protected by the government	protected bushland
An area where the natural habitat is preserved	to cover
A rich variety of plant and animal species	wilderness area
Groups of volunteers who aim at preserving the environment	environmental wealth
A resident of Sydney	natural diversity
Rare things inherited from the times when Australia was a British colony	distant
To feel the atmosphere	a Sydneysider
	conservation groups

III. LISTENING

You will hear a conversation between a tourist and a tourist office person. Why have many tourists from around the world always been eager to visit Sydney National Park? Say whether the statements below are true or false.

T-tourist **O.P.**-office person

O.P.- Good morning. Welcome to Sydney Harbour National Park. You can enjoy spectacular views of the Harbour Bridge and Opera House from prominent headlands.

T: - Yes, I'd like to visit Harbour National Park and to see native plants and animals for a start.

O.P. - Great choice. Sydney Harbour National Park is a natural haven in the heart of a busy city. It protects precious remnants of the bushland that once covered the harbour foreshores.

T.- That sounds nice. I hope the wildlife is rich there.

O.P.- Sure. Long-nosed bandicoots, native water rats and even little penguins all live elsewhere in the park.

T.- I hope to see important cultural heritage.

O.P.- Yes, you will. Around 70 Aboriginal sites have been found in the park, from rock paintings to axe-grinding grooves. Some are many thousands of years old.

T.- I've heard the life of local Aboriginal people was tragic.

O.P. - Yes it was. During the construction of Sydney, almost all local Aboriginal people were either forced out of the area, or killed by European diseases and guns. Besides, you can also explore many historic defense installations. I'm sure you'll be amazed at what you find.

- 1. Sydney Harbour National Park is a natural haven in the heart of a busy city.

2. Long-nosed bandicoots, water rats and little penguins can be found in the South America as well.
3. You can find nearly 70 Aboriginal sites in the park.
4. There still remain a lot of local people living in Sydney.
5. You can explore many historic defense installations here.

IV. USE OF ENGLISH

Read the texts. Use the words given in capitals at the end of each line to form a word that fits in the space in the same line.

<p style="text-align: center;">GREEN AND GOLDEN BELL FROG</p> <p>1. As its name suggests, the --- green and golden bell frog's upper body is a jumble of vivid greens and almost --- golds. However its croak could be described as "bell-like" - --- have likened it to the sound of a motorbike --- gears. This once widespread frog is now limited to a series of isolated --- population including one near the Sydney Olympic site in Homebush.</p>	<p>endanger metal,hard listen change coast</p>
<p style="text-align: center;">LITTLE PENGUIN</p> <p>2. --- of all penguins, the little or fairy penguin grows to 45 cm tall. The only known colony of these ---- seabirds in mainland NSW is in a --- cove of Sydney Harbour near Manly.</p>	<p>small flight seclude</p>
<p style="text-align: center;">WATER RAT</p> <p>3. The television --- "Water Rats" may be set in Sydney Harbour but for years these handsome 30-cm native rodents were hard to find. The ---- of water quality in the harbour has --- to increases in the numbers of aquatic insects, fish and mollusks the rats feed on. In 1999 a ---population of water rats was ---- on Goat Island in Sydney Harbour National Park, providing a valued --- to be harbour's biodiversity.</p>	<p>serie improve lead health discover contribute settle be many develop glide use fly</p>
<p style="text-align: center;">EASTERN GREY KANGAROO</p> <p>4. When European --- first saw eastern grey kangaroos around Sydney many thought the joeys --- carried by their mothers had been born in the pouch. The real story is a little --- complicated. As with all marsupials, joeys are born --- and tiny. They must drag themselves through their mother's fur and into her pouch, where they attach themselves to a teat and continue to grow.</p>	<p>talent include boast shape</p>
<p style="text-align: center;">YELLOW-BELLIED GLIDER</p> <p>5 --- possums "fly" from one tree to another on a sheet of skin which stretches between their forepaws and ankles, --- their long furry tails as rudders. The yellow-bellied glider best ---of the family can travel over 1000 metres in one leap.</p>	<p>world mammal find hair neck predate large</p>
<p style="text-align: center;">SUPERB LYREBIRD</p> <p>6. In the theatre of the forest floor, few can match the --- of the male superb lyrebird. Like all lyrebirds, he is able to mimic almost any sound --- other birds and animals, whistles and car alarms. However he also --- a spectacular visual display, with a lyre - ---- tail which he fans over his head to attract females.</p>	<p>world mammal find hair neck predate large</p>
<p style="text-align: center;">SHORT-BEAKED ECHIDNA</p> <p>7. Together with the platypus, echidnas are the --- only living monotremes, or egg – laying ---. The short-beaked echidna lives all over NSW, wherever termites – their main food source – can be ---. Their long, ... snout is an amazingly sensitive organ, used to search for food and detect danger.</p>	<p>world mammal find hair neck predate large</p>
<p style="text-align: center;">FRILL-NECKED LIZARD</p> <p>8. Mascot of the Sydney Paralympics, the frill – --- lizard capable of scaring off even large --- with its fanned – out display. However the show is all bluff – like all other Australian lizards, this reptile is --- harmless.</p>	<p>world mammal find hair neck predate large</p>

Fill in the table

name of the bird, animal	
habitat	
appearance	
characteristic features	

V. WRITING

This is an extract from a letter you have received from your pen friend :

... We're doing a project at school about different Sydney Parks, Australia's natural diversity, its birds and animals. Could you write me a short report about Australian wildlife to include in the project?

Write as soon as you can.

I wish you luck in your exams.

John.

VII. SAMPLE LETTER

Australia's plants and animals are special. Most of them occur nowhere else and our networks of protected areas are crucial for their long-term survival. Some protected areas can cope fairly easily with different types of human activities. However, the environments of others are more fragile, and their plant and animal populations can take a long time to recover even from the smallest amount of human interference.

National parks are relatively large areas protected for their unspoiled landscapes and their native plants and animals. They are set aside for public education and recreation, and usually offer visitor facilities. Situated near large population centers, they offer open space and recreational and cultural opportunities for urban residents. Marine parks are unique and outstanding marine areas, set aside to conserve aquatic plants and animals. Historic sites can include buildings, objects, monuments or landscapes. They have national cultural importance, and are generally open to visitors.

Use of English: endangered, metallic, listeners, changing, coastal, smallest, flightless, secluded, series, improvement, lead, healthy, discovered, contribution, settlers, being, more, undeveloped, gliding, using, flyer, talents, including, boasts, shaped, world's, mammals, found, hairless, necked, predators, largely.

Задания по теме «Австралия»

1. Now let's start our competition. Your task is to put the missing letters. Thank You.

Abro_d	K
Abor_g_n	ey:
e	Abroad
K_ngaro_	Aborigine
N_tive	Kangaroo
Harb__r	Native
	Harbour

2. Read the sentence and say if it is true or false.

- 1) Canberra is the home of Australia's government. (T)
- 2) Sydney is the capital of Australia. (F)
- 3) Sydney is the largest and the oldest city in Australia. (T)
- 4) Canberra is a "cyclist's paradise". (T)
- 5) Sydney Opera House is one of the greatest examples of 20th century. (T)

3. Complete the sentences:

1. Australia was discovered in _____ by _____.
2. The discoverer of Australia claimed it for _____.
3. The first settlers were _____.
4. People rushed to Australia because _____.
5. Australia's is located in _____ hemisphere.
6. The hottest month in Australia is _____.
7. About 70 per cent of the population live in the _____.
8. _____ is the capital of Australia.
9. The Olympic Games were held in Sydney in _____.
10. If in London it's 8 a.m., in Sydney it is _____.
11. People in Australia speak _____.
12. Australia became independent in _____.

Key:

1. 1770, James Cook
2. the king of England
3. convicts
4. gold was discovered there
5. the southern
6. January
7. 10 largest cities
8. Canberra
9. 2000
10. 10 p.m.
11. English

4. What is wrong in the sentences?

1. Australia is situated south of Asia between the Pacific and the Atlantic Oceans.
2. Canberra is the capital of Australia and the biggest city of Australia.
3. Aborigines now comprise only 50 per cent of the population.

Key:

1. Australia is situated south of Asia, between the Pacific and the Indian Oceans.
2. Canberra is the capital of Australia, but it isn't the biggest city.
3. Aborigines now comprise only 1,5 per cent of the population.

5. Write the names of the territories on the map:

Western Australia
Northern Territory
South Australia
Queensland
New South Wales

6. Translate the sentences into English – first read the Russian variant, then – the translation.

1. Большая часть населения – англичане по происхождению. The population is mainly English in background.
2. Английский – основной язык, на котором говорят австралийцы, но один из пяти австралийцев также говорит на итальянском, греческом, арабском, китайском или испанском. English is the main language spoken, but one in five Australians speak also Italian, Greek, Arabic, Lebanese, Chinese or Spanish.
3. Средиземноморский климат, галереи, музеи, архитектура и парки привлекают туристов в Сидней. Mediterranean climate, galleries, museums, architecture and parks attract tourist to Sydney.

7. Answer the questions:

1. What is the official name of the country? (The Commonwealth of Australia.)
2. When was the Commonwealth of Australia formed? (In 1901.)
3. What kind of state is Australia? (Constitutional Monarchy.)
4. What is the capital of Australia? (Canberra.)
5. Who is the Head of State? (Queen Elizabeth 2 of Great Britain.)
6. Who is the Head of State? (Prime Minister.)
7. How many states and territories are there in Australia? (6 and 2.)
8. What is the population of Australia? (More than 18 million people.)
9. Which is the official language in Australia? (English.)
10. What colour is the flag of Australia? (It is blue, red and white.)
11. Which are the national colours? (Green and gold.)
12. What animals can be seen on Australia's coat-of-arms? (The Kangaroo and emu.)
13. Which is the hottest month in Australia? (January.)
14. What are the main ports in Australia? (Sydney, Melbourne, Adelaide, Brisbane and Perth.)
15. How long does kangaroo live? (10 – 15 years.)
16. Can emu fly? (No, it can't.)
17. What are Australian's best-known animals? (The Kangaroo, Koala, the dingo.)
18. When is spring in Australia? (From September to November.)
19. What is the main occupation in Australia? (Agriculture.)
20. What does Koala eat? (Leaves of eucalyptus.)

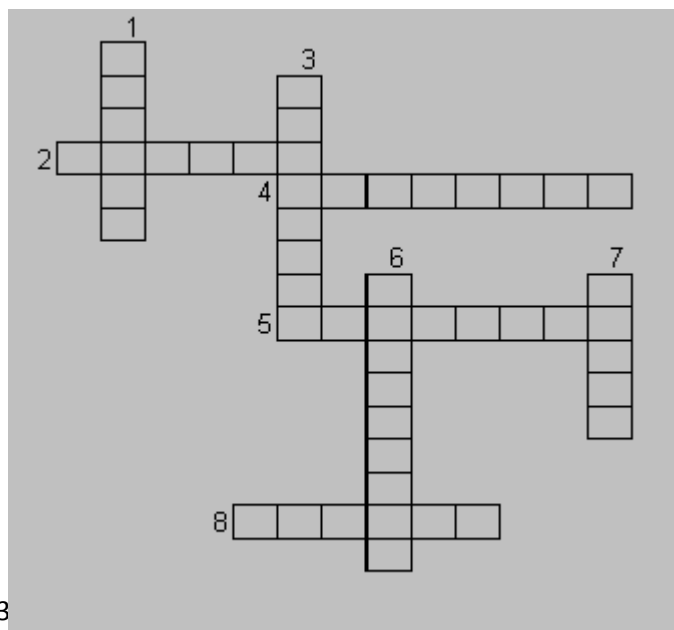
8. Do the crossword puzzle.

Across:

2. Tropical climate. Population 70 000. Capital of Northern Territory.
4. Tropical climate makes this city a year-round vacation place.
5. An industrial city. Population about 1 million.
8. Australia's oldest and largest city.

Down:

1. Capital of Australian island-state of Tasmania. Cold winters.
3. Capital of Australia. Hosted 1956.
6. 2nd largest city of Australia. Hosted 1956 Olympics.



7. It has one of the best climates in Australia. Capital of Western Australia.

Key:

Hobart.

Darwin.

Canberra.

Brisbane.

Adelaide.

Melbourne.

Perth.

Sydney.

9. The last task. Choose the right answer.

1. What is the capital of Australia?

- a) Sydney;
- b) Melbourne;
- c) Canberra.

2. When did Europeans settle in Australia?

- a) 1488;
- b) 1788;
- c) 1492;
- d) 1901.

3. Which is/ are a popular Australian animal(s)?

- a) Koala;
- b) Kangaroo;
- c) Emu;
- d) All of the above.

4. Which two animals can you see on the Australian coat of arms?

- a) Kangaroo and Dingo;
- b) Koala and Parrot;
- c) Kangaroo and Emu.

5. Which city is Australia's oldest and largest?

- a) Sydney;
- b) Melbourne;
- c) Canberra.

6. Who are the Australian natives?

- a) Eskimos;
- b) Aborigines;
- c) Indians.

7. Who discovered Australia?

- a) Christopher Columbus;
- b) Captain Cook;
- c) Lewis and Clark.

8. Australia is not a (an)

- a) Country;
- b) Island;
- c) City;
- d) Continent.

9. Approximately how many nationalities live in Australia?

- a) 200;
- b) 20;
- c) 75;

- d) 5.
 10. What is the official language in Australia?
 a) French;
 b) German;
 c) English.
 11. In which season do Australians celebrate Christmas?
 a) Spring;
 b) Summer;
 c) Autumn;

Примерные тексты и задания по темам: «История англоговорящих стран»

Первые племена и народы на территории Британии.
 Тексты с заданиями на английском языке

UNIT 1 THE DAWN OF BRITISH HISTORY

Words to remember:

1) the dawn	4) social development
2) stone tools	5) ancient Greek historian Herodotus
3) already in existence	6) tin

d) At the dawn of their history the peoples of this planet lived in primitive societies. These primitive peoples wherever they lived, began their long path of progress with stone tools, but they did not reach the same level of civilisation at the same time in different countries.

e) The ancient civilisations of Greece and Rome were already in existence when the people living in Britain were only at the first stage of social development.

f) The Greeks were the first to mention the British Isles in their books. The ancient Greek historian *Herodotus*, who is called the father of history, wrote that in the 5th century BC the Phoenicians used to come to the British Isles for tin, which is used for making bronze. The Greek called the British Isles the Tin Isles.

g) The very first stages of the existence of people on the British Isles are frequently described as prehistoric and referred to as unwritten history of Britain.

h) The geographical position of the land was both a blessing and a problem: on the one hand the insular position protected the country from invasions; and on the other – the lowland facing the continent always invited invasions.

Tasks:

Indicate the correct variant:

- At the dawn of their history the peoples of this planet lived in
 A. well-organised groups
 B. big towns
 C. primitive societies
- The primitive peoples began their long path of progress with tools
 A. bronze
 B. stone
 C. metal
- The level of civilisation the same at the same time in different countries.

was

B. was not

4. Which of these statements is correct?

A. The ancient civilisation of Rome was already in existence when the people living in Britain were at the last stage of social development.

B. The ancient civilisation of Britain was already in existence when the people living in Greece and Rome were only at the first stage of social development.

C. The ancient civilisations of Greece and Rome were already in existence when the people living in Britain were only at the first stage of social development.

5. Write the statements correctly:

1. The Greeks were	a. the Tin Isles
2. The ancient Greek historian Herodotus	b. used to come to the British Isles
3. in the 5 th century BC the Phoenicians	c. is called the father of history
4. tin	d. is used for making bronze
5. The Greek called the British Isles	e. the first to mention the British Isles in their books

UNIT 2 IBERIANS

Words to remember:

1) first inhabitants	5) to till soil
2) descendants	6) to cultivate crops
3) to breed or tame animals	7) the art of grinding and polishing stone
4) herds of cattle	8) make smooth objects of stone with sharp edges and points

Not much is known about the first inhabitants of Britain. About three thousand years BC many parts of Europe, including the British Isles were inhabited by a people who are known as the Iberians. Their descendants are still found in the North of Spain on the Iberian Peninsula. Some historians believe that they moved over from the Continent to Britain at the end of the Ice Age, when climate changes caused changes in the hunting situation on the Continent, so the Iberians had to look for new places to hunt.

We do not know much about these early people because they lived in Britain long before a word of their history was written, but we can learn something from their skeletons, their weapons and the remains of their dwellings which have been found. The Iberians used stone weapons and tools. The art of grinding and polishing stone was known to them and they could make smooth objects of stone with sharp edges and points.

From 6 to the 3d century BC the Celts spread across Europe from the East to the West. The Iberians were unable to fight back the attacks of the Celts, who were better armed with metal weapons, so most of the Iberians were slain in the conflict; some of them were driven westwards into the mountains of what is now Wales.

Tasks:

Indicate the correct variant:

1. the Iberians inhabited many parts of Europe, including the British Isles, about years BC.

- A. 5000
- B. 3500
- C. 3000
- 2. *Their descendants are still found*
 - A. in the South of Spain on the Iberian Island.
 - B. in the North of Spain on the Iberian Peninsula
 - C. in the North of Italy on the Iberian Peninsula.
- 3. *They moved over from the Continent to Britain.....*
 - A. at the end of the Ice Age
 - B. at the beginning of our era
 - C. after the Great Flood
- 4. *The Iberians had to look for new places to hunt when.....*
 - A. new hunting laws were adopted
 - B. new lands were discovered to the north-west of Spain
 - C. climate changes caused changes in the hunting situation on the Continent
- 5. *The Iberians*
 - A. hunted or gathered their food
 - B. did not breed animals, or tame them
 - C. did not till soil.
- 6. *The Iberians used weapons and tools.*
 - A. metal and stone B. stone and bronze C. stone
- 7. *They knew the art of*
 - A. grinding and polishing stone
 - B. making bronze tools
 - C. building huge structures

UNIT 3 CELTS

Words to remember:

1) invade	5) war-chariots
2) to be armed with	6) detachments of warriors
3) weapons: spears, swords, daggers, axes	7) to be slain
4) to charge fiercely in battle	

During the period from 6 to the 3d century BC the Celts spread across Europe from the East to the West. Several Celtic tribes invaded Britain. Among them were such tribes as the Picts, the Scots, the Britons. The Iberians were unable to fight back the attacks of the Celts, who were better armed with metal weapons: spears, swords, daggers, and axes. Some of the Celtic tribes were quite large and fighting was common among them. Julius Caesar wrote that they were tall and blue-eyed. The Celts wore long flowing moustaches but no beards. They charged fiercely in the battle, and they also used war-chariots on the battle-field. The chariots were drawn by two or four horses, and were large enough to hold several warriors in each. Standing in their chariots they rushed along the enemy's lines waving their spears and uttering loud cries. So most of the Iberians were slain in the conflict; some of them were driven westwards into the mountains of what is now Wales, others probably mixed with the Celts.

Tasks:

Indicate the correct variant:

1. *the Celts spread across Europe from the East to the Westcentury BC*

- A. in the 6th
- B. after the 3rd
- C. from the 6th to the 3rd

2. *Among the tribes, which invaded Britain were*

- A. the Britons & the Scots
- B. the Britons & the Picts
- C. the Picts, the Scots, & the Britons.

3. *Is the story correct?*

The Britons penetrated into the mountains of the North; some of them crossed over to Ireland and settled there. The Picts settled in the North in such big numbers that the name of Scotland was given to that country. Powerful Celtic tribes, the Scots, held most of the country, and all the southern half of the island was named Britain after them.

4. *The Iberians were unable to fight back the attacks of the Celts because*

- A. they were peaceful farmers who had no weapons and were not used to fighting.
- B. the Celts were better armed with metal weapons: spears, swords, daggers, and axes.
- C. on the battlefield the Celts also used war-chariots drawn by two or four horses, and large enough to hold several warriors in each.

5. *The military leaders of the largest tribes were sometimes called and stood at the head of detachments of warriors.*

- A. kings
- B. chiefs
- C. knights

UNIT 4 THE WAY OF LIFE OF THE CELTS

Words to remember:

1) an iron plough	4) private property
2) to build dwellings	5) a period of transition from primitive to class society
3) to make clothing	6) to predominate

The Celts lived in villages, were acquainted with the use of copper, tin and iron, they kept large herds of cattle, cultivated crops, especially corn. They used light ploughs as well as horses and grew their crops in small, square fields. The Celtic tribe called the Britons was more civilised than the others, their clothing was made of wool, woven in many colours while the other Celts wore skins. The improved tools brought about important changes in the living conditions of primitive man. The Iberians gathered or hunted their food, but the Celts began to tame and breed animals, to till the soil. Iron ploughs could cut the soil deeper, and so they could cultivate also the rich heavy soil in the valleys. They grew more and more corn, they began to build dwellings and to make clothing.

They were ruled by chiefs whom all the tribesman obeyed. The chiefs were military leaders and some of them were very powerful. The military leaders of the largest tribes were sometimes called kings, they stood at the head of detachments of warriors. In primitive society there was no private property, therefore there were no classes, no state system, that is no armed forces, no prisons, no courts, no government bodies. In the last centuries B.C. and in the first centuries A.D. the Celts were in a period of transition from primitive to class society. The elders, military leaders and their warriors made up the tribal nobility.

The Celts worshiped nature. They believed that the sky, the sun, the moon & the earth was ruled by beings like themselves, only much more powerful.

Tasks

Indicate the correct variant:

1. *Chose the correct statement:*

- A. The Celts lived in villages and small towns, were acquainted with the use of wood, glass and iron, they kept large herds of pigs, and cultivated crops, especially potatoes.
- B. The Celts lived in villages, but they didn't know the use of copper, tin and iron, though they kept large herds of cattle, and cultivated crops, especially wheat.
- C. The Celts lived in villages, were acquainted with the use of copper, tin and iron, they kept large herds of cattle, and cultivated crops, especially corn.

2. *The Celtic tribe called was more civilised than the others, their clothing was made of wool, woven in many colours while the other Celts wore skins.*

- A. the Picts
- B. the Britons
- C. the Scots

3. *The Celts grew more corn because*

- A. they were not so lazy as the Iberians
- B. they were brighter
- C. iron ploughs could cut the soil deeper

4. *They began to build dwellings and to make clothing as*

- A. they had more free time
- B. their crops were very good
- C. they were made to do so.

5. *In primitive society there*

- A. was no private property, therefore there were no classes, no state system.
- B. were no armed forces, no prisons, no courts, no government bodies.
- C. lived only happy people, because life was much easier

6. *Is the statement correct?*

In the first centuries B.C. and in the last centuries A.D. the Celts were in a period of transition from class to primitive society. The elders, military leaders and their warriors made up the tribal nobility. But still the communal way of life predominated.

UNIT 5 DRUIDS

Words to remember:

1) pagan gods	5) a sacred place
2) the learned class	6) to foretell the future
3) to offer human sacrifices	7) under smb's charge
4) innocent victim	8) principles of conduct

The Celtic priests were called druids. In Celtic the meaning of this word is "Knowing [or Finding] the Oak Tree". The druids lived near groves of oak-trees, which were considered to be sacred places. In the early period, Druidic rites were held in clearings in the forest.

The Druids were members of the learned class among the ancient Celts. The earliest known records of the Druids come from the 3rd century BC.

The druids were sometimes even more powerful than the chiefs. The Celts believed in their magic power, they believed the druids could foretell the future and they were often called upon to settle disputes. The druids could give orders to begin a battle or to put down arms and stop fighting.

The druids were the teachers of morality as well as of religion. They were also the men of science and learning of their age. Three classes of Druids existed: prophets, bards, and priests. They combined the functions of the priest, the scholar, the physician. Their teaching was oral and their literature (if such a word may be used in this case) was preserved solely by tradition. Their history consisted in traditional tales in which the heroic deeds of their forefathers were celebrated. Once a year the Druids assembled at a sacred place in the territory of the Carnutes, which was believed to be the centre of all Gaul (situated not far from Paris, in France).

The druids taught the existence of one god, to whom they gave a name “Be’al” which means “the life of everything” or “the source of all beings”. They believed in another life after death, they thought that the soul was immortal and passed at death into the body of a new child. The Druids offered human sacrifices for those who were gravely sick or in danger of death in battle. Though the Druids preferred to sacrifice criminals, they would choose innocent victims if necessary.

Archaeologists believe that the Druids used dolmens (a group of upright stones supporting a large flat piece of stone, built in ancient times in Britain and France) as burial chambers in their religious rites. Dolmens are particularly numerous in Ireland and Wales and in the English counties of Devon and Cornwall; in northwest France, especially in Bretagne; and in Spain. They are also found in northern Africa, in Syria, and in other countries ranging as far east as Japan.

Tasks

Indicate the correct variant:

1. *The Celts were pagans and worshipped Nature. They believed*

A. that the sky, the sun, the moon & the earth were ruled by beings like themselves, only much more powerful.

B. in many nameless spirits who lived in the rivers, lakes, mountains and thick forests.

C. that vampires, ghosts and evil spirits watched their every step and punished those who misbehaved.

2. *The Celtic priests druids*

A. combined the functions of the priest, the scholar, and the physician;

B. were members of the learned class among the ancient Celts: they studied ancient verse, natural philosophy, astronomy, and the lore of the gods, some of them spent as much as 20 years in training;

C. taught the existence of one god, to whom they gave a name “Be’al” which means “the life of everything” or “the source of all beings”;

D. believed in another life after death and thought that the soul was immortal and passed at death from one person into another.

3. *The druids offered human sacrifices*

A. for those who were gravely sick or in danger of death in battle.

B. every time they needed assistance from their gods

C. though they preferred to sacrifice criminals, they would choose innocent victims if necessary.

D. only once a year during their druidic rites

4. *The druids lived near groves of oak-trees,*

A. which were considered to be sacred places.

B. and in the early period their druidic rites were held in clearings in the forest.

C. later under Roman influence sacred buildings began to be used.

D. and once a year the Druids assembled at a sacred place in the territory of the Carnutes, which was believed to be the centre of all Gaul

5. *Is the story correct?*

The druids were very important and powerful, but not so powerful as the chiefs. The Celts believed in their magic power, they believed the druids could foretell the future but they were seldom called upon to settle disputes. The druids could not give orders to begin a battle or to put down arms and stop fighting.

The druids were the teachers of morality as well as of mathematics, and we can gather that they held and indicated many very noble and valuable principles of conduct. They were also the men of science and learning of their age. Their teaching was oral and their literature (if such a word may be used in this case) was preserved in many valuable manuscripts. The German writers admit that “they paid much attention to the order and laws of nature and investigated and taught to the old under their charge many things concerning the stars and their motions, the size of the world and the lands, and concerning the might and power of the immortal kings”.

Примерные тексты и задания по темам: «Культура англоговорящих стран» English Painters

Glossary

Intensive – сильный;

Mode – способ;

Individualism – индивидуализм, стремление к выражению своей личности, индивидуальность.

2. What associations do you have when you hear the word “art”?

*(The teacher puts the cards with the words named by the students on the blackboard: **painting, sculpture, music, poetry, drama and dance**)*

3. What great things have been created in the field of art?

*(The teacher puts the cards with the words named by the students on the blackboard: **pictures, canvases, paintings, portraits, sculptures, statues, frescoes, mosaics**).*

4. What prominent British painters have you heard about?

Match the names and the genres of their painting:

William Hogarth	portraits
Sir Jorshua Reynolds	landscapes and occasional portraits
Stanley Spencer	dramatic compositions
Thomas Gainsborough	lyric portraits

5. Do you know the names of the greatest English landscape and seascape painters? Yes, you are right. Today we are going to talk about two of them: John Constable and Joseph Mallord William Turner.

II. Listening

a) **T.** Listen to the text about J. Constable and decide whether these statements are true (T) or false (F)

1. J. Constable was born and spent his childhood in the village in the South-East of England.

2. He often drew in the father’s mill in his spare time.

3. He went to Paris to become a professional artist.

4. His first work was named “Seascape”.

5. He often painted the mill, may be he remembered his past childhood and places where he had spent a lot of time.

6. He used clear green colour of all kinds of tints for the first time.

7. In one of his letters he said “Remember, nature is your first teacher. Study it”.

b) **T.** Listen to the second text about W. Turner and answer the questions briefly.

1. What did his father run?
2. Why did Turner-father put on the walls his son's pictures?
3. What did Turner exhibit for the first time?
4. What technique did he study?

T. All right. Well done.

III. Reading

T. Work in groups. Using the glossary read the texts about J. Constable and W. Turner. Complete the table, using the texts.

John Constable

(1776–1837)

John Constable, the greatest of English landscape painters, came from Suffolk, and it was from the Suffolk landscape that he drew his inspiration. Constable's affection for nature was great and his mastery to show the loved English scene reached its marvelous peak. He always attempted to depict the transient effects of nature: light, clouds and rain. Every movement of nature gave him pleasure: its moods, cloud shadows, gleams of light, "light-dews-breezes-bloom-and-freshness; not one of which has yet been perfected on the canvas of any painter in the world", said Constable himself.

Constable was an acute observer of nature and had a romantic passion for light. For him light was the means by which a tree or cloud could take on some particular significance in the ordinary scale of things. He painted exactly what he saw in the clearest and freshest tones; his capacity for rendering the freshness of atmosphere and the incidence of light was unique. Constable's method of painting was nearest to that of Impressionism, broken touches of colour animating the canvas with sparkling movement. His most famous canvas "Hay Wain" was painted in 1821, more than fifty years before the Impressionists and was to influence the later French landscape painters. Its pure and brilliant colour was a revelation and made a tremendous impression.

Constable's treatment of skies is especially notable. No one has painted cloud effects so truthfully and depicted them with so much skill. The artist was sure that a sky should be "the key-note, the standard of scale and chief organ of sentiment in a landscape". A constant student of cloud forms, he used them to each of these purposes.

All Constable's works show picturesque variety of detail, a triumph of keen observation, truth of atmospheric colour, and directness of handling. "The Valley Farm", "Weymouth Bay", "Brighton Beach with Colliers", "The Leaping Horse and Handleigh Castle" are among his best known paintings.

Glossary

J. Constable

- 1) affection – любовь, привязанность;
- 2) mastery – мастерство;
- 3) reach – достигать;
- 4) attempt – пробовать, пытаться;
- 5) depict – рисовать, изображать;
- 6) transient – мимолетный;
- 7) gleam – слабый свет, отблеск;
- 8) light-dews-breezes-broom-and-freshness – светлый, свежий, дующий, поднимающий пыль, свежесть;
- 9) acute – пронизательный;
- 10) mean – средство;
- 11) scale – шелуха, весы;
- 12) capacity – способность;
- 13) rendering – изображение;
- 14) incidence – сфера действия, охват;

- 15) touches – прикосновения;
- 16) revelation – откровение, открытие;
- 17) treatment – обращение;
- 18) keen – проникательный.

Joseph Mallord William Turner

(1775–1851)

Joseph Mallord William Turner was a genius in seascape painting. His marine canvases reveal the grand beauty of the sea, its dynamic force and movement, on the one hand, and calm infinities of space, on the other, “Calais Pier” is one of Turner’s grandest creations. This sea piece, painted after Turner’s first visit to France in 1802–1803, was startling in its original power and the observation and skill which could render all the weight and movement of the sea. The painting which portrays the conflict of wind and tide created a majestic effect. The colouring is masterful. A somber harmony holds together all the varying and shifting sources of light. Those who look at the picture can smell the spray and hear the din of the water and the shout of the deafening wind.

Turner’s love of the sea was deep. The sea absorbed him; his eyes were open to its beauty. Turner loved to depict the sea, and especially the sea as it affected ships. It is well seen on his famous canvas “The artist was a true Romantic in depicting the sea” The ship was to him a living creature, courageous and loyal, resourceful, yet pathetically in need of help. Turner sympathized with ships. “The Fighting Temeraire” tugged to her Last Berth to be broken up, 1838.

“The Temeraire” was launched in 1798 and fought bravely at the Battle of Trafalgar in 1805, when she acquired the popular name given in Turner’s title. In 1838 the ship was towed up the Thames to the ship-breaking yard. Turner is said to have been a witness to the scene and to have made quick sketches on the spot, but the finished painting is not intended as a detailed record of the event. Turner used the combination of a spectacular sunset with the imminent end of the old ship to evoke feelings of nostalgia and loss.

The highly atmospheric use of colour and the concern with generalized effects rather than with specific detail make the ship seem almost a part of the natural world. By contrast, the dark sharply outlined silhouette of the tugboat’s funnel draws attention to the arrival of modern technology, a change with which Turner was much preoccupied. Here steam replaces sail.

Glossary

W. Turner

- 1) reveal – открывать, показывать;
- 2) sombre – темный, мрачный;
- 3) absorb – впитывать;
- 4) launched – нанесен удар;
- 5) tugged – тащил с усилием;
- 6) tow – тащить;
- 7) intend – намереваться;
- 8) render – воздавать, платить;
- 9) infinities – бесконечность, безграничность;
- 10) startling – потрясающий;
- 11) masterful – мастерский;
- 12) shifting – меняющийся;
- 13) affected – пораженные;
- 14) acquire – приобретать;
- 15) witness – очевидец;
- 16) intended – намеренный;
- 17) imminent – близкий, грозящий, нависший (об опасности);
- 18) evoke – вызывать (воспоминание, восхищение);
- 19) loss – потеря, утрата;

- 20) concern – забота, беспокойство;
 21) tugboat – буксир;
 22) funnel – дымовая труба.

	J. Constable	W. Turner
1. Genre of painting...		
2. He showed...		
3. He depicted... (reveals)		
4. He was... His love...		
5. He loved to depict... His method of painting...		
6. His treatment... A ship was to him...		
7. His works show... The highly atmospheric...		

IV. Speaking

T. Imagine you are a guide, retell our guests about the prominent English artists J. Constable and W. Turner. What their pictures are distinguished by?

V. Summarizing

William Turner

(1775–1851)

W. Turner was born in London in 1775. His father ran barber's shop. In those times barber's shops were the traditional places where people met and talked. There were a lot of artists, poets. Turner-father put on the walls his son's pictures to sell them. In 1789 Turner was admitted to the art school belonged to the Royal Academy. At fifteen the artist exhibited his aquarelles for the first time. He studied the modern aquarelle technique. In 1801 he painted a picture "*Danish ships under wind*". In 1806–1812 Turner created the serie of scatches where he depicted the banks of the river Thames. His famous pictures are "*Landscape on the Thames*" 1806, "*Ship-wreck*" 1805, "*The snowstorm*", "*Rain, steam and speed*" 1844, "*Slavery ship*" 1840.

John Constable

(1776–1837)

John Constable was born and spent his childhood in the village East-Berghold, which is situated in the picturesque Dadham's valley in the south-east of England. All days he spent on the father's mill which was situated on the river Stoor, and he drew in his spare time.

In 1795 he tried to become a professional artist, he left for London, where he worked in engraver's workshop, but he didn't make any progress.

Four years later the fortune smiled him and he entered the art school. In 1802 his first work named "Landscape" was exhibited. The artist created the whole serie of views of the river

Stoor, sometimes he painted the mill. Maybe he remembered his past childhood, the places where he had spent a lot of time: “*Mill’s stream*”, “*A dam and a mill in Dadham*”.

Constable presents as a brave and independent master. He refused details and effective lighting. He used clear green colour of all kinds of tints for the first time. He said in one of his letters: “Remember, nature is your first teacher. Learn it.” His famous pictures are “*The white horse*”, “*A wagon for hay*”, “*Stockbye Neiland*”, “*The Valley Farm*”.

Примерные тексты и задания по разделу: «Новая Зеландии»

Text for Listening comprehension

Hello! My name is Emily and I live in the Capital of New Zealand, Wellington. I’m 11 years old.

First of all, New Zealand is an island country in the Southwest Pacific Ocean. New Zealand is part of a large island group called Polynesia. Our country is made up of two main islands called the North Island and the South Island. There are also many smaller islands. New Zealand is a mild and moist country, and rain falls throughout most of the year, but more in the winter. If you come to visit, you will find that New Zealand is a beautiful country. We have snow-capped mountains, green lowlands, beaches, and lots of lakes and waterfalls. You will also find out that we speak English (with a British accent). But there are two official languages in our country (English and Maori). Popular sports here are rugby (like football), cricket (like baseball), and soccer. Many people love to sail (including my dad). In the mountains, you can ski and climb. In the water you can fish, swim, scuba dive, or surf. I love to tramp (hike to Americans). Steve loves to play rugby. The Dutch were the first people to spot New Zealand.

Then the British came. New Zealand soon became an important whaling, sealing, and trading base. More Europeans came because of the good farming and the nice climate here.

New Zealand became a British colony after many Maori (the native people of New Zealand) chiefs and representatives of the British Crown. Then Maori lost a lot of their land. Then, in 1858, the Maori made one of their chiefs, Potatau Te Wherouhero, king.

One of my favorite foods is pizza with extra dead horse (tomato sauce to Americans). I also enjoy spaghetti without the dead horse. Lamb is the meat staple here, though Steve refuses to eat it. He lives off mainly candy.

I hope you enjoyed hearing about my beautiful country and that someday you will come and visit New Zealand.

Well, Good-bye!

Listen again and complete the letter. Remember that you can ask questions or ask the teacher to repeat any time.

Hello! My name is Emily and I live in the capital of ... , Wellington. I am 11 years old.

First of all, New Zealand is an ... in the Southwest

New Zealand is part of a ... called

Our country is made up of ... called the North and the ... Island.

There are also ... smaller islands. ... is a mild and moist country, and

... falls throughout most of the year, but ... in the If you come to ..., you will ... that New Zealand is a

We have snow-capped ... , ... lowlands, beaches, and lots of ... and waterfalls. You will also find out that we speak ... (with a British accent).

But there are two official languages in our country (English and Maori).

Popular sports here are ... (like football), cricket (like ...), and soccer.

Many people love to ... (including my dad). In the mountains, you can ... and In the water you can ... , ... , scuba dive, or surf. I love to tramp (... to Americans). Steve loves to

The Dutch were the ... to spot New Zealand. Then the ... came. New ... soon became an important whaling, sealing, and trading base. More Europeans came because of the ... and the ... here.

New Zealand became a ... after many Maori (the native people of New Zealand) chiefs and representatives of the British Crown. Then the Maori lost a lot of their land. Then, in 1858, the ... made one of their chiefs, Potatau Te Wherouwhero, ...

One of my favorite foods is ... with extra dead horse (... sauce to Americans).

I also enjoy ... without the dead horse. ... is the meat staple here, though Steve refuses to eat it. He lives off mainly candy.

I hope you enjoyed hearing about my ... and that someday you will come and visit New ... Well, Good-bye!

Примерные тексты и задания по теме: «Национальные праздники США» St. Valentine's Day

No one knows how Valentine's Day first started. There are several different theories. The first theory took place in Roman times, about 2,700 years ago. Rome is a city in Italy and when it was built, hungry wolves surrounded city walls and howled at night. They ate the people's sheep and sometimes even killed people. The Romans were afraid of the wolves, so they prayed to one of their gods Lupercus, to protect them. Lupercus was the Roman god who watched over sheep and shepherds. They prayed to this god on a special holiday named Lupercalia. This holiday was held on February 15th each year. Even after the wolves had disappeared, the Romans kept celebrating the holiday because they enjoyed it. But as the years passed, Lupercus became less important to the people and they started celebrating a holiday for Juno instead. Juno was the queen of the Roman gods. She ruled over marriage. This was a holiday for love. On this day, young Roman women wrote their names on February 14th, and the names they drew would be their partners for dances and games on this holiday.

There is another story about a man named Valentine. Valentine was a Christian priest in Roman Empire 3 hundred years after the death of Jesus Christ. When the Roman Emperor Claudius II needed soldiers, he made a law against marrying because he felt that marriage made men want to stay home instead of fighting wars. But Valentine couldn't agree with the Emperor's decision. When he saw that young couples were truly in love he married them secretly. He had been thrown in prison. There Valentine performed miracle – he cured the jailer's daughter from her blindness. And they had fallen in love with each other. On February 14th Valentine was beheaded, and at the night before he was executed he wrote a letter to the jailer's daughter signing "From your Valentine". The Christian Church took for his saint's day February 14th. So, this day became a day of love.

Still another possible origin for Valentine's Day took place in Europe hundreds of years ago. People noticed that some birds chose their mates around February 14th. Since birds did this, they thought people should, too. Today we see birds used on valentine cards. They stand for the times when people believed that birds chose their mates for life around Valentine's Day. Today we call two people who are very happy together "lovebirds."

We sometimes see Cupid on valentines. He evolved from the Greek god called Eros, the god of love. Cupid is a chubby little baby with wings and curly hair. He usually shoots an arrow into people's hearts. This arrow does not hurt them, but makes them fall in love with someone.

Ribbons on valentines go back to the knights on horseback. Women would give a little piece of ribbon to a knight when he went to war. He would carry this ribbon to remind him of his love.

Roses and flowers are often seen on valentines. The rose is known as the flower of love. Violets and bachelor's buttons are also seen on valentine cards. One story says that Saint Valentine sent notes on violets from his jail cell. The birds carried the notes to people.

Lace symbolizes a net for catching one's heart. If you put lace on your Valentine, you are supposed to catch the heart of the person you give it to.

It isn't a national holiday. Banks and offices don't close but it is a happy festival in honor of St. Valentine, patron of sweethearts and lovers. It is widely celebrated among people of all ages by the exchange of "valentines". A valentine may mean a specially greeting card or a little present. The greeting cards are often colored red and have red trimmings and pictures of hearts.

*Напишите прощальное письмо священника перед смертью к его возлюбленной.
Write a farewell message of the priest Valentine to his sweetheart:*

My Dear Girl, when I saw you for the first time I immediately fell in love with you. I couldn't help admiring you and I couldn't afford such a beautiful girl to suffer. My heart was full of delight. I am so glad that I could help you, but I am just a young bishop and I can't go against God's will. Believe me, that even in the paradise I shall remember you forever. But alas, I must say goodbye. Tomorrow I shall leave you, but you must know, that I love you.

**Your
Valentine.**

Match the symbols of love with their definitions. Соотнесите символы любви, используемые в День Святого Валентина, с их определениями:

The Endless-love Knot	It means that the person is tied up.
Cupid	It symbolizes a net for catching one's heart.
Ribbon	The Roman god of love is depicted as a charming boy with a bow and arrows. He shoots his arrows into the human hearts. The wounded person immediately falls in love.
Lace	It is an intricate pattern of interlocking hearts that is generally hand-drawn.
Hearts and red roses	It is the emblem of eternal love.

Compose the short versus to your sweet heart. Придумайте стихи поздравления своим любимым.

_____ days
 _____ mine
 _____ ways
 _____ Valentine
 Those happy days
 And you are mine,
 I know many ways
 _____ flower
 _____ sign
 _____ hours
 _____ Valentine
 To make you happy, Valentine .
 I enjoy this day
 It's only mine.

I give you a flower-
This is my sign.
My love lasts for hours
And years, you're my Valentine
I know many ways
To be your Valentine.
I give you many flowers
And card I don't sign.
Many warm words are ours
At St. Valentine!

_____Cupid
_____arrow
_____stupid
_____sorrow

A small boy Cupid
Shoots your hearts with arrow.
And now you are stupid
Because you've got a sorrow.

We have just learnt Passive Voice. Find and name the form of the verb in the Passive Voice and translate the sentences:

A. 1. Christmas Day has been celebrated since Pagan times. 2. Many old Russian traditions have been revived in our country. 3. The birthday cake with 20 candles has been brought in. 4. His anniversary has been celebrated throughout the country. 5. Easter eggs have been painted. 6. The pie has been eaten, the speeches have been made and the wedding presents have been opened. 7. Have you been asked this question? 8. The newspapers haven't been delivered yet.

B. What is being done in the house for the guests? - The whole house is being decorated; the guest-room is being washed and cleaned; in the sitting-room the TV-set is being fixed and big dinner is being cooked, a cake is being baked and celebration cards are being written for the guests. What else can be done? - Some flowers can be cut and brought in from the garden. - Is the table being laid? - Yes, it is.

C. 1. The second course was followed by fruit salad. 2. His name is often referred to in the articles. 3. He is such a bore. He is never listened to. 4. The policeman has been sent for. 5. This film was much spoken about. 6. We were treated to ice-cream. 7. If you wear this hat you'll be laughed at. 8. We were shown around the building. 9. Your luggage will be looked after.

Watch the episode from "Family Album, USA" about celebration of Thanksgiving Day in the USA. And give the answers to the following questions:

- Why was grandpa so merry when he was watching a parade on TV?
- What was the parade like?
- What did the Stuards thank each other for?

Thanksgiving Day.

To my mind Thanksgiving Day is the most popular American national holiday. In XV century European people wanted to trade with China. But the way to China was too dangerous and expensive. That's why Christopher Columbus wanted to find a new route to this country. He didn't find new way, but in 1492 he opened New World (now it's North America). A lot of people came to the New World for different reasons: trade; freedom of religion; the freedom of politician; and some economic reasons. The first colonies appeared in Virginia in 1607 along the eastern coast of North America. In 1620 the first group of pilgrims came to the New World. They came there too late so they couldn't get good crops. That's why, more then half of them died in the first winter. Next year the people who lived in America - Indians, taught the pilgrims how to survive there. They showed them a lot of new kinds of food: potato, corn. Indians taught the pilgrims how to hunt, fish, get a good harvest. That year people got a great harvest, and they

called their friends - Indians, and gave them their thanks with a huge dinner. So in 1621 was born a new American national holiday - Thanksgiving Day. Now it's celebrated on the 4th Thursday of November. On this day everyone comes to the house of his parents and they have a great Thanksgiving dinner.

Guess the holiday:

- It is a public American Holiday, which is dedicated to the birth of the state.
- The festival in honour of all saints, now celebrated as a masquerade with costumes of different wicked characters such as witches, skeletons, ghosts.
- For this holiday people buy greeting cards and flowers and give presents to women.
- The holiday connected with some historical events, when people get together and thank for the good things that they have.
- This holiday is marked in honour of the resurrection of Jesus.
- A celebration where the people show their affection to each other.
- All the people have a lot of fun, they play jokes on each other. This is the day of national good humour.

April Fool's Day, Independence Day, Easter, Thanksgiving Day, Mother's Day, Halloween, St. Valentine Day.

Read the legend and guess the holiday. Прочитайте легенду и угадайте о каком празднике идёт речь:

Once upon a time there was a big forest through which many travelers went to get to the town on the other side. The forest was so big and dark that the travelers often got lost. They tried to find their way and finally came to a pretty little cottage where a witch tricked the poor travelers by placing a magic spell on them. One day a poor little girl got lost in the forest. It grew very dark and the girl was frightened. She tried many times to light the candle but couldn't. Then the poor girl walked under a big nut-tree but the witch turned the nut over the little girl's head into a pumpkin. The girl felt around in the dark and found out a pumpkin. She hollowed it and put the candle into the pumpkin, and then put it on her head. After a while she came to the witch's cottage. On seeing a horrible two-headed monster the witch fell down on the stone floor and soon died. The magic spell was lifted and the travelers were saved.

Halloween.

October 31 is a very special holiday for children called Halloween. In old times the night of October 31 was the last night of the year when all the witches and ghost were out. It was a celebration of dead souls.

Now Halloween is a holiday for children. But originally, it was a religious holiday. Children make faces on pumpkins and put a candle inside. These pumpkins are called jack-o'-lanterns. All children are dressed in costumes of ghosts, clowns, goblins, witches, vampires, pirates, etc. Many of the costumes are witches in white sheets, trying to scare the winter spirits. Many of them wear masks. They do not know who is who and try to guess who is behind the masks.

There are Halloween parties in many schools. Children begin to prepare for the party long before, sometimes weeks before the holiday. During the holiday there is usually a parade of costumes, and the participants and the guests of the holiday choose the most original costume. They have some special things to eat and to drink: apple juice, popcorn, caramel apples, candies, oranges.

The party is always fun, with jokes, games, mysteries, witches, scarecrows, black cats, bats and other characters that try to frighten the others.

Dressed in costumes children go to the different people's home, ring at the door saying, "Trick or treat, smell my feet, give me something good to eat". This means that if people do not give them candies or apples or other tasty things, the children may play a trick on them (shaving cream on the car or on the door, for example).

In the old days "trick or treat" had to perform songs and shifts for their neighbors. If the neighbors liked the performance, the children received a "treat" - fruit or candy. If not, the neighbors played a trick on the children - like throwing water on them.

A favorite game at Halloween parties is ducking for apples. Apples swim in the water in a big bowl. Children are to get one. Each child holds a fork in his (her) mouth and tries to stab an apple. The children get very wet but enjoy themselves greatly.

Guess the holidays, which these poems and songs are devoted to. Угадайте праздники, которым посвящены эти стихи и песни.

Christmas Message.

a. I heard the bells on Christmas Day
Their old familiar carols play,
And wild and sweet
The words repeat
Of peace on earth, good will to men.

b. The rose is red, the violets are blue,
The honey's sweet and so are you.
Thou art my love and I am thine
I drew thee to my Valentine.
The lost was cast and when I drew
And fortune said it should be you.

H. W. Longfellow

Halloween Subtraction.

a. Three little ghosts on Halloween night
Saw a witch and shrieked in fright.
The witch just laughed and shouted, "Boo!"
One ghost ran home and that left too.

b. Two little ghosts in two little sheets
Went to a door to say "Trick or treat."
But when the door swung open wide,
A scary goblin stood inside.

c. One ghost gulped and said to the other,
"I'm going home and stay with my mother."
Of the little ghosts, there was now one alone,
Too frightened to utter a groan or moan,
One little ghost who shivered and shook
With every single step he took.
A Friday-cat ghost can't have much fun,
So he cried, "Wait for me!" and then there was none.

Mary Alice Kelly

Auld Lang Syne.

a. Should auld acquaintance be forgot,
And never brought to mind?
Should auld acquaintance be forgot,
And days of auld lang syne?

Chorus; For auld lang syne, my dear, for auld lang syne,
We'll take a cup of kindness yet for auld lang syne.
And here's a hand, my trusty friend,
And give a hand of thine;
We'll take a cup of kindness yet
For auld lang syne.

b. The Doorbell is ringing,
Better hurry and see!

It might be the postman
With a present for me.

It might be a farmer
With a bag of hay,
Or a clown from the circus
Who just wants to play.

It might be a spaceman
Coming in for a call,
But today's April Fools' Day-
There is no one at all!

Use the articles where necessary. Используйте артикли, где это необходимо.

Christmas.

Most people in ... Britain see Christmas as ... major festival of ... year – when parties are given and gifts are received. Almost all ... people are having fun on Christmas Eve, especially children. On Christmas Eve, children hang ... stocking at ... end of their beds or over ... fire-place. They are told that Father Pole and fills each stocking with ... presents. The children open their presents – put there secretly by their parents – on Christmas morning.

Lunch is ... most important point on Christmas Day. ... traditional lunch consists of ... roast turkey with ... vegetables, followed by Christmas pudding, which is made with ... dried fruit and ... brandy. Sometimes ... coin is put in ... pudding as ... surprise.

... day after Christmas is called Boxing Day (after the church box which was opened for ... poor on that day) and this too is ... public holiday.

New Year's Eve in Scotland.

People all over ... Britain celebrate ... passing of ... old year and ... coming of ... new. In Scotland, Hogmanay – as it is called there – is almost as important as Christmas. ... Scots take New Year's Eve very seriously. There is a New Year Eve Fire Festival; ... men parade with blazing tar barrels, they throw them into ... great bonfire. The "First Boots" then set out.

In Scotland "first footing" is ... common custom: it's considered lucky if ... dark-haired man is ... first to set foot in ... house after midnight on Hogmanay, bringing ... coin, ... peace of ... bread, or ... lump of .. coal as ... symbol of plenty for ... coming year.

Easter.

Easter is the time when certain traditions are observed. It is celebrated either as the start of spring or a religious festival. In England presents traditionally take the form of an Easter egg. Easter eggs are usually made of chocolate. Nowadays, Easter eggs are often artificial. But they haven't been used before the middle of the last century and they haven't displaced the true Easter eggs.

Easter eggs always grace breakfast tables on Easter Day. Sometimes they are hidden about the house for the children to find them.

There are some Easter games like egg-rolling and egg-shackling. Every year London greets the spring with Easter Parade in Battersea Park on Easter Sunday. The parade begins at 3 p.m.

Fill in the words. Вставьте слова (parades, constitution, observed, Independence, states, main, guns):

Independence Day.

In the USA ___ there is no provision for national holidays. Each state has the right to decide which holiday to observe. Many ___ have holidays of their own, but there are also major holidays ___ in nearly all the USA.

The ___ holiday in the USA is Independence Day celebrated on the 4th of July. On that day in 1776 the Declaration of ___ was adopted. It is a patriotic holiday celebrated with firing of ___, fireworks, ___ and open-air meetings.

Provision – положение, условие

Major - главный

Observe - соблюдать
Was adopted – была принята

Independence Day.

The 4th of July is the biggest national holiday of the USA. It is celebrated as the birthday of the country. July the 4th, 1776 when the American colonies were fighting with Britannia, the Continental Congress, adopted a resolution, which has come to be known as the Declaration of Independence.

In fact, the Declaration of Independence was a letter from the Continental Congress to the king of Great Britain. Tomas Jefferson wrote to the king that the people of America did not want to pay taxes. But the Declaration was just a letter, it didn't make the American people independent of Britain. Though the Declaration of Independence has been adopted on July the 4th, it was not signed by the members of the congress on August the 2nd, 1776.

The Congress held it's meeting in Philadelphia, Pennsylvania. The member met the Independence Hall and celebrated their first "Fourth of July".

Philadelphia, which was founded in 1682 by William Penn, a prominent statesman, was a large city in Colonial America. Even now some parts of the old city remind one of the pasts. Visitors can walk the old streets, see the old houses and public buildings. In 1790 the first congress met in Philadelphia. It would be the capital of the USA while the federal capital in Washington D.C. was being built. It remained the capital for the next 10 years.

Americans still ring bells to celebrate Independence Day. They march on the parades. They decorate the graves of their dead soldiers. In the evening of the Fourth they shoot off fire-works in parks and fields.

Пример теста по разделу: «Деловой английский»

Где обычно пишется дата в письме?

1. **+Напротив первой или последней строчки адреса получателя**
2. Напротив последней строчки адреса получателя
3. Напротив первой строчки адреса отправителя
4. Напротив первой строчки адреса получателя

2. Где обычно пишется дата в деловом письме?

1. В левом нижнем углу
2. **+В правом верхнем углу**
3. В правом нижнем углу
4. В левом верхнем углу

3. Какое обращение к женщине принято использовать в деловом письме, если не известно ее семейное положение?

1. Miss
2. Mr
3. **+Ms**
4. Mrs

4. Какой фразой в США заканчивают письмо к другу?

1. **+Best wishes**
2. Sincerely yours
3. **+Yours truly**

5. В complementary closes выберите выражение из ниже представленных, которое используется в Британии:

1. **+Yours faithfully**
2. Yours very truly
3. Sincerely yours

4. Very truly yours

6. Выберите Американский вариант написания адреса из ниже предложенных.

1. +International Trading Company

Sabas Building

507 A. Flores Street

Manila

Philippines

2. Miss Claire Waterson

c/o Miller & Sons Pty. Ltd.

Box 309

Sydney NSW 2000

Australia

3. The International Trading

Company

24 Churchill Avenue

Maidstone, Kent

ZH8 92B

7. How long should be the length of the letter?

1. No limits

2. Not so long

3. 1 page

4. +As long as necessary

8. What is important that gives your reader his/her impression of you and your company?

1. The style of a business letter

2. +The first sentence or paragraph of the letter

3. The length of the letter

9. What kind of a style shouldn't you use for your letter to be discourteous?

1. simple

2. narrative

3. easy

4. +colloquial

10. Какая аббревиатура используется при вложении в письмо дополнительных документов?

1. End.

2. Inc.

3. +Enc.

4. +Encl.

11. Что такое VAT номер ?

4. Values Added Tax

5. +Value Added Tax

6. Value Added Taxes

7. Value Add Tax

12. Если секретарь расписывается за начальника, какую аббревиатуру он (она) ставит в графе подписи?

1. per pro

2. +p.p.

3. p.pro.

4. pr.pr.

13. How many parts are there in the letter requesting a service?

1. 2

2. 3
3. +4
4. 5

14. Which part of the letter requesting information can contain such an expression?

“I am planning to ...”

1. polite expression
2. action
3. opening
4. +purpose

15. “We would like to have your answer by 6 of October”.

Which part of the letter does this expression refer to?

1. purpose
2. opening
3. polite expressions
4. +action

16. What should be given in the “opening part” of the letter requesting information?

1. +Tell how you heard about the reader
2. Tell why you want the information
3. Tell what you want

17. If there are too many mistakes in grammar, punctuation or spelling the reader may be confused. How should you write your letter to avoid it?

1. shortly
2. clearly
3. courteously
4. +correctly

18. Which expression refers to the action part of the letter requesting a service?

1. +I look forward to hearing from you
2. We will need the following
3. This will confirm our telephone conversation
4. I appreciate your help

19. Which method of electronic correspondents has all the advantages of sending a cable and in addition it is available in the office and offers a direct line, with immediate reply?

1. +Telex
2. Fax
3. E-mail

20. A likely ending in e-mail is Best wishes rather than _____ .

1. Sincerely yours
2. +Yours sincerely
3. Yours faithfully

21. The messages in telexes are usually _____ versions of the sentences we would use in everyday speech or in letters.

1. Short
2. +Abbreviated
3. Long
4. Shortened

22. Cross the odd one out of the fax structure in the list.

1. Message for
2. Date
3. Address
4. +Message from
5. Fax number

6. No of pages

23. Once the telex operator has dialled the code, an _____ code will appear on the teleprinter indicating that the sender is through.

1. Answer
2. Answerwrite
3. +Answerback

Пример теста по разделу: «Английский в путешествии»

Основной список лексики «Английский в путешествии»

1. I'm sorry to bother you	Простите, что беспокою вас
2. Nice to meet you!	Рад вас видеть
3. How much is this?	Сколько это стоит
4. My name is, what's yours? I'm from Russia, and you?	Меня зовут....А Вас? Я из России, а Вы
5. Does anybody here speak russian?	Кто-нибудь говорит здесь по-русски?
6. I'm Russian, I don't speak English very well	Я русский, я плохо говорю по-английски
7. I'm lost, can you help me?	Я потерялся, не могли бы вы мне помочь?
8. Where can I buy a newspaper?	Где я могу купить газету?
9. Where can I find a toilet?	Где я могу найти туалет?
10. Where can I buy the tickets?	Где я могу купить билеты?
11. Where is the booking office?	Где находится касса?
12. How far is it?	Как далеко это находится?
13. That's (too) expensive.	Это (слишком) дорого
14. I'll take one / it / this.	Я беру вот это
15. I like this.	Мне понравилось вот это
16. I don't like that	Мне это не нравится

17. Can I pay by credit-card?	Могу я оплатить пластиковой картой?
18. Can I exchange this?	Могу я обменять это
19. That's all, thanks	Это все, спасибо
20. Please say that again	Пожалуйста, повторите
21. Could you speak more slowly, please?	Вы не могли бы говорить помедленнее?
22. Excuse me, where can I get a taxi?	Простите, где здесь есть такси?
23. What time is breakfast?	В котором часу завтрак?
24. When does the bus to Boston leave?	Когда уходит автобус на Бостон?
25. Keep the change	Сдачи не нужно
26. Could I have the bill?	Можно попросить счет?
27. The fine is not correct	Вы сдачу неверно посчитали
28. Do you have a table by the window?	У вас есть столик у окна?
29. Could you break this 100 (hundred) dollar bill?	Не могли бы Вы разменять 100-долларовую купюру?
30. Stop here, please.	Остановите здесь, пожалуйста.

Просьбы

Could you give me...?	Вы не могли бы дать мне...?
Could you give us...?	Вы не могли бы дать нам...?
Could you show me...?	Вы не могли бы показать мне...?
Could you help me...?	Вы не могли бы помочь мне...?
Help me, please	Помогите мне, пожалуйста!
I would like	Я хотел бы...

We would like	Мы хотели бы
Give me..., please	Дайте мне, пожалуйста
Show me..., please	Покажите мне...

Непонимание

Excuse me, what did you say?	Что вы сказали?
I don't understand.	Я не понимаю
Please say that again.	Пожалуйста, скажите это еще раз
Can you repeat that, please?	Пожалуйста, повторите
Could you repeat that more slowly, please?	Не могли бы вы повторить это медленнее
Could you speak more slowly, please?	Вы не могли бы говорить более медленно
Do you understand?	Вы понимаете?
Please, could you write it down?	Вы не могли бы это написать?
Pardon?	Когда не понимаете
Write it, please	Напишите, пожалуйста
What does this mean?	Что это значит?

Как найти путь

Необходимо преодолеть столько лингвистических препятствий в стране, чтобы спросить дорогу, понять на какой автобус нужно садиться.

Excuse-me, could you tell me how to go to the city centre (the subway)?	Скажите, пожалуйста, как пройти в центр города
Excuse-me, could you tell me how to go to the airport?	Скажите, как доехать до аэропорта
Excuse me. How can I get to this place?	Извините, как пройти к этому месту?
Would you tell me how to get to this hotel?	Скажите, пожалуйста, как пройти к этой гостинице?
Is the hotel far from here?	Гостиница далеко отсюда?
How long does it take?	Сколько это займет времени?
Is that on this side?	Оно на этой стороне?
I'm seeking street phone	Я ищу телефон-автомат
Which way is downtown?	В какую сторону идти к центру?
Please point out where I am on this map	Покажите на плане, где мы сейчас находимся
How long does it take?	Сколько это займет времени?
Should I go straight?	Мне идти прямо?
It's about ten minutes of walk.	Это примерно десять минут ходьбы.
It's a short walk.	Это совсем близко.
It's right across the street.	Это прямо через улицу.
How far is it to the next bus station?	Как далеко это от автобусной остановки
Near the bank	Рядом с банком
over there	Вон там
there	там

here	здесь
Not far from here	Недалеко отсюда
in front of the cafe	перед кафе
opposite the market	напротив рынка
downstairs	внизу
upstairs	наверх
up to the traffic lights	до светофора
Which way is this bus going?	В какую сторону едет этот автобус?
Are you getting off at the next stop?	Вы выходите на следующей остановке?

В отеле

Do you have any vacancies? I would like to book a room for two people	У вас есть свободные комнаты? Я хотел бы забронировать комнату для 2 человек
I would like to rent a room during 15days	Я хотел бы снять комнату на 2 недели
I'd like a single room	Я хотел бы номер на одного
Double room	Номер на двоих?
I'd like a room with a bath.	Я хотел бы номер с ванной
I would like a room with two beds with shower	Я хотел бы номер с душем.
We need one double room with an extra bed.	Нам нужен двухместный номер с дополнительной кроватью
Would you please show me a better room?	Не могли бы Вы показать мне комнату лучше

Would you please show me a larger (smaller	Не могли бы Вы показать мне комнату побольше (поменьше)?
A room facing the sea	Комнату, с видом на море.
How much is the service charge and tax?	Какова плата за обслуживание и налог?
is the service charge included?	Надбавка за обслуживание учтена?
How much for a room including breakfast?	Сколько стоит номер, включая завтрак?
How much does it cost per day?	Сколько это стоит в день?
Is breakfast included?	Завтрак включен?
Do you need a deposit?	Вам нужен залог?
When is check-out time?	Когда я должен освободить номер?
I'll take this room for a week (month).	Я сниму этот номер на неделю (месяц)
Where do I sign?	Где мне расписаться?
Do you need my passport?	Вам нужен мой паспорт?
Is there anything cheaper?	Есть что-нибудь подешевле?
Can you recommend another hotel?	Можете порекомендовать другую гостиницу?
Could I borrow your pen?	Могу я одолжить вашу ручку?
not expensive	Не очень дорого
For one night	На одну ночь.
For a week	На одну неделю
How does it cost a night per a man	Сколько стоит номер в сутки на человека?

I pay in cash	Я оплачу наличными..
I need an iron	Мне нужен утюг
Something wrong with light	Не работает свет.
Something wrong with shower	Что-то случилось с душем
What's wrong with telephone	Что-то случилось с телефоном.
Wake me up, please at 8 o'clock	Разбудите меня, пожалуйста, в 8 часов
Order a taxi, please for 10 o'clock	Закажите, пожалуйста, такси на десять часов.
What restaurants do you recommend in the area?	Какой ресторан вы порекомендуете поблизости?
What time is breakfast?	В какое время завтрак?

Обмен денег

Where can I change money?	Пожалуйста, скажите, где находится банк по близости?
I would like to exchange dollars for euro	Я хочу обменять доллары на евро
How many could I receive from 100 dollars?	Сколько я получу за 100 долларов
I need fine money	Мне нужны деньги помельче
Could you break this 100 (hundred) dollar bill?	Не могли бы Вы разменять 100-долларовую купюру?

Покупки, еда, напитки

I'm watching	Я только смотрю
Show me this, please	Покажите мне пожалуйста, это.
I would like...	Я хотел(а) бы...
Give me this, please	Дайте мне это, пожалуйста.

How much is this?	Сколько это стоит?
That's too expensive	Это слишком дорого
I like this	Мне понравилось вот это
I don't like that	Мне не нравится это
I'll take this	Я возьму вот это
Can I pay by credit-card?	Могу я оплатить пластиковой картой?
Can I exchange this?	Могу я обменять это
That's all, thanks	Это все, спасибо
Could I try this on? (Could I fit this?)	Могу я это примерить?
Is this cotton?	Это хлопок?
What size do you take?	Какой размер вы носите?
I take size 42	У меня 42 размер
It is too big	это слишком большое
Do you have other colours?	У вас есть другие цвета?
Do you sell postcards?	Вы продаете открытки?
I'm looking for a shirt	Я ищу рубашку
I need new batteries	Мне нужны новые батарейки
Where is a fitting-room?	Где находится примерочная?
It is small for me	Это малò мне
It is large for me	Это мне великò
Do you have something larger (smaller)?	У вас есть похожее, только побольше (поменьше)?

Write the price, please	Пожалуйста, напишите цену.
The fine is not correct	Вы посчитали сдачу неправильно.
Keep the change	Сдачи не нужно

Еда

I would like to book a table for two people at seven.	Я хотел бы заказать столик на двоих на семь вечера
Are there any good restaurants around here?	Здесь есть поблизости хороший ресторан?
Some place not too expensive.	Что-нибудь недорогое
Can you make reservations for me?	Вы не могли бы принять мой заказ?
I would like a table for two?	Мне нужен столик на двоих
One beer, please	Кружку пива, пожалуйста
one glass of wine, please	Бокал вина, пожалуйста
one cup of coffee, please	Чашку кофе, пожалуйста
one glass of water, please	Стакан воды, пожалуйста
Could we have some water, please?	Вы не могли бы принести воды, пожалуйста

Такси

Where can I take a taxi?	Где я могу взять такси?
Call a taxi, please	Вызовите такси, пожалуйста
What does it cost to go to?	Сколько стоит доехать до...?
Drive me to the hotel	Отвезите меня в гостиницу
Drive me to the station	Отвезите меня на железнодорожную станцию.
Drive me to a good hotel	Отвезите меня в хорошую гостиницу.

Drive to a cheap hotel	Отвезите меня в недорогой отель
Drive me to the city center	Отвезите меня в центр города
Drive me to the airport	Отвезите меня в аэропорт
This address , please	По этому адресу, пожалуйста!
Stop here, please	Остановите здесь, пожалуйста.
What does it cost?	Сколько я вам должен?
Could you wait for me, please?	Вы не могли бы меня подождать?

Пример теста по разделу «Английский для путешествий»

Выберите верный вариант для подстановки:

1. **I don't buy tickets when I travel. I usually go hitch...** (езжу автостопом).

- driving
- hiking
- biking

1. **When we travel by train, we eat in the dining - ...** (вагон-ресторан).

- car
- bicycle
- bus

2. **In the train we occupied the whole**

- department
- embankment
- compartment

3. **I like to travel by**

- plane
- plain
- plate

4. **I like extreme sports. Last year in Australia I did a bungee-... (прыжок с «тарзанки»)**

- skip
- jump
- leap

5. **Can I ... tickets for tomorrow flight?**

- newspaper

- magazine
- book
6. **Hello, I am your I will show you the town.**
- guide
- glide
7. **Russian tourists always pay in**
- smash
- splash
- cash
8. **I can't fly to England because my ... expired.**
- pass
- visa
- password
9. **I don't want to stay in the hotel, let's go ...seeing (осматривать достопримечательности).**
- sight
- site
- side
10. **We are planning to rent a small ... at the seaside.**
- buffalo
- bungalow
- banjo
11. **She prefers to spend winter holidays at a skiing**
- resort
- report
- retort
12. **You can leave your keys at ... (у стойки администратора)**
- deception
- infection
- reception
13. **Ask the ... to carry your luggage.**
- waiter
- porter
- driver
14. **We like to travel on foot and to sleep in a**
- tent
- vent
- dent

15. **If you want to walk about our city alone, you need a**
- tap
- lap
- map
16. **When we travel by car, we usually stay in ... for a night.**
- shops
- motels
- cafes
17. **This summer I want to go ... (заграницу).**
- abroad
- aboard
18. **I don't like credit cards, I usually take travel**
- bills
- counts
- cheques
19. **My wife and I like to rest at the sea... . We like to swim and to lie on a beach.**
- side
- site
- sight

Теория к разделу «Прикладной английский»

Как гласят словари, **инструкция** — это документ, в котором прописаны определенные правила и руководства, описаны действия и их порядок, способы и методы выполнения. Это очень важный документ, который присутствует в упаковке компьютера или смартфона, находится в каждой коробочке с лекарством, сопровождает любое изделие бытовой техники и даже может быть у игрушки.

Читать инструкции надо обязательно! Конечно, многое становится понятным, когда документ написан на родном языке пользователя, но бывает, что в руки попадает незнакомый прибор с инструкцией на иностранном языке. У многих под рукой есть Google Переводчик, но в данной ситуации не стоит на него полагаться. При таком переводе инструкции можно легко ошибиться, ведь только профессиональный переводчик, имеющий опыт работы с технической или медицинской документацией может понять и правильно перевести специальные термины.

Дипломированные специалисты в сотрудничестве с профильными специалистами и носителями языка конечно качественно и в краткие сроки смогут сделать точный перевод инструкций с английского на русский язык. Но не всегда есть возможность обратиться к таким специалистам. Тогда приходится справляться самостоятельно.

Если необходим **перевод инструкции по эксплуатации**, то его рассматривают как технический перевод, один из его видов со многими сложностями и особенностями. В эту категорию документов могут быть включены инструкции по эксплуатации оборудования, отдельного прибора или устройства, инструкции по монтажу, наладке и ремонту, руководства для пользователей, технические паспорта и другие виды подобной документации. Если речь идет о переводе инструкции по применению лекарства, то данный перевод называется медицинским переводом и которые прекрасно знакомы с соответствующей

терминологией. В обоих случаях нужны специальные технические или медицинские словари.

Наиболее часто приходится сталкиваться с техническим переводом.

Краткая инструкция по переводу инструкций на русский язык (Приложение №3)

Написание аннотаций к статьям

Аннотация – это источник информации, не зависящий от статьи. Аннотацию создают после окончания работы над основной статьёй. Аннотация представляет собой характеристику главной темы статьи, проблемы статьи, объекта научного исследования, цели научной работы и её результатов. В аннотации обязательно указывается, какая новая информация может быть предоставлена в данной публикации по сравнению с другими, сходными по тематике и целевому назначению.

Рекомендуемый объём аннотации – **150-200 слов**.

Аннотация служит для следующего:

- определяет основное содержание статьи, а также релевантность содержания и позволяет решить стоит ли обращаться к полному тексту публикации;
- дает информацию о статье и в том случае, если статья для читателя предоставляет второстепенный интерес, позволяет избежать чтения полного текста статьи;
- аннотация выполняет важную роль для поиска документов и информации в информационных, в том числе автоматизированных системах поиска.

Очень важно оформлять аннотации согласно международным стандартам.

Аннотации должны включать в себя следующие моменты:

- вступительное слово по теме исследования;
- цель научного исследования;
- информация о значимости исследования с научной и практической точек зрения;
- описание методологии исследования;
- результаты и выводы работы (основные);
- значимость исследования для соответствующей области знания;
- итоги работы с практической точки зрения.

Аннотация не должна быть повторением текста самой научной статьи, то есть не стоит использовать сору - paste предложений и названия статьи. Но аннотация должна отображать факты научной работы, но не в ней не должно быть материала, которого нет в самой статье.

Текст аннотации должен быть лаконичен и четок и написан он должен быть языком характерным научных и технических документов.

В качестве помощи для перевода аннотаций мы рекомендуем использовать такие онлайн переводчики, как translate.google.ru, translate.ru и translate.academic.ru (он полезен в переводе отдельных специфических слов и терминов, так как имеет расширенный академический словарь). После автоматического перевода перевод нужно править вручную, но ни в коем случае не высылать «сырой» вариант.

Избегайте слишком длинных предложений в аннотации, чтобы не затруднить перевод.

Если перевод аннотации вызывает у вас затруднение, то просим указать это при отправке статьи на проверку в нашу редакцию. Мы сможем оказать вам услугу по переводу аннотации к вашей статье.

Наши рекомендации для оформления заглавия статьи на английском языке.

Когда вы переводите заглавие статьи на английский язык, то в ней не должны присутствовать никакие транслитерации с русского языка, исключение предоставляется лишь для непереводаемых названий собственных имен, приборов и остальных объектов, которые обладают собственными названиями.

В заглавии нужно указать:

- фамилию и инициалы автора;
- его ученую степень, звание, должность;
- полное название организации автора статьи;

Транслитерация для фамилии

Русская буква	Английская(-ие) буква(-ы)	Русская буква	Английская(-ие) буква(-ы)
А	A	Р	R
Б	B	С	
В	V	Т	T
Г	G	У	U
Д	D	Ф	F
Е	E	Х	KH
Ё	E	Ц	TS
Ж	ZH	Ч	CH
З	Z	Ш	SH
И	I	Щ	SCH
Й	Y	Ъ	опускается
К	K	Ы	Y
Л	L	Ь	опускается
М	M	Э	E
Н	N	Ю	YU
О	O	Я	YA
П	P		

Перевод ученых степеней и званий на английский язык

Научные отрасли	Branches of science
кандидат биологических наук	Candidate of biological sciences
кандидат ветеринарных наук	Candidate of veterinary sciences
кандидат исторических наук	Candidate of historical sciences
кандидат культурологии	Candidate of culturology
кандидат медицинских наук	Candidate of medical sciences
кандидат педагогических наук	Candidate of pedagogic sciences
кандидат психологических наук	Candidate of psychological sciences
кандидат сельскохозяйственных наук	Candidate of agricultural sciences

кандидат социологических наук	Candidate of sociological sciences
кандидат технических наук	Candidate of technical sciences
кандидат фармацевтических наук	Candidate of pharmaceutical sciences
кандидат физико-математических наук	Candidate of physico-mathematical sciences
кандидат филологических наук	Candidate of philological sciences
кандидат философских наук	Candidate of philosophical sciences
кандидат химических наук	Candidate of chemical sciences
кандидат экономических наук	Candidate of economic sciences
кандидат юридических наук	Candidate of juridical sciences
кандидат политических наук	Candidate of political sciences
соискатель	Degree-seeking student
аспирант	Post-graduate student

При переводе степени доктора наук заменяем слово **Candidate** на слово **Doctor**

академик	Academician
профессор	Professor
доцент	Assistant Professor
старший преподаватель	Senior lecturer
ассистент	Lecturer
любой научный сотрудник	Researcher
председатель	Chair (of...)
директор	Director (of...)
заместитель директора	Deputy Director
член РАН	Member of Russian Academy of Sciences
член-корреспондент РАН	Corresponding Member of Russian Academy of Sciences
ответственный секретарь	Assistant Editor
заведующий лабораторией	Head of (the) laboratory (of...)
заведующий отделом, кафедрой	Head of (the) chair (of...)
старший научный сотрудник	Senior Researcher
ведущий научный сотрудник	Leading Researcher

Для перевода специализированных материалов и терминов рекомендуем объемный, оснащенный примерами и богатых с точки зрения словарного состава и лексической сочетаемости словарь *ABBYYLingvo* <http://www.abbyy.ru/business/lingvo-windows/>

Основные штампы (key-patterns) аннотаций на английском и русском языках

The article (paper, book, etc.) deals with...	- Эта статья (работа, книга и т.д.) касается...
As the title implies the article describes....	- Согласно названию, в статье описывается...
It is specially noted...	- Особенно отмечается...
A mention should be made...	- Упомянется...
It is spoken in detail...	- Подробно описывается...
...are noted	- Упомянутся...
It is reported...	- Сообщается...
The text gives a valuable information on....	- Текст дает ценную информацию...
Much attention is given to...	- Большое внимание уделяется...
The article is of great help to ...	- Эта статья окажет большую помощь...
The article is of interest to...	- Эта статья представляет интерес для...
It (the article) gives a detailed analysis of ...	Она (статья) дает детальный анализ...
It draws our attention to...	- Она (статья, работа) привлекает наше внимание к...
The difference between the terms...and...should be stressed	- Следует подчеркнуть различие между терминами ...и...
It should be stressed (emphasized) that...	- Следует подчеркнуть, что...
...is proposed -	Предлагается...
...are examined	- Проверяются (рассматриваются)
...are discussed	- Обсуждаются...
An option permits...	- Выбор позволяет...
The method proposed ... etc	- Предлагаемый метод... и т.д.
It is described in short ...	- Кратко описывается ...
It is introduced	- Вводится ...
It is shown that	- Показано, что ...
It is given ...	- Дается (предлагается) ...
It is dealt with	- Рассматривается ...
It is provided for ...	- Обеспечивается ...
It is designed for	- Предназначен для ...

It is examined, investigated ...	- Исследуется ...
It is analyzed ...	- Анализируется ...
It is formulated	- Формулируется ...
The need is stressed to employ...	- Подчеркивается необходимость использования...
Attention is drawn to...	- Обращается внимание на ...
Data are given about...	- Приведены данные о ...
Attempts are made to analyze, formulate ...	- Делаются попытки проанализировать, сформулировать ...
Conclusions are drawn...	- Делаются выводы ...
Recommendations are given ...	- Даны рекомендации ...

Образцы клише для аннотаций на английском языке

The article deals with ...	В статье затрагиваются ...
As the title implies the article describes ...	Как видно из названия, в статье описано...
The paper is concerned with...	Статья посвящена ...
It is known that...	Известно, что...
It should be noted about...	Следует отметить, что...
The fact that ... is stressed.	Факт, который подчеркивает.
A mention should be made about	Должно быть упомянуто...
It is spoken in detail about...	Обсуждается в деталях...
It is reported that ...	Сообщается о том, что...
The text gives valuable information on...	Текст предоставляет ценную информацию о...
Much attention is given to...	Значительное внимание уделено...
It is shown that...	Показано, что
The following conclusions are drawn...	Сделаны следующие выводы...
The paper looks at recent research dealing with...	В статье рассматриваются недавние исследования, связанные с...
The main idea of the article is...	Основная идея статьи это...
It gives a detailed analysis of...	Она даёт детальный анализ...
It draws our attention to...	Она призывает обратить наше внимание на...
It is stressed that...	Она подчеркивает...
The article is of great help to ...	Статья серьезно помогает...

The article is of interest to ...	Статья представляет серьезный интерес для...
is/are noted, examined, discussed in detail, stressed, reported, considered	были отмечены, были рассмотрены, обсуждены в деталях, подчеркнуты, информировали, полагали



Language training
Garantees
Simultaneous Interpretation
本地化
Interpretación simultánea
Enseñanza de idiomas
Localización
Перевод
Синхронный перевод
同声传译
ترجمة فورية
Garantii
Языковая подготовка
翻译
翻译
ترجمة
同声传译
ترجمة لغوية
دورات تعليم لغوية
Enseñanza de idiomas
Localización
Enseñanza de idiomas
Simultaneous Interpretation
Metáforas
Enseñanza de idiomas
Tautóchrona Διερμηνεία
Professionalism
Ευφυλοξία
专业性強
Professionalism
Localización
Enseñanza de idiomas
Simultaneous Interpretation
Metáforas
Localización
Tautóchrona Διερμηνεία
Traducción
Professionalismo
Garantías
Evaluador
Локализация
本地化



**Краткая инструкция
по переводу технических текстов
на русский язык**

1. Безличное обращение к читателю

1.1 В русскоязычных технических текстах, руководствах по эксплуатации, описаниях и прочей документации принято безличное обращение к читателю вместо конструкций с местоимением «вы».

<i>Исходный текст</i>	<i>Нежелательный перевод</i>	<i>Желательный перевод</i>
The separate headphones output allows you to play back your recordings at any time, even if you don't have any loudspeakers available.	Отдельный выход для наушников позволяет Вам прослушивать Ваши записи, даже если у Вас нет динамиков.	Отдельный выход для наушников позволяет прослушивать сделанные записи даже при отсутствии динамиков.
If you cannot resolve the problem by using the Network Diagnostics tools, you must manually troubleshoot the problem.	Если Вы не можете решить проблему, используя Инструменты Сетевой Диагностики, Вы должны решить проблему вручную.	Если устранить неисправность при помощи средств сетевой диагностики не удается, необходимо устранить ее самостоятельно.

1.2 Притяжательные местоимения, как правило, излишни в русском тексте.

<i>Исходный текст</i>	<i>Нежелательный перевод</i>	<i>Желательный перевод</i>
Please register your new equipment right after you purchase it.	Пожалуйста, зарегистрируйте Ваше новое оборудование сразу же как только купите его.	После покупки зарегистрируйте приобретенное оборудование.
Should your dealer not be located in your vicinity, you may contact one of our subsidiaries.	Если Ваш дилер не расположен в Вашем районе, Вы можете связаться с одной из наших дочерних компаний.	При отсутствии дилерского представительства в каком-либо населенном пункте рекомендуется обратиться в ближайшую дочернюю компанию завода-изготовителя.

2. Изложение текста

2.1 При описании работы систем и оборудования, процессов и т. п. в русском языке используется настоящее, а не будущее время (английский глагол *will* в технических текстах, как правило, выражает не будущность, а неперенность, закономерность действия).

<i>Исходный текст</i>	<i>Нежелательный перевод</i>	<i>Желательный перевод</i>
The engine will start when you turn the key.	Двигатель запустится, когда Вы повернете ключ.	Двигатель запускается при повороте ключа.
The fuel will enter the system from the main tank which will be the only tank with a deck fill.	Топливо будет поступать в систему из основного бака, который будет единственным баком с заливной горловиной.	Топливо поступает в систему из основного бака, оснащенного заливной горловиной.

Будущее время используется, если это требуется по контексту.

<i>Исходный текст</i>	<i>Перевод</i>
The construction work will be completed by early 2015.	Строительные работы будут завершены к началу 2015 г.

2.2 В тексте рекомендуется использовать повествовательную форму изложения, например, «применяют», «указывают», «располагают».

2.3 В русскоязычных технических текстах **не используется** слово «пожалуйста»:

<i>Исходный текст</i>	<i>Нежелательный перевод</i>	<i>Желательный перевод</i>
Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct voltage for your particular model.	Перед подключением устройства к розетке, пожалуйста, убедитесь в том, что Вы используете корректное напряжение для Вашей конкретной модели.	Перед подключением устройства к розетке необходимо убедиться в том, что напряжение сети соответствует указанному в руководстве по эксплуатации устройства.

2.4 Заголовки следует формулировать в соответствии с русской языковой нормой. Заголовки, начинающиеся со слов «как» и «почему», в русскоязычных технических текстах неприемлемы.

<i>Исходный текст</i>	<i>Нежелательный перевод</i>	<i>Желательный перевод</i>
How to Start the Machine	Как запустить станок	Включение станка
Why Use Our Bearings	Почему следует использовать наши подшипники	1) Преимущества подшипников [название завода-изготовителя] 2) Обоснование применения подшипников [название завода-изготовителя]

2.5 Для русскоязычной технической литературы нехарактерны антропоморфные выражения (выражения, в которых действие переносится с человека на неодушевленное понятие).

<i>Исходный текст</i>	<i>Нежелательный перевод</i>	<i>Желательный перевод</i>
This document analyzes the feasibility of installing water boilers at the plant in Samara, Russia.	Настоящий документ анализирует возможность установки водогрейных котлов на заводе в Самаре, Россия.	В настоящем документе приведен анализ возможности установки водогрейных котлов на заводе в г. Самара.
To transfer signals, the system utilizes two separate channels.	Для того чтобы передавать сигналы, система использует два канала.	Сигналы в системе передаются по двум каналам.

3. Терминология

3.1 В нетехнических областях распространены термины, переводимые с английского языка буквально. При работе с технической документацией необходимо помнить, что варианты перевода, широко употребляемые в прочих сферах, могут быть неуместны в техническом контексте. Например:

<i>Исходное слово</i>	<i>Вариант перевода из нетехнической сферы</i>	<i>Перевод, свойственный техническому стилю</i>
Version	Версия	Исполнение, модификация, вариант (<i>версия</i> — это вариант изложения или толкования какого-либо факта)
Procedure	Процедура	Порядок (действий, выполнения чего-л.) (<i>процедура</i> — термин из медицинской и судебно-правовой сфер)
Manager	Менеджер	Начальник, руководитель (например, цеха, участка)

User	Пользователь	Потребитель, эксплуатирующее предприятие, оператор (<i>например, станка, установки, оборудования</i>)
Product	Продукт	Изделие (<i>например, подшипник, кирпич, оконная рама</i>)
Traffic	Трафик	Движение, перемещение (<i>например, транспорта или персонала на строительной площадке</i>)
Designer	Дизайнер	Конструктор, проектировщик, проектная организация
Solution	Решение	Разработка, проект (<i>токарный станок можно назвать «решением» лишь образно</i>)

3.2 В технических документах не допускается применение жаргонизмов и оборотов разговорной речи:

<i>Исходный текст</i>	<i>Нежелательный перевод</i>	<i>Желательный перевод</i>
Perform daily maintenance as prescribed by the manufacturer's guidelines.	Техобслуживание проводите как указано в руководстве изготовителя.	Техническое обслуживание проводится согласно указаниям завода-изготовителя.
Release the parking brake and step on the gas pedal.	Снимите ручник и нажмите на газ.	Снимите автомобиль с ручного тормоза и нажмите на педаль газа.
Transducers are mechanically fixed to the assembly while it is hanging in a crane.	Датчики прикрепляются к узлу, пока он висит на кране.	Датчики прикрепляются к узлу, находящемуся в подвешенном состоянии на кране.

4. Перевод аббревиатур и сокращений

4.1 Если в задании на перевод отсутствуют иные указания, при переводе на русский язык встречающиеся в исходном тексте аббревиатуры расшифровываются и переводятся полностью, при этом при первом упоминании приводится (1) расшифровка аббревиатуры на языке оригинала, затем (2) полный перевод такой расшифровки на русский язык, затем (3) устоявшаяся в языке перевода аббревиатура, если таковая имеется, или составленная самим переводчиком из первых букв расшифрованной и переведенной оригинальной аббревиатуры, если устоявшегося эквивалента нет. Если аббревиатура не поддается расшифровке, оставляйте ее на языке оригинала и в отдельном файле с примечаниями обязательно укажите, что данное сокращение расшифровать не удалось.

5. Единицы измерения

5.1 Единицы измерения после числовой величины пишутся в общепринятом сокращенном виде и отделяются от числа пробелом, даже если в исходном тексте они указаны полностью или без пробела (например, 13 Volts, 8Hz и т. п.).

5.2 При указании интервалов значений единица измерения ставится только после **последнего числа**. При разделении начальной и конечной величины диапазона посредством длинного тире или многоточия пробелы в интервале не ставятся.

<i>Неправильно</i>	<i>Правильно</i>
10В, 10 вольт	10 В
15КВт	15 кВт
40%	40 %
25°С	25 °С (по : 10°)
220 В – 600 В	220—600 В
220 - 600 В	220...600 В
200/600 В	от 200 до 600 В

5.3 Между числом и единицей измерения желательно ставить неразрывной пробел во избежание отрыва единицы измерения от числа при переносе на следующую строку.

5.4 При работе с текстом в программах САТ необходимо убедиться в том, что надстрочные символы в единицах измерения м², м³ и т. п. распознаны верно и не заменены на строчные.

6. Числа

6.1 В русском языке многозначные числа делятся на группы **пробелами** (по три цифры справа налево). В десятичных дробях используется **запятая**, а не точка. Например:

<i>Неправильно</i>	<i>Правильно</i>
12356	12 356 (по : 1997 г., № 57939, ГОСТ 20283, 1465)
3.35	3,35
.96	0,96

6.2 Падежное окончание в порядковых числительных должно быть **однобуквенным**, если последней букве числительного предшествует гласный звук.

<i>Неправильно</i>	<i>Правильно</i>
5-ый, 5-ая, 5-ое, 5-ых 5ый, 5ая, 5ое, 5ых	5-й, 5-я, 5-е, 5-х

6.3 Окончание в порядковых числительных должно быть **двухбуквенным**, если последней букве числительного предшествует согласный звук. Например:

<i>Неправильно</i>	<i>Правильно</i>
5-ого, 5-ому, 30-ийи 5ого, 5ому, 30ийи	5-го, 5-му, 30-ми

6.3 Начинать предложение с **числительного в цифровой форме** (например, «3 вывода расположены...») не рекомендуется.

7. Оформление перевода

7.1 По умолчанию Вы не обязаны полностью воспроизводить верстку оригинала в тексте перевода. Тем не менее, **следующие особенности оригинала должны воспроизведены без искажений**: деление текста на главы, параграфы, абзацы и т. д.,

расположение заголовков и подзаголовков с применением цифровой нумерации и буквенной рубрикации, нумерованные и маркированные списки, выделение курсивом и жирным или подчеркнутым стилем.

8. Перевод текста на схемах, графиках и изображениях

8.1 По умолчанию текст, содержащийся в изображениях, следует переводить в виде простого текста с необходимыми пояснениями по расположению надписей в изображении.

8.2 Иллюстрации обозначают сокращенным названием «Рис.» (в тексте пишется со строчной буквы).

8.3 Точка в заголовках и названиях иллюстраций и таблиц **не ставится**.

8.4 После слова «Примечание» ставится длинное тире и последующее примечание печатается с прописной буквы.

8.5 При работе с текстом в программах САТ необходимо перевести нераспознанные в программе надписи (при их наличии) в отдельном файле и сообщить о них менеджеру проекта.

9. Пробелы в тексте

9.1 Текст перевода **не должен содержать более одного** табулятора или знака пробела подряд.

9.2 При переводе необходимо обращать внимание на **наличие** в определенных элементах текста **пробелов**, зачастую не используемых в неформальной письменной речи. В частности:

<i>Неправильно</i>	<i>Правильно</i>
н т.д.	н т. д.
н т.п.	н т. п.
т.е.	т. е.
т.к.	т. к.
№59	№ 59
50Гц	50 Гц
12%	12 %
140x140x300мм	140 × 140 × 300 мм

10. Символы, математические и условные знаки

10.1 В техническом тексте не допускается использование штрихов для обозначения дюймов, знака (–) перед отрицательными значениями величин, знака Ø для обозначения диаметра и математических знаков без числовых значений (даже при их наличии в исходном тексте):

<i>Неправильно</i>	<i>Правильно</i>
5"	5 дюймов
–40	минус 40
Отверстие > диаметра кабеля	Отверстие с диаметром, превышающим диаметр кабеля
Ø 12 мм	Диаметр 12 мм
Укажите № детали.	Указать номер детали.

10.2 Замена союзов «и» и «или» косой чертой в тексте **не допускается**:

<i>Неправильно</i>	<i>Правильно</i>
Поставка/монтаж оборудования/ремонт	Поставка, монтаж и ремонт оборудования
Снимите кожух/проверьте уровень масла.	Снимите кожух и проверьте уровень масла.

10.3. В русском языке слово, следующее за дwoеточием, пишут со строчной буквы.

<i>Неправильно</i>	<i>Правильно</i>
Изменены отдельные элементы конструкции: Рама, основание, крепление дверцы и т. п.	Изменены отдельные элементы конструкции: рама, основание, крепление дверцы и т. п.

10.4. При работе в программе САТ необходимо заменять вводимые дефисы на тире, если по правилам языка перевода в предложении должно использоваться тире:

<i>Неправильно</i>	<i>Правильно</i>
Изоляция первого кабеля должна быть черного цвета, а второго - желтого цвета.	Изоляция первого кабеля должна быть черного цвета, а второго — желтого цвета.

11. Перечни

11.1 Все элементы перечня должны согласоваться с фразой, предшествующей перечню. Например:

<i>Неправильно</i>	<i>Правильно</i>
Система обеспечивает: 1) повышение производительности; 2) экономию электроэнергии; 3) затраты значительно снижаются.	Система обеспечивает: 1) повышение производительности; 2) экономию электроэнергии; 3) существенное снижение затрат.

11.2 Если элементы перечня обозначены **арабской цифрой с точкой**, каждый элемент должен начинаться **с прописной буквы**. В остальных случаях элемент может начинаться как с прописной, так и со строчной буквы.

11.3 Элементы перечня должны начинаться **с прописной буквы**:

- а) если текст элемента делится на предложения, разделенные точкой;
- б) элемент обозначен номером-цифрой с точкой;
- в) элемент обозначен номером-цифрой или строчной буквой с закрывающей скобкой, но содержит много слов и сложен по структуре.

11.4 Между элементами перечня ставят (за исключением последнего абзаца) **точку с запятой**, если элементы начинаются со строчной буквы, или **точку**, если элементы начинаются с прописной буквы.

12. Первоисточники и прочие полезные материалы

<i>Название</i>	<i>Ссылка</i>
Методическое и справочное руководство по переводу на русский язык, тематическому редактированию, литературной правке и редакционно-издательскому оформлению инженерно-технической документации <i>Составитель:</i> И. С. Шальт	http://www.intent93.ru/useruploads/files/Metod_01.pdf
Школа перевода технической документации <i>Составитель:</i> компания «Интент»	http://www.intent93.ru/309/106
Письменный перевод. Рекомендации переводчику и заказчику. Вторая редакция <i>Составитель:</i> Н. Дупленский Приложение 1. О редактировании перевода <i>Составитель:</i> Е. Масловский	http://www.translators-union.ru/files/recommends_2nd_edit_2012.rar
Справочник издателя и автора <i>Авторы:</i> А. Э. Мильчин, Л. К. Чельцова	http://www.redaktoram.ru/izdat_books_download_1_2.php
ГОСТ 2.105—95. Общие требования к текстовым документам	—

Приложение № 2

Утверждено
Приказом по МАОУ ДО
г. Иркутска
«Дворец творчества»
от 25.06.2019 г № 269-ОД

Календарно-тематическое планирование
по ДОП «Столикая Англия»
название программы
на 2019 – 20120 учебный год

В 2019-2020 учебном году программа для первого года обучения не реализуется, в связи с учебной нагрузкой педагогов.

Второй год

Педагоги

Плотникова Марина Валерьевна

Плотников Роман Александрович

Березовская Тамара Михайловна

№п/п	Дата	Корректировка	Название раздела, темы, темы учебного занятия	Объем часов	Форма контроля
1	Раздел 1. Канада				
1.1.	Тема 1.1. – Географическое положение и особенности Канады				
1.			Тема 1.1. – Географическое положение и особенности Канады (Официальные языки, Символика Канады)	2	Презентация по карте
2.			Тема 1.1. – Географическое положение и природа Канады (Горы, реки и озёра, Провинции и территории)	2	
3.			Тема 1.1. – Географическое положение и природа Канады (Горы, реки и озёра, Население)	2	
4.			Тема 1.1 Географическое положение и природа Канады	2	

			(Климат, Растительный и животный мир)		
5.			Тема 1.1 Географическое положение и природа Канады (чтение и пересказ текстов)	2	
6.			Тема 1.1 Географическое положение и природа Канады (чтение и пересказ текстов)	2	
7.			Тема 1.1 Географическое положение и природа Канады (просмотр видеофильмов)	2	
8.			Тема 1.1 – Географическое положение и природа Канады (представление, рассказ изученного материала по карте)	2	
9.			Тема 1.1 – Географическое положение и природа Канады (представление, рассказ изученного материала по карте, презентации)	2	
1.2.	Тема 1.2. История открытия Канады				
1.			Тема 1.2 – История открытия Канады (Коренное население)	2	
2.			Тема 1.2 – История открытия Канады (Первые европейцы)	2	
3.			Тема 1.2 – История открытия Канады (Колония Англии и Франции)	2	
4.			Тема 1.2 – История открытия Канады (Современная Канада)	2	
5.			Тема 1.2 – История открытия Канады (чтение и пересказ текстов)	2	Защита проекта, рассказ, презентация
6.			Тема 1.2 – История открытия Канады (чтение и пересказ текстов)	2	
7.			Тема 1.2 – История открытия Канады (просмотр видеофильмов)	2	
8.			Тема 1.2 – История открытия Канады (рассказ (реферат, презентация) об одном из периодов истории Канады)	2	
9.			Тема 1.2 – История открытия Канады (рассказ (реферат, презентация) об одном из периодов истории Канады)	2	

1.3.	Тема 1.3 – Правительство и население Канады				
1.			Тема 1.3 – Правительство и население Канады (Форма правления)	2	круглый стол
2.			Тема 1.3 – Правительство и население Канады (Глава государства, премьер-министр)	2	
3.			Тема 1.3 – Правительство и население Канады (Основные политические партии)	2	
4.			Тема 1.3 – Правительство и население Канады (Содружество наций)	2	
5.			Тема 1.3 – Правительство и население Канады (чтение и пересказ текстов)	2	
6.			Тема 1.3 – Правительство и население Канады (чтение и пересказ текстов)	2	
7.			Тема 1.3 – Правительство и население Канады (просмотр видеофильмов)	2	
8.			Тема 1.3 – Правительство и население Канады (круглый стол – сравнение политического строя Канады и России)	2	
9.			Тема 1.3 – Правительство и население Канады (круглый стол – сравнение политического строя Канады и России)	2	
1.4.	Тема 1.4. Традиции и обычаи Канады				
1.			Тема 1.4. Традиции и обычаи Канады	2	Презентации
2.			Тема 1.4. Традиции и обычаи Канады	2	
3.			Тема 1.4. Традиции и обычаи Канады	2	

4.			Тема 1.4. Традиции и обычаи Канады	2	
5.			Тема 1.4. Традиции и обычаи Канады (чтение и пересказ текстов)	2	
6.			Тема 1.4. Традиции и обычаи Канады (чтение и пересказ текстов)	2	
7.			Тема 1.4. Традиции и обычаи Канады (просмотр видеофильмов)	2	
8.			Тема 1.4. Традиции и обычаи Канады (подготовка рассказа о себе (воображаемом жителе Канады))	2	
9.			Тема 1.4. Традиции и обычаи Канады (рассказ о себе (воображаемом жителе Канады))	2	
1.5.	Тема 1.5. Образование Канады				
1.			Тема 1.5. Образование Канады (Система образования Канады)	2	Презентация, круглый стол
2.			Тема 1.5. Образование Канады (Система образования Канады)	2	
3.			Тема 1.5. Образование Канады (Колледжи)	2	
4.			Тема 1.5. Образование Канады (Университеты)	2	
5.			Тема 1.5. Образование Канады (чтение и пересказ текстов)	2	
6.			Тема 1.5. Образование Канады (чтение и пересказ текстов)	2	
7.			Тема 1.5. Образование Канады (просмотр	2	

			видеофильмов)		
8.			Тема 1.5. Образование Канады (презентация или реферат - представление системы образования в Канаде и сравнение с другими системами англоговорящих стран)	2	
9.			Тема 1.5. Образование Канады (презентация или реферат - представление системы образования в Канаде и сравнение с другими системами англоговорящих стран)	2	
1.6.	Тема 1.6. Культура и спорт в Канаде				
1.			Тема 1.6. Культура и спорт в Канаде (Литература)	2	Презентации
2.			Тема 1.6. Культура и спорт в Канаде (Искусство)	2	
3.			Тема 1.6. Культура и спорт в Канаде (Архитектура)	2	
4.			Тема 1.6. Культура и спорт в Канаде (Популярные виды спорта)	2	
5.			Тема 1.6. Культура и спорт в Канаде (чтение и пересказ текстов)	2	
6.			Тема 1.6. Культура и спорт в Канаде (чтение и пересказ текстов)	2	
7.			Тема 1.6. Культура и спорт в Канаде (просмотр видеофильмов)	2	
8.			Тема 1.6. Культура и спорт в Канаде (презентации о культурном наследии Канады)	2	
9.			Тема 1.6. Культура и спорт в Канаде (презентации о культурном наследии Канады)	2	
1.7.	Тема 1.7. Знаменитые люди Канады				

1.			Тема 1.7. Знаменитые люди Канады (Писатели и музыканты)	2	Представление одного из известных людей Канады (в виде постановки)
2.			Тема 1.7. Знаменитые люди Канады (Художники и архитекторы)	2	
3.			Тема 1.7. Знаменитые люди Канады (Актёры и режиссеры)	2	
4.			Тема 1.7. Знаменитые люди Канады (Спортсмены и политики)	2	
5.			Тема 1.7. Знаменитые люди Канады (чтение и пересказ 09.04.20 текстов)	2	
6.			Тема 1.7. Знаменитые люди Канады (чтение и пересказ текстов)	2	
7.			Тема 1.7. Знаменитые люди Канады (просмотр видеофильмов)	2	
8.			Тема 1.7. Знаменитые люди Канады (подготовка и рассказ в виде реферата, презентации об одном из известных людей Канады)	2	
1.8.	Тема 1.8. Крупные города Канады				
1.			Тема 1.8. Крупные города Канады (Оттава – столица Канады)		Конференция
2.			Тема 1.8. Крупные города Канады (Монреаль)	2	
3.			Тема 1.8. Крупные города Канады (Торонто)	2	
4.			Тема 1.8. Крупные города Канады (Ванкувер)	2	
5.			Тема 1.8. Крупные города Канады (чтение текстов)	2	
6.			Тема 1.8. Крупные города Канады (пересказ текстов)	2	
7.			Тема 1.8. Крупные города Канады (просмотр видеофильмов)	2	

8.			Тема 1.8. Крупные города Канады (презентация)	2	
9.			Тема 1.8. Крупный города Канады (сравнение с российскими крупными городами – круглый стол)	2	
10.			Тема 1.8. Крупные города Канады (выступления детей)	2	
11.			Итоговое занятие - Конференция «Канада – страна двух культур»	2	
			Итого	144ч.	

Календарно-тематическое планирование
Индивидуальные занятия

Второй год
Педагог
Березовская Тамара Михайловна

Программа "Столикая Англия"					
Английский для путешественников					
№п/п	Дата	Корректировка	Название раздела, темы, темы учебного занятия	Объем часов	Форма контроля
Тема 1. Прибытие в страну					
1.1.			Тема 1.1. В самолете	1	Составление диалогов
			Тема 1.2. На таможне	1	
			Тема 1.3. В аэропорту	1	
			Тема 1.4. Встреча	1	
			Тема 1.5. Бюро информации в аэропорту и на вокзале	1	
			Тема 1.6. Покупка билетов (касса)	1	
			Тема 1.7. Аудирование	1	

		Тема 1.8. Видео	1	
		Тема 1.9. Чтение и составление диалогов	1	
2	Тема 2. Ориентация в городе			
		Тема 2.1. Ж/д вокзал и аэропорт	1	Составление диалогов
		Тема 2.2. Подземка и автобусы	1	
		Тема 2.3. Такси	1	
		Тема 2.4. Дорожные знаки	1	
		Тема 2.5. Справочное бюро	1	
		Тема 2.6. Беседа с прохожими (вежливые фразы и обращения)	1	
		Тема 2.7. Как пройти по городу и спросить дорогу.	1	
		Тема 2.8. Тренировка по карте.	1	
		Тема 2.9. Чтение и составление диалогов	1	
3	Тема 3. Гостиницы, рестораны, общение по телефону			
		Тема 3.1. Основные слова для общения и проживания в гостинице	1	Составление диалогов по ситуации, просмотренной на видео
		Тема 3.2. Бронирование гостиниц и ресторанов	1	
		Тема 3.3. Общение с официантами	1	
		Тема 3.4. Необходимость посетить врача.	1	

		Тема 3.5. Правила поведения в ресторанах и кафе.	1	
		Тема 3.6. Отличительные черты англичан и русских в пищевом поведении	1	
		Тема 3.7. Лексика для общения по телефону и получению необходимой информации.	1	
		Тема 3.8. Составление диалогов и просмотр видео.	1	
Тема 4. Магазины, музеи, отъезд домой				
4		Тема 4.1. Лексика для осуществления покупок	1	Составление диалогов
		Тема 4.2. Составление диалогов (общение в магазине)	1	
		Тема 4.3. Музеи	1	
		Тема 4.4. Правила поведения в музея, вывески и информация	1	
		Тема 4.5. Получение необходимой информации для отъезда домой	1	
		Тема 4.6. Оплата счетов за проживание и иных затрат, сбор вещей, заказ такси.	1	
		Тема 4.7. Сувениры	1	
		Тема 4.8. Просмотр видео, составление диалогов	1	
		Итоговое занятие	2	Проведение ролевых игр: «В аэропорту», «В гостинице», «У врача», «В магазине сувениров»
		Итого часов	36	

Третий год обучения
Педагоги
Плотникова Марина Валерьевна
Плотников Роман Александрович

	Дата	Корректировка	Название раздела, темы, темы учебного занятия	Объем часов	Форма контроля
			Раздел 1. Австралия		
1			Тема 1. Географическое положение	12	защита проекта (в форме игры) «Я туристический агент» – реклама своего тура по стране
1.1.			Тема 1.1. Работа с картой	2	
1.2.			Тема 1.2. Рельеф, географические особенности местности	2	
1.3.			Тема 1.3. Провинции и территории	2	
1.4.			Тема 1.4. Символика Австралии.	2	
1.5.			Тема 1.5. Чтение и пересказ текстов, просмотр видеосюжетов	2	
1.6.			Тема 1.6. Представление (рассказ) изученного материала по карте	2	
2			Тема 2. Природа Австралии	12	
2.1.			Тема 2.1. Реки и поселения вокруг рек.	2	
2.2.			Тема 2.2. Пустыни	2	
2.3			Тема 2.3. Климат.	2	
2.4.			Тема 2.4. Растительный и животный мир	2	

2.5.			Тема 2.5. Чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов	2	
2.6			Тема 2.6. Итоговая работа детей - презентация – особенности климата в Австралии	2	
3			Тема 3. История открытия Австралии	12	
3.1.			Тема 3.1. Коренное население (аборигены)	2	
3.2.			Тема 3.2. История открытия.	2	
3.3			Тема 3.3. Первые поселения	2	
3.4.			Тема 3.4. Жизнь в Австралии сегодня	2	
3.5.			Тема 3.5. Чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов	2	
3.6.			Тема 3.6. Монологическое высказывание о политическом строе Австралии	2	
4			Тема 4. Правительство и население Австралии	12	
4.1.			Тема 4.1. Форма правления	2	
4.2.			Тема 4.2. Глава государства, премьер-министр	2	
4.3.			Тема 4.3. Основные политические партии	2	
4.4.			Тема 4.4 Сравнение политического строя России и Австралии	2	
4.5.			Тема 4.5 Чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов	2	
4.6.			Тема 4.6 Проект (презентация) об одном из крупных городов Австралии	2	
5.			Тема 5. Крупные города Австралии.	12	

5.1.			Тема 5.1 Канберра – столица Австралии	2	защита проекта «Почему я хочу (или не хочу) жить в Австралии»
5.2.			Тема 5.2 Сидней	2	
5.3.			Тема 5.3 Мельбурн	2	
5.4.			Тема 5.4 Аделаида и Перт	2	
5.5.			Тема 5.5 Чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов	2	
5.6.			Тема 5.6 Проект (презентация) об одном из крупных городов Австралии	2	
6			Тема 6. Образование, культура и спорт в Австралии	14	
6.1.			Тема 6.1 Образование	2	
6.2.			Тема 6.2 Культура	2	
6.3.			Тема 6.3 Спорт	2	
6.4.			Тема 6.4 Сравнение с Российской системой образования	2	
6.5.			Тема 6.5 Сравнение с Российскими обычаями культуры и спорта	2	
6.6.			Тема 6.6 Чтение и пересказ текстов	2	
6.7.			Тема 6.7 Итоговая работа - реферат или презентация	2	
			Контроль по разделу защита проекта «Почему я хочу (или не хочу) жить в Австралии»	2	
			Итого часов по разделу	76	
Раздел 2. Новая Зеландия					
1			Тема 1. Географическое положение Новой Зеландии	14	

1.1.			Тема 1.1 Особенности географического расположения	2	Зеландия- страны Содружества Наций»
1.2.			Тема 1.2 Реки и горы	2	
1.3.			Тема 1.3 Климат	2	
1.4.			Тема 1.4 Растительный и животный мир Новой Зеландии	2	
1.5.			Тема 1.5 Символика Новой Зеландии	2	
1.6.			Тема 1.6 Чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов	2	
1.7.			Тема 1.7. Представление (рассказ) изученного материала по карте	2	
2			Тема 2. История открытия Новой Зеландии	12	
2.1.			Тема 2.1 История открытия	2	
2.2.			Тема 2.2 Заселение, первые жители, раскопки	2	
2.3.			Тема 2.3 Раскопки, исторические памятники	2	
2.4.			Тема 2.4 Чтение и пересказ текстов	2	
2.5.			Тема 2.5 Просмотр видеофильмов	2	
2.6.			Тема 2.6 Составление монолога по пройденному материалу	2	
3			Тема 3. Правительство Новой Зеландии	14	
3.1.			Тема 3.1 Форма правления	2	
3.2.			Тема 3.2 Глава государства, премьер-министр	2	

3.3.			Тема 3.3 Основные политические партии	2	
3.4.			Тема 3.4 Сравнение политического строя с российским	2	
3.5.			Тема 3.5 Чтение и пересказ текстов	2	
3.6.			Тема 3.6 Просмотр видеофильмов	2	
3.7.			Тема 3.7 Круглый стол «Сравнение политических систем англоговорящих стран»	2	
4			Тема 4. Крупные города Новой Зеландии	12	
4.1.			Тема 4.1 Веллингтон – столица Новой Зеландии	2	
4.2.			Тема 4.2 Окленд	2	
4.3.			Тема 4.3 Кристчёрч	2	
4.4.			Тема 4.4 Данидин	2	
4.5.			Тема 4.5 Чтение и пересказ текстов, просмотр видеофильмов	2	
4.6.			Тема 4.6 проект (презентация) об одном из крупных городов Новой Зеландии	2	
5.			Тема 5. Образование, культура и спорт в Новой Зеландии	14	
5.1.			Тема 5.1 Образование в Новой Зеландии	2	
5.2.			Тема 5.2 Культура в Новой Зеландии	2	
5.3.			Тема 5.3 Спорт в Новой Зеландии	2	

5.4.			Тема 5.4 Сравнение системы образования, культуры и спорта с российской	2	
5.5.			Тема 5.5 Чтение и пересказ текстов	2	
5.6.			Тема 5.6 Просмотр видеофильмов	2	
5.7.			Тема 5.7 Написание сочинение «Сравнение образования, культуры и спорта в Новой Зеландии и Австралии»	2	
			Итоговое занятие	2	
			Итого часов по разделу	68	
			Итого часов по программе	144ч.	

ФОТО УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Муниципальное автономное образовательное учреждение дополнительного образования города Иркутска
"Дворец детского и юношеского творчества"

**ПРЕЗЕНТАЦИЯ
ДОП «СТОЛИКАЯ АНГЛИЯ» (СТРАНОВЕДЕНИЕ
АНГЛОГОВОРЯЩИХ СТРАН)**



ПЛОТНИКОВА
Марина Валерьевна,
педагог
дополнительного
образования



БЕРЕЗОВСКАЯ
Екатерина Михайловна,
педагог
дополнительного
образования



ПЛОТНИКОВ
Роман Александрович,
педагог
дополнительного
образования



Муниципальное автономное образовательное учреждение дополнительного образования города Иркутска
"Дворец детского и юношеского творчества"



ДОСТИЖЕНИЯ РАЗЛИЧНОГО УРОВНЯ



ДОСТИЖЕНИЯ РАЗЛИЧНОГО УРОВНЯ



ЭФФЕКТИВНОСТЬ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Предметные результаты



- Высокий 95
- Средний 5
- Низкий 0

Метапредметные результаты



- Высокий 99
- Средний 1
- Низкий 0

Личностные результаты



- Высокий 100
- Средний 0
- Низкий 0



МАМА И Я – СОВМЕСТНОЕ СОТВОРЧЕСТВО



МЫ ДРУГ ДРУГУ ПОМОГАЕМ, МЫ ДРУГ ДРУГА ОБОЖАЕМ



МЫ БУДУЩЕ ПРОФЕССИОНАЛЫ

